



KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ

Brussel 22.12.2006
KUMM(2006) 852 finali

2006/0278 (COD)

Proposta għal

DIRETTIVA TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

dwar it-trasport intern ta' oġġetti perikolużi

{SEK(2006)1725}

{SEK(2006)1726}

(preżentata mill-Kummissjoni)

MEMORANDUM TA' SPJEGAZZJONI

1) IL-KUNTEST TAL-PROPOSTA

Ir-raġunijiet għall-proposta u l-għanijiet tagħha

It-trasport internazzjonali ta' l-oġġetti perikolużi huwa rregolat bi ftehimiet internazzjonali. Fl-Ewropa, hemm żewġ strumenti ta' dan it-tip fis-seħh fir-rigward tat-trasport bit-triq u bil-ferrovija. Ftehim bħal dawn, għat-trasport bl-ilmijiet interni navigabbli, attwalment jinsab fil-fażi tar-ratifika. Fl-UE, ir-regolamenti għat-toroq u l-ferrovija ddaħhlu fil-leġislazzjoni Komunitarja permezz ta' żewġ direttivi, li jwessgħu l-ambitu tar-regoli għat-trasport nazzjonali u joħolqu gabra unika ta' regoli għall-operazzjonijiet kollha tat-trasport fi hdan is-suq uniku. Billi l-ftehim dwar it-trasport bl-ilmijiet interni navigabbli huwa mistenni li dalwaqt jkun ratifikat, jixraq li, minhabba raġunijiet ta' armonizzazzjoni, jiddaħhal fil-leġislazzjoni Komunitarja. Dan il-kuntest joffri opportunità għall-aġġornament u l-armonizzazzjoni tal-leġislazzjoni eżistenti.

Il-bażi ġuridika li tħalli l-UE taġixxi f'dan il-qasam huwa l-Artikolu 71(1)(c) tat-Trattat.

Il-Kuntest Ġenerali

L-ammont totali tat-trasport ta' l-oġġetti perikolużi fl-Unjoni huwa madwar 110 biljun kilometru-tunnellata / sena, li minnhom 58% huwa bit-triq, 25% bil-ferrovija u 17% bl-ilmijiet interni navigabbli. It-tendenza għat-trasport bit-triq u bl-ilmijiet interni navigabbli kienet li jiżdied, filwaqt li għat-trasport bil-ferrovija li jonqos. It-trasport ta' l-oġġetti perikolużi jirrappreżenta madwar 8% mit-total tat-trasport tal-merkanzija.

Sabiex ikunu żgurati s-sikurezza u s-sigurtà tat-trasport ta' l-oġġetti perikolużi kif ukoll il-moviment hieles u b'diversi mezzi tas-servizzi internazzjonali tat-trasport, in-Nazzjonijiet Uniti (NU) holqot u aġġornat dokument dwar ir-*Recommendations on the Transport of Dangerous Goods Model Regulations*.

Il-ftehimiet internazzjonali li jirregolaw it-trasport internazzjonali ta' l-oġġetti perikolużi huma bbażati fuq ir-Rakkomandazzjonijiet tan-NU, li ġew implimentati fis-settur tat-trasport intern fl-Ewropa permezz ta' tliet strumenti.

- Il-Ftehim Ewropew dwar it-trasport internazzjonali fit-toroq ta' oġġetti perikolużi (ADR);
- Ir-Regolamenti dwar it-trasport internazzjonali ta' oġġetti perikolużi bil-ferrovija (RID).
- Il-Ftehim Ewropew dwar it-trasport internazzjonali ta' oġġetti perikolużi fuq l-ilmijiet interni navigabbli (ADN);

Kważi l-pajjiżi kollha ta' l-UE huma firmatarji ta' l-ADR u l-RID.

L-ADN għadu ma ġiex fis-seħh. Dan għadu fil-proċess ta' ratifika u huwa mistenni li jidhol fis-seħh fl-2009 l-aktar tard. Disgħa mill-pajjiżi ta' l-UE huma firmatarji ta' l-ADN. Żewġ sistemi oħra, ibbażati fuq l-ADN (ADN-R, ADN-D) qed jintużaw attwalment fiż-żoni tar-Renu u d-Danubju, fejn il-pajjiżi f'dawn l-inhawi huma firmatarji. Barra minn hekk, jeżistu regoli nazzjonali għat-trasport nazzjonali.

Fl-1997, il-Kummissjoni ghamlet proposta għal Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar l-approssimazzjoni tal-liġijiet ta' l-Istati Membri fir-rigward tat-trasport ta' oġġetti perikolużi bl-ilmijiet interni navigabbli minn bastimenti (emendata fl-1999). Madankollu, il-proposta qatt ma giet adottata, minhabba li l-ADN ma ġiex konkluż kif jixraq. Il-proposta giet irtirata fl-2004. Għaldaqstant, il-leġislazzjoni ta' l-UE tkopri biss il-mezzi tat-trasport fuq l-art ta' oġġetti perikolużi bit-triq u bil-ferrovija. Għal dawn il-mezzi, il-leġislazzjoni tiżgura livell għoli ta' sikurezza tat-trasport, libertà fil-provvista ta' servizzi tat-trasport u libertà ta' moviment għall-mezzi ta' trasport fit-territorju ta' l-UE. Ma teżisti l-ebda regola Ewropea dwar it-trasport ta' oġġetti perikolużi bl-ilmijiet interni navigabbli.

Ladarba fil-futur qarib l-ADN jidhol fis-seħh, l-iżvilupp ta' żewġ sistemi differenti għandu jigi evitat: wiehed għat-trasport internazzjonali u wiehed għal dak nazzjonali. Il-ħsieb li l-ftehimiet internazzjonali dwar it-trasport bit-triq u l-ferrovija jiġu inkorporati fil-leġislazzjoni Komunitarja, essenzjalment biex dawn ir-regoli jiġu estiżi għat-trasport nazzjonali wkoll, jgħodd bl-istess mod għat-trasport bl-ilmijiet interni navigabbli.

F'operazzjonijiet tat-trasport li jużaw mezzi varji, mhuwiex mixtieq li min jagħmel użu minn dawn l-operazzjonijiet ikollu jħares regoli differenti għal kull mezz tat-trasport. Fejn hu possibbli, ir-regoli għandhom ikunu l-istess, skond l-għan tar-Rakkomandazzjonijiet tal-NU.

Għal raġunijiet storiċi, il-leġislazzjoni eżistenti ta' l-UE dwar it-trasport ta' oġġetti perikolużi hija pjuttost ikkumplikata. Atti ta' leġislazzjoni marbuta ma' mezz partikolari, fihom inkonsistenzi bla bżonn. Barra minn hekk, uħud mid-dispożizzjonijiet huma diġà, jew dalwaqt ikunu, skaduti. Iż-żewġ direttivi jistgħu jitqiesu superfluwi, billi d-dispożizzjonijiet tagħhom ġew inkorporati fl-ADR, l-RID u l-ADN.

Barra mill-kwistjonijiet preċedenti ta' sustanza, tfaċċat problema teknika marbuta ma' l-istruttura attwali tad-direttivi eżistenti. Kull darba li ssir revizjoni tal-ftehimiet internazzjonali, kull perjodu ta' sentejn, id-direttivi jehtieġu li jsiru traduzzjonijiet shaħ ta' annessi tekniċi voluminużi, li jirriżultaw diffiċli ħafna, saħansitra impossibbli.

Jekk ma jsir xejn, il-problemi mfissra hawn fuq se jibqgħu u jhraw: ir-regoli kumplessi attwali huma mistennija jsiru aktar ikkumplikati bit-tibdil li jsir fil-ftehimiet internazzjonali; ir-regoli skaduti se jithallew u jhawdu l-utenti; ir-riskju tan-nuqqas ta' konformità se jiżdied. Ir-regoli ta' l-UE faċilment jistgħu jsiru aktar, milli anqas, diffiċli biex jintużaw. Biż-żieda fl-użu ta' kunċetti multimodali, regoli differenti għall-mezzi tat-trasport differenti se joħolqu aktar problemi prattiċi ta' kuljum għall-operazzjonijiet multimodali u jżidu l-ispejjeż bla bżonn. Għat-trasport fuq l-ilmijiet interni navigabbli, regoli differenti bejn it-trasport internazzjonali u dak nazzjonali se jfixxklu l-iżvilupp ta' dan il-mezz, li kieku, abbażi ta' l-istatistika, jista' jkun mezz preferut f'ħafna każijiet.

Id-dispożizzjonijiet eżistenti fil-qasam tal-proposta

Il-leġislazzjoni Komunitarja fiha erba' atti leġislattivi f'dan il-qasam:

- (1) Id-Direttiva tal-Kunsill 94/55/KE tal-21 ta' Novembru 1994 dwar l-approssimazzjoni tal-liġijiet ta' l-Istati Membri fir-rigward tat-trasport tal-merkanzija perikoluża bit-triq;
- (2) Id-Direttiva tal-Kunsill 96/49/KE tat-23 ta' Lulju 1996 dwar l-approssimazzjoni tal-liġijiet ta' l-Istati Membri fir-rigward tat-trasport ta' merkanzija perikoluża bil-ferrovija;
- (3) Id-Direttiva tal-Kunsill 96/35/KE tat-3 ta' Ġunju 1996 fuq il-ħatra u l-kwalifiki vokazzjonali ta' konsulenti dwar is-sigurtà għat-traspost ta' merkanzija perikoluża bit-triq, bil-ferrovija u bil-passaġġi fuq l-ilma interni;

- (4) Id-Direttiva 2000/18/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' April 2000 dwar il-htigijiet minimi għall-eżami tal-konsulenti tas-sigurtà dwar it-trasport ta' merkanzija perikoluża bit-triq, bil-ferrovija jew bil-passaġġi fuq l-ilma interni.

Dispożizzjonijiet tad-Direttivi (3) u (4) qegħdin attwalment jiddaħhlu fl-annessi tad-Direttivi (1) u (2), għaldaqstant ma jibqax bżonn dawn ta' l-ewwel għall-mezzi tat-triq u tal-ferrovija.

Il-proposta tintegra u tagġorna d-Direttivi (1) u (2) mingħajr ma tbiddel is-sustanza tad-dispożizzjonijiet attwali tal-mezzi tat-triq u tal-ferrovija. Min-naħa l-oħra, il-proposta twessa' l-ambitu tal-leġiżlazzjoni Komunitarja għat-trasport fuq l-ilmijiet interni navigabbli, li hija bidla sinifikanti.

Il-konsistenza mal-politiki u l-għanijiet l-oħra ta' l-Unjoni

Il-proposta hija marbuta mal-leġiżlazzjoni attwali tal-UE fir-rigward tas-sikurezza tat-trasport, is-suq intern u l-politiki ambjentali, u tappoġġa l-għanijiet ta' l-iżvilupp sostenibbli u l-istrategiji ta' Liżbona.

2) IL-KONSULTAZZJONI MAL-PARTIJET INTERESSATI U VALUTAZZJONI TA' L-IMPATT

Il-konsultazzjoni mal-partijiet interessati

Il-metodi ta' konsultazzjoni, is-setturi ewlenin fil-mira u l-profil generali tal-partiċipanti

Minhabba l-leġiżlazzjoni eżistenti ta' l-UE dwar it-trasport ta' oġġetti perikolużi, diġà jeżisti Kumitat Regolatorju biex jittratta dan is-suġġett. L-Istati Membri u l-pajjiżi ta' l-EFTA ġew ikkonsultati permezz tal-Kumitat waqt diversi laqgħat kif ukoll bejn il-laqgħat permezz ta' l-Internet.

Permezz ta' korrispondenza regolari bejn il-Kumitat u l-Parlament Ewropew, dan ta' l-aħħar inżamm infurmat b'bidmet il-Kumitat.

Il-partijiet ikkonċernati, li huma l-assoċjazzjonijiet industrijali li jirrappreżentaw il-kumpaniji involuti fit-trasport ta' l-oġġetti perikolużi, għandhom id-dritt jattendu għal-laqgħat tal-Kumitat bħala osservaturi. B'dan il-mod, setghu jesprimu l-opinjoni tagħhom tul l-istadju tat-tfassil tal-proposta.

Barra minn hekk, il-Kummissjoni Ċentrali għan-Navigazzjoni fuq ir-Renu ġiet ikkonsultata, fid-dawl ta' l-importanza tagħha għall-operazzjonijiet ta' trasport fuq ir-Renu, minhabba li dawn jirrappreżentaw madwar 80% tat-trasport ta' oġġetti perikolużi fl-Ewropa.

Saret konsultazzjoni miftuħa fuq l-Internet mill-21/05/2006 sal-31/07/2006. Il-Kummissjoni rċeviet 108 risposta. Ir-riżultati huma disponibbli hawn:

http://ec.europa.eu/dgs/energy_transport/security/consultations/2006_07_31_en.htm.

Ġabra fil-qosor tat-tweġibiet u kif tqiesu

Il-kontribut ta' l-Istati Membri u l-partijiet ikkonċernati halla impatt kruċjali fuq il-kontenut tal-proposta. Tul il-proċess ta' konsultazzjoni, tfittex li kemm jista' jkun jintlaħqu pożizzjonijiet komuni.

Tul il-konsultazzjoni pubblika maġġoranza tassew kbira tal-parteciċipanti kienu favur il-politika proposta mill-Kummissjoni.

Il-ġbir u l-użu ta' l-għarfien espert

Ma kien hemm l-ebda hteġa għal parir espert estern.

Il-valutazzjoni ta' l-impatt

Il-valutazzjoni ta' l-impatt eżaminat tliet alternattivi ta' politika:

- (1) "Kodifikazzjoni mingħajr tibdil fil-politika"
L-ambitu u l-kontenut tal-leġiżlazzjoni eżistenti ta' l-UE dwar it-trasport ta' l-oġġetti perikolużi jinżammu fil-format preżenti tagħhom. It-trasport fuq l-ilmijiet interni navigabbli ma jiġix inkluz fil-leġiżlazzjoni Komunitarja. Titkompla biss il-proċedura ta' kodifikazzjoni fir-rigward tal-leġiżlazzjoni attwali, li kienet diġà nbdiel bħala tentattiv. Sa ċertu punt, hu possibli li l-kodifikazzjoni tiffaċilita aktar l-applikazzjoni tar-regoli. Madankollu, minkejja li dawn il-bidliet jintlaqgħu tajjeb mill-partijiet ikkonċernati, l-impatt tagħhom fl-oqsma kollha huwa maħsub li jkun limitat.
- (2) "Kodifikazzjoni u leġiżlazzjoni ġdida dwar l-ilmijiet interni navigabbli"
Il-kodifikazzjoni ssir bħal fl-alternattiva 1, biż-żieda ta' att leġiżlattiv ta' l-UE li jkopri t-trasport ta' oġġetti perikolużi fuq l-ilmijiet interni navigabbli. Fil-preżent, regoli reġjonali jew nazzjonali differenti japplikaw għat-trasport fuq l-ilmijiet interni navigabbli fit-territorju ta' l-Unjoni. L-att il-ġdid ikun imsejjes fuq il-ftehim internazzjonali li jmiss, u jkun ikopri kemm it-trasport internazzjonali kif ukoll nazzjonali, b'hekk jarmonizza r-regoli fi hdan l-Unjoni. Dan iħalli impatt ekonomiku pożittiv fuq l-operaturi tat-trasport, għaliex ir-regoli jkun aktar sempliċi, iħalli wkoll impatt soċjali pożittiv fuq il-haddiema fil-qasam tat-trasport u fuq l-ambjent, għaliex jitnaqqas ir-riskju ta' inċidenti. Barra minn hekk, l-infurzar tar-regoli jkun aktar sempliċi għall-awtoritajiet nazzjonali.
- (3) "Revizjoni tal-leġiżlazzjoni, li tinkludi l-ilmijiet interni navigabbli"
Il-leġiżlazzjoni eżistenti ta' l-UE dwar it-trasport ta' oġġetti perikolużi tiġi riveduta u ssimplifikata, id-direttivi eżistenti jingħaqdu u l-ambitu tal-leġiżlazzjoni jitwessa' għat-trasport fuq l-ilmijiet interni navigabbli. L-alternattiva 3 tinkludi elementi ta' revizjoni u simplifikazzjoni aktar mill-alternattiva 2. L-ewwelnett, klawżoli skaduti jitnehhew. Jekk jithallew, dawn ikomplu jikkumplikaw bla bżonn qasam minnu nnifsu kumpless, bir-riżultat ta' aktar riskju u spejjeż. It-tieni, ir-regoli li jirregolaw it-tliet mezzi interni — it-triq, il-ferrovija u l-ilmijiet interni navigabbli — jiġu kemm jista' jkun armonizzati. Għabra ta' regoli armonizzata tiffaċilita sostanzjalment it-trasport b'mezzi varji. Dawn iż-żewġ elementi ma jkunux possibbli bl-alternattivi 1 u 2. Regoli kumplessi jġibu magħhom riskji inerenti għas-sikurezza u l-ambjent. Għalhekk, huwa rikonnossut li l-armonizzazzjoni tar-regoli jħalli impatt pożittiv fl-oqsma kollha: ekonomiku għaliex inaqqas l-ispejjeż; soċjali għaliex ir-regoli jistgħu jiġu applikati aktar faċli u għalhekk jipprovdi għal aktar sikurezza; u tnaqqis fir-riskji ambjentali għall-istess raġunijiet. L-infurzar mill-awtoritajiet nazzjonali jithaffef minhabba li jitnaqqsu l-varjazzjonijiet bejn ir-regoli. Għabra ta' regoli armonizzata u aktar faċli għall-użu għandha wkoll ittejjeb konsiderevolment il-konformità tal-partijiet ikkonċernati. Bla dubju, l-alternattiva 3 toffri l-impatti ekonomiċi, soċjali, ambjentali u ta' infurzar l-aktar pożittivi.

3) L-ELEMENTI ĠURIDIĊI TAL-PROPOSTA

Sommarju ta' l-azzjoni proposta

Id-direttiva l-għida proposta tagħgħorna l-erba' direttivi eżistenti u erba' deċiżjonijiet tal-Kummissjoni dwar it-trasport ta' oġġetti perikolużi, tintegrahom f'att wiehed ta' leġislazzjoni u twessa' l-ambitu tar-regoli tal-UE biex tkopri mhux biss it-trasport bit-triq u l-ferrovija imma wkoll it-trasport fuq l-ilmijiet interni navigabbli. Il-proposta tinkorpora fil-leġislazzjoni Komunitarja r-regoli eżistenti dwar it-trasport internazzjonali, kif ukoll twessa' l-applikazzjoni tar-regoli internazzjonali għat-trasport nazzjonali.

Il-bażi ġuridika

L-Artikolu 71(1)(c) tat-Trattati.

Il-prinċipju tas-sussidjarjetà

Il-prinċipju tas-sussidjarjetà japplika billi l-proposta ma taqax fil-kompetenza esklussiva tal-Komunità.

L-għanijiet tal-proposta ma jistgħux jintlaħqu biżżejjed mill-Istati Membri għar-raġunijiet li ġejjin:

- Digà bdew azzjonijiet mill-UE, u dawn qed jitwettqu fit-trasport ta' l-oġġetti perikolużi bit-triq u bil-ferrovija.
- Fit-trasport ta' l-oġġetti perikolużi bl-ilmijiet interni navigabbli, żewġ sistemi ta' regoli reġjonali huma attwalment fis-sehħ, jirregolaw it-trasport fiż-żoni tar-Renu u d-Danubju (ADN-R, ADN-D), u sistema oħra (ADN tan-NU) hija mistennija li dalwaqt tidhol fis-sehħ. Barra minn hekk, jeżistu diversi regoli għat-trasport nazzjonali fil-pajjiżi tar-Renu u d-Danubju kif ukoll f'pajjiżi oħrajn. Azzjonijiet ta' Stati Membri individwali ma jistgħux jiksbu fit-territorju ta' l-Unjoni l-istess livell ta' armonizzazzjoni u applikazzjoni tar-regoli għat-trasport fuq l-ilmijiet interni navigabbli bħal fil-każ tat-trasport bit-triq u bil-ferrovija.

Azzjoni Komunitarja se tilhaq ahjar l-għanijiet tal-proposta għar-raġunijiet li ġejjin:

L-għan tal-holqien ta' regoli uniformi fit-territorju ta' l-Unjoni għall-operazzjonijiet tat-trasport kollha ta' oġġetti perikolużi, kemm nazzjonali kif ukoll internazzjonali u għal kwalunkwe mezz tat-trasport intern, ma jistax jintlaħaq mingħajr l-intervent tal-Komunità.

L-indikaturi kwalitattivi li ġejjin juru li l-għanijiet tal-proposta jistgħu jintlaħqu ahjar mill-Unjoni:

- It-trasport multimodali se jiżdied;
- L-operazzjonijiet tat-trasport se jsiru aktar sempliċi għall-operaturi tat-trasport u l-ispejjeż għalihom se jonqsu.
- Ir-riskju ta' inċidenti għall-haddiema fil-qasam tat-trasport, ċittadini u l-ambjent se jonqos;
- Il-leġislazzjoni tat-trasport u l-infurzar se jkunu aktar sempliċi għall-awtoritajiet nazzjonali;

- Il-leġiżlazzjoni Komunitarja f'dan il-qasam se tiġi ssimplifikata.

Ir-rinfurzar u t-twessigh ta' l-applikazzjoni ta' l-ADR u ta' l-RID billi jiġu inklużi fil-leġiżlazzjoni Komunitarja li tirregola l-mezzi tat-trasport bit-triq u bil-ferrovija, urew li l-intervent ta' l-UE huwa ġustifikat. L-intervent ta' l-UE huwa bl-istess mod ġustifikat fit-twessigh ta' l-ambitu għat-tielet mezz intern, it-trasport fuq l-ilmijiet interni navigabbli.

Il-proposta għaldaqstant tikkonforma mal-prinċipju tas-sussidjarjetà.

Il-prinċipju tal-proporzjonalità

Il-proposta thares il-prinċipju tal-proporzjonalità għar-raġunijiet li ġejjin:

Il-kwistjoni dwar il-proporzjonalità f'dan il-kuntest hija relevanti għat-trasport fuq l-ilmijiet interni navigabbli biss, għaliex strumenti ta' l-UE diġà jeżistu għat-trasport ta' oġġetti perikolużi bit-triq u bil-ferrovija.

Għall-Istati Membri li diġà, jew bi ħsiebhom li, japplikaw wieħed mill-ADN reġjonali (l-ADN-R jew l-ADN-D), hu meħtieġ sforz addizzjonali tasew zghir biex jitwessa' l-ambitu tar-regoli għat-trasport nazzjonali, aktar u aktar minhabba li l-ADN diġà jinkludi dispożizzjonijiet speċjali għall-bastimenti li jgħorru oġġetti ta' trasport nazzjonali biss. Barra minn hekk, għall-Istati Membri li għandhom tasew f'it, jew saħansitra xejn, trasport ta' oġġetti perikolużi fuq l-ilmijiet interni navigabbli, id-direttiva proposta fiha dispożizzjonijiet speċjali.

Id-direttiva hija l-aktar strument xieraq propost għal żewġ raġunijiet:

- l-istrumenti eżistenti ta' l-UE f'dan il-qasam, li se jitbiddlu, huma direttivi;
- għall-implimentazzjoni tad-dispożizzjonijiet temporanji u nazzjonali stipulati fl-anness tal-proposta'.

Billi l-proposta tarmonizza u tissimplifika r-regoli għat-trasport ta' oġġetti perikolużi fl-Unjoni, il-piż finanzjarju u amministrattiv għall-partijiet kollha fl-Istati Membri se jitnaqqas aktar milli jizdied. It-trasport fuq l-ilmijiet interni navigabbli, fejn ir-regoli ta' l-ADN japplikaw għat-trasport nazzjonali għall-ewwel darba, teoretikament jista' jkun hemm spejjeż addizzjonali fl-adattament tal-bastimenti, li qabel kienu joperaw biss għat-trasport nazzjonali, biex jikkonformaw mar-regoli ta' l-ADN; madankollu fil-prattika mhux mistenni li jiġri hekk.

L-għażla ta' l-istrumenti

Strument propost: direttiva.

Mezzi ohra mhumiex tajba bizzejjed għar-raġunijiet li ġejjin:

L-ewwelnett, l-istrument propost jibdel u jirrevoka erba' strumenti eżistenti li huma kollha direttivi. It-tieni, it-twessiegh ta' l-ambitu, ta' l-istrument propost, biex jinkludi l-ilmijiet interni navigabbli, jimxi fuq prinċipli legiżlattivi simili għad-direttivi eżistenti. Minkejja l-proposta fiha dispożizzjonijiet prinċipalment tekniċi, li jissejsu fuq ir-Rakkomandazzjonijiet tan-Nazzjonijiet Uniti u ma jistgħux jinbidlu, hemm ukoll eżenzjonijiet u derogi li jistgħu jiġu implimentati fl-Istati Membri b'modi differenti. It-tielet, l-applikazzjoni tal-proposta għat-trasport fuq l-ilmijiet interni navigabbli tiddependi fuq iċ-ċirkostanzi ta' kull Stat Membru. Għalhekk, l-għażla ta' direttiva hija l-aktar għażla ta' strument xierqa.

4) IMPLIKAZZJONI GHALL-BAĠIT

Il-proposta hija maħsuba biex tgħaddi t-traduzzjoni u l-pubblikazzjoni neċessarja ta' l-annessi tekniċi tad-direttiva mill-Komunità, fir-realtà mil-livell tal-Kummissjoni, għall-Istati Membri, fejn ikun meħtieġ. Dawn jiġu aġġornati kull sentejn. Il-Komunità għandha għalhekk thejji biex tappoġġa finanzjament it-traduzzjonijiet nazzjonali. Madankollu, dak li l-Komunità tiffirka minn fuq spejjeż tat-traduzzjoni u publikazzjoni se jkun aktar mill-appoġġ li jingħata lill-Istati Membri.

5) TAGHRIF ADDIZZJONALI

Simplifikazzjoni

Il-proposta taħseb għas-simplifikazzjoni tal-leġislazzjoni u tal-proċeduri amministrattivi għall-awtoritajiet pubbliċi (ta' l-UE jew nazzjonali) u għall-entitajiet privati.

Il-proposta ssarraf f'simplifikazzjoni sostanzjali tal-leġislazzjoni Komunitarja fil-qasam tat-trasport ta' l-oġġetti perikolużi, minkejja li l-ambitu tal-leġislazzjoni se jkun twessa'. It-tliet mezzi tat-trasport interni jkunu koperti b'att leġislattiv wieħed. Id-direttiva l-ġdida tirrevoka d-Direttivi eżistenti 94/55/KE u 96/49/KE, kif emendati, dwar it-trasport ta' oġġetti perikolużi, id-Direttivi 96/35/KE u 2000/18/KE dwar konsulenti dwar is-sikurezza fl-oġġetti perikolużi, u d-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2005/263/KE u 2005/180/KE, kif emendati, dwar id-derogi nazzjonali mid-Direttivi 94/55/KE u 96/49/KE. Fl-aħħarnett, il-ftehimiet internazzjonali dwar it-trasport ta' oġġetti perikolużi jkun hemm referenza għalihom fl-annessi tad-direttiva, u mhux kif inhuma inkluzi preżentement. Dan inaqqas l-*acquis* Komunitarju b'madwar 2000 paġna.

Kwistjoni sekondarja hija li d-Direttiva tal-Kunsill 82/714/KEE li tistabbilixxi htigijiet tekniċi għall-bastimenti tal-passaġġi fuq l-ilma interni (li qed tiġi emendata), l-Artikolu 6 bħalissa jippermetti kwalunkwe mezz tal-garr li jkollu ċertifikat, mahruġ skond ir-Regolament għat-trasport ta' sustanzi perikolużi fuq ir-Renu (ADN-R), biex iġorr oġġetti perikolużi fit-territorju kollu Komunitarju. Billi d-direttiva proposta hawn tipprevedi t-tnehhija gradwali ta' ċertifikat li johroġ mill-ADN-R, dan l-Artikolu għandu għalhekk jiġi revokat.

Leġislazzjoni Komunitarja ssimplifikata tħaffef it-traspożizzjoni tal-leġislazzjoni Komunitarja fil-leġislazzjoni nazzjonali. Il-hidma ta' l-awtoritajiet ta' l-infurzar, inkluz ir-rappurtar, isir aktar sempliċi u aktar effikaċi bl-armonizzazzjoni tar-regoli li jirregolaw it-trasport u l-oġġetti perikolużi.

Proċeduri amministrattivi għall-partecipanti kollha fit-trasport ta' l-oġġetti perikolużi, mill-kunsinnatur għad-destinatarju, jkunu ehfef b'regoli simplifikati u armonizzati. Dokumentazzjoni dwar operazzjonijiet tat-trasport u vetturi jkunu wkoll aktar sempliċi b'regoli armonizzati, bħal ma jkun it-taħriġ tal-persuni involuti u l-hidma tal-konsulenti dwar is-sikurezza fl-oġġetti perikolużi.

Il-proposta hija inkluz fil-programm kontinwu tal-Kummissjoni għall-aġġornament u s-simplifikazzjoni ta' l-*acquis* Komunitarju u l-Programm Leġislattiv u ta' Hidma u bir-referenza 2005/TREN/017.

Ir-revoka ta' leġislazzjoni eżistenti

L-adozzjoni tal-proposta se twassal għar-revoka tal-leġislazzjoni eżistenti.

Tabella ta' korrelazzjoni

L-Istati Membri huma obbligati jgħarrfu lill-Kummissjoni bit-test tad-dispożizzjonijiet nazzjonali li jittrasponu d-direttiva, kif ukoll tabella ta' korrelazzjoni bejn dawk id-dispożizzjonijiet u din id-direttiva.

Iż-Żona Ekonomika Ewropea

L-att propost jikkonċerna kwistjoni taż-ŻEE, u għalhekk għandu jestendi għaž-Żona Ekonomika Ewropea.

Spjegazzjoni dettaljata tal-proposta

Artikolu 1 Ambitu ta' applikazzjoni

Wiehed mill-punti ewlenin ta' dan l-artikolu huwa li jindika meta Stat Membru jista' jiġi eżentat mill-applikazzjoni tad-direttiva fir-rigward tat-trasport fuq l-ilmijiet interni navigabbli.

Artikolu 2 Definizzjonijiet

Ftehimiet internazzjonali rilevanti, oġġetti perikolużi u mezzi tat-trasport huma definiti.

Artikolu 3 Dispożizzjonijiet ġenerali

Dispożizzjonijiet ġenerali għall-oġġetti perikolużi qed jiġu stipulati.

Artikolu 4 Pajjiżi terzi

Trasport minn u lejn pajjiżi mhux ta' l-UE li joperaw fi hdan ftehimiet internazzjonali dwar trasport ta' oġġetti perikolużi qed jiġi permess.

Artikolu 5 Restrizzjonijiet għal raġunijiet barra s-sikurezza waqt it-trasport

Stat Membru jista', fit-territorju tiegħu, japplika dispożizzjonijiet addizzjonali għat-trasport ta' oġġetti perikolużi, għall-raġunijiet barra s-sikurezza.

Artikolu 6 Restrizzjonijiet għat-trasport minhabba raġunijiet ta' sikurezza

Stat Membru jista' japplika dispożizzjonijiet addizzjonali għat-trasport nazzjonali mhaddem minn vetturi nazzjonali. Fl-eventwalità ta' inċident jew okkorrenza, Stat Membru jista' jiehu miżuri ta' emerġenza, meta meħtieġ.

Artikolu 7 Derogi

Billi ftehimiet internazzjonali u l-annessi tad-direttiva ma jqisux il-partikolaritajiet kollha tat-trasport nazzjonali, l-Istati Membri jistgħu, f'ċerti kundizzjonijiet, jagħtu derogi mid-direttiva lit-trasport nazzjonali. F'xi każijiet, id-derogi għandhom ikunu adottati mill-Kummissjoni skond il-proċedura tal-komitologija. Id-derogi huma suġġetti għall-analiżi perijodika u huma elenkati fl-annessi tad-direttiva.

Artikolu 8 Dispożizzjonijiet tranżitorji

Stat Membru jista' jzomm ċerti dispożizzjonijiet nazzjonali temporanji li huma elenkati fl-annessi tad-direttiva.

Artikolu 9 Adattamenti

L-emendi meħtieġa biex jiġu adattati l-annessi għall-progress xjentifiku u tekniku għandhom jiġu adottati konformement mal-proċedura tal-komitologija.

Artikolu 10 Il-Kumitat

Dan l-artikolu jipprevedi Kumitat Regolatorju, dwar it-trasport ta' oġġetti perikolużi, li se jassisti lill-Kummissjoni fi hdan il-proċeduri tal-komitologija.

Artikolu 11 Traspożizzjoni

Id-data maħsuba għad-dhul fis-seħh tad-direttiva hija l-1 ta' Jannar 2009. Fl-istess jum, jidhlu fis-seħh l-aġġornamenti ta' kull sentejn tal-ftehimiet internazzjonali rilevanti.

Artikoli 12 u 13: Emendi u Revoki

Id-direttiva l-ġdida se tirrevoka d-Direttivi eżistenti 94/55/KE u 96/49/KE, kif emendati, dwar it-trasport ta' oġġetti perikolużi, id-Direttivi 96/35/KE u 2000/18/KE dwar konsulenti dwar is-sikurezza fl-oġġetti perikolużi, u d-Deċiżjoni 2005/263/KE u 2005/180/KE, kif emendati, dwar id-derogi, u l-Artikolu 6 tad-Direttiva tal-Kunsill 82/714/KEE, kif emendata, li tistabbilixxi htigijiet tekniċi għall-bastimenti tal-passaġġi fuq l-ilma interni.

Artikoli 14 u 15: Dhul fis-seħh u d-Destinatari

Id-dhul fis-seħh huwa fl-ghoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tad-direttiva. Din id-direttiva hija indirizzata lill-Istati Membri.

Proposta għal

DIRETTIVA TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

dwar it-trasport intern ta' oġġetti perikolużi

(Test b'relevanza għaż-ŻEE)

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TA' L-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat li jstabbixxi l-Komunità Ewropea, u partikolarment l-Artikolu 71 tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta tal-Kummissjoni¹,

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Komitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew²,

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Komitat tar-Regġuni³,

Filwaqt li jaġixxu bi qbil mal-proċedura stipulata fl-Artikolu 251 tat-Trattat,

Billi:

- (1) It-trasport ta' oġġetti perikolużi bit-triq, bil-ferrovija jew fuq l-ilmijiet interni navigabbli jgħib miegħu riskju konsiderevoli ta' incidenti. Għandhom għalhekk jittiehdu miżuri biex jiżguraw li dan it-trasport jitwettaq bl-aħjar kundizzjonijiet ta' sikurezza.
- (2) Regoli uniformi dwar it-trasport ta' oġġetti perikolużi bit-triq u bil-ferrovija ġew stabbiliti bid-Direttiva tal-Kunsill 94/55/EC tal-21 ta' Novembru 1994 dwar l-approssimazzjoni tal-liġijiet ta' l-Istati Membri li jittrattaw it-trasport ta' l-oġġetti perikolużi bit-triq⁴, u d-Direttiva tal-Kunsill 96/49/KE tat-23 ta' Lulju 1996 dwar l-approssimazzjoni tal-liġijiet ta' l-Istati Membri fir-rigward tat-trasport ta' l-oġġetti perikolużi bil-ferrovija⁵, rispettivament.
- (3) Sabiex titwaqqaf sistema komuni li tkopri l-aspetti kollha tat-trasport ta' oġġetti perikolużi fuq l-ilmijiet interni navigabbli, id-Direttivi 94/55/KE u 96/49/KE għandhom jinbiddlu b'Direttiva waħdanija li tistipula wkoll id-dispożizzjonijiet b'rabta ma' l-ilmijiet interni navigabbli.

¹ ĠU C [...], [...], p. [...].

² ĠU C [...], [...], p. [...].

³ ĠU C [...], [...], p. [...].

⁴ ĠU L 319, 12.12.1994, p. 7. Id-Direttiva kif emendata l-aħhar bid-Direttiva tal-Kummissjoni 2004/111/KE (ĠU L 365, 10.12.2004, p.25).

⁵ ĠU L 235, 17.9.1996, p. 25. Direttiva kif l-aħhar emendata bid-Direttiva tal-Kummissjoni 2004/110/KE (ĠU L 365, 10.12.2004, p. 24).

- (4) Il-maġġoranza ta' l-Istati Membri huma partijiet kontraenti fil-Ftehim Ewropew dwar it-trasport internazzjonali fit-toroq ta' oġġetti perikolużi ("ADR"), fir-Regolamenti dwar it-trasport internazzjonali ta' oġġetti perikolużi bil-ferrovija ("RID") u, fejn ikun rilevanti, fil-Ftehim Ewropew dwar it-trasport internazzjonali ta' oġġetti perikolużi fuq l-ilmijiet interni navigabbli ("ADN").
- (5) L-ADR, l-RID u l-ADN jistipulaw regoli uniformi għat-trasport internazzjonali sikur ta' oġġetti perikolużi. Regoli bħal dawn għandhom ukoll jiġu estenzi għat-trasport nazzjonali sabiex jarmonizzaw fil-Komunità, il-kundizzjonijiet li fihom l-oġġetti perikolużi jiġu trasportati, u sabiex ikun żgurat il-funzjonament tas-suq komuni tat-trasport.
- (6) Id-dispożizzjonijiet ta' din id-Direttiva m'għandhomx japplikaw għat-trasport ta' l-oġġetti perikolużi f'ċerti ċirkostanzi eċċezzjonali marbuta man-natura tal-vetturi jew basimenti involuti, jew man-natura limitata tat-trasport użat.
- (7) Kull Stat Membru għandu jżomm id-dritt li jeżenta mill-applikazzjoni ta' din id-Direttiva, it-trasport ta' oġġetti perikolużi fuq l-ilmijiet interni navigabbli, jekk l-ilmijiet interni navigabbli fit-territorju tiegħu m'humiex magħquda b'kanal ta' l-ilma intern navigabbli, ma' l-ilmijiet interni navigabbli ta' Stati Membri oħrajn, jew jekk ma jingarrux oġġetti perikolużi fuqhom.
- (8) Mezzi ta' trasport irregistrati ma' terzi pajjiżi għandhom jithallew iwettqu t-trasport internazzjonali ta' oġġetti perikolużi fit-territorji ta' l-Istati Membri sakemm jikkonformaw mad-dispożizzjonijiet rilevanti ta' l-ADR, l-RID jew l-ADN.
- (9) Kull Stat Membru għandu jżomm id-dritt li strettament jirregola jew jipprojbixxi, għal raġunijiet barra s-sikurezza, it-trasport nazzjonali ta' oġġetti perikolużi.
- (10) Kull Stat Membru għandu jkollu l-possibbiltà li japplika regoli iktar stretti għall-operazzjonijiet tat-trasport nazzjonali mwettqa minn vetturi rregistrati jew li qed joperaw fit-territorju tiegħu.
- (11) L-armonizzazzjoni tal-kundizzjonijiet li huma fis-seħh għat-trasport nazzjonali ta' oġġetti perikolużi m'għandhiex tiċhad milli jitqiesu ċirkostanzi nazzjonali speċifiċi. Din id-Direttiva għandha għalhekk tagħti il-possibbiltà lill-Istati Membri sabiex jagħtu ċerti derogi skond ċerti kundizzjonijiet identifikati. Derogi bħal dawn għandhom ikunu elenkati f'din id-Direttiva bħala "dispożizzjonijiet nazzjonali addizzjonali."
- (12) Fid-dawl tal-livell ta' l-investiment meħtieġ f'dan is-settur, l-Istati Membri għandhom jippermettu li temporanjament jinżammu ċerti dispożizzjonijiet nazzjonali speċifiċi fir-rigward tal-htigijiet ta' kostruzzjoni tal-mezzi tat-trasport jew ta' tagħmir, tat-trasport permezz tat-*Tunnel* taht il-Kanal Ingliż u tat-trasport bejn Stati Membri u Stati li ma jiffurmawx parti mill-Organizzazzjoni għall-Koperazzjoni tal-Ferroviji (OSJD). Dispożizzjonijiet bħal dawn għandhom ikunu elenkati f'din id-Direttiva bħala "dispożizzjonijiet tranzitorji addizzjonali."
- (13) Huwa meħtieġ li jkun possibli l-Annessi tad-Direttiva jiġu adattati malajr għall-progress xjentifiku u tekniku inkluż l-iżvilupp ta' teknoloġiji godda għall-insewiment u t-traċċar, partikolarment biex jitqiesu dispożizzjonijiet godda inkorporati fl-ADR, fl-RID u fl-ADN.

- (14) Il-Kummissjoni għandu jkollha wkoll il-possibbiltà li tirrevedi l-listi tad-dispożizzjonijiet nazzjonali addizzjonali u li tiddeċiedi dwar l-applikazzjoni u l-implimentazzjoni ta' miżuri ta' emergenza fl-eventwalità ta' incidenti jew okkorrenzi.
- (15) Il-miżuri meħtieġa għall-implimentazzjoni ta' din id-Direttiva għandhom ikunu adottati bi qbil mad-Deċiżjoni tal-Kunsill 1999/468/KE tat-28 ta' Ġunju 1999 li tipprovdi l-proċeduri għall-eżerċizzju tas-setgħat ta' l-implimentazzjoni konferiti fuq il-Kummissjoni⁶.
- (16) Partikolarment, il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li adatta l-Annessi għall-progress xjentifiku u tekniku. Billi dawn huma miżuri b'ambitu ġenerali mfassla biex jemendaw jew iħassru elementi mhux essenzjali ta' din id-Direttiva, jew biex jissupplimentaw din id-Direttiva biż-żieda ta' elementi godda mhux essenzjali, dawn għandhom jiġu adottati skond il-proċedura regolatorja bi skrutinju previst fl-Artikolu 5a tad-Deċiżjoni 1999/468/KEE.
- (17) Abbażi ta' l-effiċjenza, il-limiti ta' żmien li normalment japplikaw fil-kuntest tal-proċeduri regolatorji bi skrutinju, għandhom jitqassru għall-adozzjoni ta' l-adattamenti ta' l-Annessi għall-progress xjentifiku u tekniku.
- (18) Ladarba l-għanijiet ta' din id-Direttiva, partikolarment l-iżgurar ta' l-applikazzjoni uniformi ta' regoli tas-sikurezza armonizzati fil-Komunità u livell għoli ta' sikurezza għall-operazzjonijiet ta' trasport nazzjonali u internazzjonali, ma jistgħux jintlaḥqu kif xieraq mill-Istati Membri waħedhom, u jistgħu għalhekk, minhabba l-iskala u l-effetti ta' din id-Direttiva, jintlaḥqu aħjar fuq livell Komunitarju, il-Komunità tista' tadotta miżuri skond il-prinċipju tas-sussidjarjetà stabbilit fl-Artikolu 5 tat-Trattat. Skond il-prinċipju tal-proporzjonalità, kif stipulat f'dak l-Artikolu, din id-Direttiva ma tmurx lil hinn minn dak li hu meħtieġ sabiex jinkisbu dawk l-għanijiet.
- (19) Id-dispożizzjonijiet ta' din id-Direttiva huma mingħajr preġudizzju għall-impenn li dahlu għalih il-Komunità u l-Istati Membri tagħha, skond il-miri stabbiliti fl-Aġenda 21, il-Kapitolu 19, fil-Konferenza ta' l-UNCED f'Ġunju 1992 f'Rio de Janeiro, biex jahdmu għall-armonizzazzjoni ta' sistemi għall-klassifikazzjoni ta' sustanzi perikolużi;
- (20) Id-dispożizzjonijiet ta' din id-Direttiva huma mingħajr preġudizzju għal-leġislazzjoni Komunitarja li tirregola l-kundizzjonijiet tas-sikurezza li fihom għandhom jiġu trasportati aġenti bijoloġiċi u organiżmi ġenetikament modifikati, irregolati skond id-Direttiva tal-Kunsill 90/219/KEE⁷, id-Direttiva 2001/18/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill⁸, u d-Direttiva 2000/54/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill⁹.
- (21) Id-dispożizzjonijiet ta' din id-Direttiva huma mingħajr preġudizzju għall-applikazzjoni ta' dispożizzjonijiet Komunitarji oħra fl-oqsma tas-sikurezza u s-saħħa fuq il-post tax-

⁶ ĠU L 184, 17.7.1999, p. 23. Id-Deċiżjoni kif emendata l-aħħar bid-Deċiżjoni Nru 2006/512/KE (ĠU L 200, 22.7.2006, p. 11).

⁷ ĠU L 117, 8.05.1990, p. 1. Id-Direttiva kif l-aħħar emendata bid-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2005/174/KE (ĠU L 59, 5.3.2005, p. 20).

⁸ ĠU L 106, 17. 4.2001, p.1. Id-Direttiva kif l-aħħar emendata mir-Regolament (KE) Nru 1830/2003 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 268, 18.10.2003, p.24).

⁹ ĠU L 262, 17.10.2000, p. 21.

xogħol u tal-ħarsien ta' l-ambjent; partikolarment id-Direttiva ta' Qafas dwar is-sikurezza u s-saħħa fuq il-post tax-xogħol, id-Direttiva 89/391/KEE¹⁰, u d-direttiva li joħorġu minnha, inkluż id-Direttiva 98/24/KE¹¹ dwar l-aġenti kimiċi, u d-Direttiva 2004/37/KE¹² dwar il-karċinoġeni u l-mutaġeni.

- (22) L-Artikolu 6 tad-Direttiva tal-Kunsill 82/714/KEE ta' l-4 ta' Ottubru 1982 li tistabbilixxi ħtiġijiet tekniċi għall-bastimenti tal-passaġġi fuq l-ilma interni¹³, jipprevedi li bastimenti li jkollhom ċertifikat, mahruġ skond ir-Regolament għat-trasport ta' sustanzi perikolużi fuq ir-Renu (l-ADNR), jistgħu jgħorru oġġetti perikolużi fit-territorju Komunitarju kollu skond il-kundizzjonijiet stipulati fl-istess ċertifikat. B'konsegwenza ta' l-adozzjoni ta' din id-Direttiva, id-Direttiva 82/714/KEE għandha tiġi emendata sabiex tħassar dik id-dispożizzjoni.
- (23) Id-Direttivi 94/55/KEE u 96/49/KEE għandhom għalhekk jiġu revokati. Għal raġunijiet ta' ċarezza u razzjonalità, huwa wkoll neċessarju li jiġu revokati d-Direttiva tal-Kunsill 96/35/KE tat-3 ta' Ġunju 1996 fuq il-ħatra u l-kwalifiki vokazzjonali ta' konsulenti dwar is-sigurtà għat-trasport ta' l-oġġetti perikolużi bit-triq, bil-ferrovija u bil-passaġġi fuq l-ilma interni¹⁴, id-Direttiva 2000/18/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' April 2000 dwar il-ħtiġijiet minimi għall-eżami tal-konsulenti tas-sigurtà dwar it-trasport ta' l-oġġetti perikolużi bit-triq, bil-ferrovija jew bil-passaġġi fuq l-ilma interni¹⁵, id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2005/263/KE ta' l-4 ta' Marzu 2005 li tawtorizza l-Istati Membri jadottaw ċerti derogi skond id-Direttiva tal-Kunsill 94/55/KE fir-rigward tat-trasport ta' l-oġġetti perikolużi bit-triq¹⁶, u d-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2005/180/KE ta' l-4 ta' Marzu 2005 li tawtorizza l-Istati Membri jadottaw ċerti derogi skond id-Direttiva tal-Kunsill 96/49/KE fir-rigward tat-trasport ta' l-oġġetti perikolużi bil-ferrovija¹⁷.

ADOTTAW DIN ID-DIRETTIVA:

Artikolu 1

Ambitu ta' applikazzjoni

1. Din id-Direttiva għandha tapplika għat-trasport ta' oġġetti perikolużi bit-triq, bil-ferrovija jew fuq l-ilmijiet interni navigabbli fi hdan jew bejn l-Istati Membri, inkluż l-attivitajiet tat-tagħbija u l-hatt, trasferimenti lejn jew minn mezz ieħor tat-trasport u waqfiet meħtieġa skond iċ-ċirkostanzi tat-trasport.

Izda ma għandhiex tapplika għat-trasport ta' oġġetti perikolużi:

¹⁰ ĠU L 183, 29.06.1989, p. 1

¹¹ ĠU L 131, 05.05.1998, p.11.

¹² ĠU L 158, 30.04.2004, p.50

¹³ ĠU L 301, 28.10.1982, p. 1. Id-Direttiva kif emendata l-aħhar bid-Direttiva [.../KE] tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (...).

¹⁴ ĠU L 145, 19.6.1996, p.10.

¹⁵ ĠU L 118, 19.5.2000, p.41.

¹⁶ ĠU L 85, 2.4.2005, p.58. Id-Deċiżjoni kif emendata mid-Deċiżjoni 2005/903/KE (ĠU L 328, 15.12.2005, p.62).

¹⁷ ĠU L 61, 8.3.2005, p.41. Id-Deċiżjoni kif emendata mid-Deċiżjoni 2005/777/KE (ĠU L 293, 9.11.2005, p.23).

- (a) b'vetturi, vaguni jew bastimenti li jappartjenu lil jew huma fir-responsabbiltà tal-forzi armati;
 - (b) b'bastimenti tal-baħar f'żoni marittimi li jiffurmaw parti mill-ilmijiet interni navigabbli;
 - (c) b'laneċ li jaqsmu biss kanal ta' l-ilma intern navigabbli jew port; jew
 - (d) imwettaq fil-perimetru ta' zona magħluqa.
2. Fi żmien sena wara d-dhul fis-seħh ta' din id-Direttiva, l-Istati Membri jistgħu jiddeċiedu li ma japplikawx id-dispożizzjonijiet ta' l-Anness III.1 għal wahda minn dawn ir-raġunijiet:
- (a) ma għandhomx ilmijiet interni navigabbli;
 - (b) l-ilmijiet interni navigabbli tagħhom m'humiex magħquda, b'kanal ta' l-ilma intern navigabbli, ma' l-ilmijiet interni navigabbli ta' Stati Membri oħra; jew
 - (c) ma jkunux qed jiġu trasportati oġġetti perikolużi fl-ilmijiet interni navigabbli tagħhom.
- Jekk Stat Membru jiddeċiedi li ma japplikax id-dispożizzjonijiet ta' l-Anness III.1, hu għandu jgħarraf b'dik id-deċiżjoni lill-Kummissjoni, li għandha tgħarraf b'dan lill-Istati Membri.
3. Din id-Direttiva m'għandhiex taffettwa d-dritt ta' l-Istati Membri li jistipulaw rekwiżiti speċifiċi ta' sikurezza għat-trasport nazzjonali u internazzjonali ta' oġġetti perikolużi fit-territorji tagħhom, sakemm dawn m'humiex koperti b'din id-Direttiva.

Artikolu 2

Definizzjonijiet

Għall-finijiet ta' din id-Direttiva:

- (1) 'ADR' tfisser il-Ftehim Ewropew dwar it-trasport internazzjonali fit-toroq ta' oġġetti perikolużi, konkluż f'Ġinevra fit-30 ta' Settembru 1957, kif emendat;
- (2) 'RID' tfisser il-Ftehim Ewropew dwar it-trasport internazzjonali ta' oġġetti perikolużi bil-ferrovija, muri bħala l-Appendiċi C mal-Konvenzjoni dwar it-trasport internazzjonali bil-ferrovija (COTIF) konkluż f'Vilnius fit-3 ta' Ġunju 1999, kif emendat;
- (3) 'ADN' tfisser il-Ftehim Ewropew dwar it-trasport internazzjonali ta' Oġġetti Perikolużi fuq l-ilmijiet interni navigabbli, konkluż f'Ġinevra fis-26 ta' Mejju 2000, kif emendat;
- (4) 'vettura' tfisser kull vettura bil-mutur maħsuba għall-użu fit-triq, li jkollha ta' lanqas erba' roti u maħsuba għal veloċità massima li taqbeż l-25 km/h, flimkien mat-trejlers tagħha, u bl-eċċezzjoni ta' vetturi li jinstaq fuq il-linji tal-ferrovija, ta' tratturi agrikoli jew tal-foresti maħsuba għal veloċità massima li ma taqbiżx l-40 km/h u l-makkinarju mobbli;

(5) 'vagon' tfisser kwalunkwe vettura ferrovjarja, minghajr il-facilità ta' awtopropulsjoni, li jinstaq fuq ir-roti tiegħu fuq il-linji ferrovjarji u huwa użat għall-garr ta' oġġetti;

(6) 'bastiment' tfisser kwalunkwe bastiment ta' l-ilmijiet interni navigabbli jew tal-baħar.

Artikolu 3

Dispożizzjonijiet ġenerali

1. Bla ħsara għall-Artikolu 7, l-oġġetti perikolużi ma għandhomx jiġu trasportati jekk dan ikun projbit skond l-Annessi I.1, II.1 u III.1. .
2. Bla ħsara għar-regoli ġenerali dwar l-aċċess għas-suq jew ir-regoli ġenerali applikabbli għat-trasport ta' oġġetti, it-trasport ta' oġġetti perikolużi għandu jiġi awtorizzat, sugġett għall-konformità mal-kundizzjonijiet stipulati fl-Annessi I.1, II.1 u III.1.

Artikolu 4

Pajjiżi terzi

It-trasport ta' oġġetti perikolużi bejn it-territorju Komunitarju u pajjiżi terzi għandu jiġi awtorizzat sakemm jikkonforma mar-rekwiżiti ta' l-ADR, l-RID jew l-ADN.

Artikolu 5

Restrizzjonijiet għal raġunijiet barra s-sikurezza waqt it-trasport

L-Istati Membri għandhom iżommu d-dritt li jirregolaw jew jipprojbixxu t-trasport ta' l-oġġetti perikolużi fit-territorju tagħhom, esklussivament għal raġunijiet barra s-sikurezza waqt it-trasport.

Artikolu 6

Restrizzjonijiet għat-trasport minhabba raġunijiet ta' sikurezza

1. L-Istati Membri, minhabba raġunijiet ta' sikurezza tat-trasport, jistgħu japplikaw dispożizzjonijiet aktar stretti dwar it-trasport nazzjonali ta' oġġetti perikolużi, bl-eċċezzjoni tar-rekwiżiti ta' kostruzzjoni, imwettqa minn vetturi rreġistrati jew li qed joperaw fit-territorju tagħhom.
2. Jekk, fl-eventwalità ta' incident jew okkorrenza fit-territorju tiegħu, Stat Membru jqis li d-dispożizzjonijiet ta' sikurezza applikabbli nstabu li ma kienux biżżejjed biex jillimitaw il-perikli involuti fl-operazzjoni tat-trasport u jekk ikun hemm bżonn urgenti biex tittiehed azzjoni, dak l-Istat Membru għandu jgħarraf lill-Kummissjoni fl-istadju ta' l-ippjanar bil-mizuri li huwa jipproponi li jieħu.

Konformement mal-proċeduri msemija fl-Artikolu 10(2), il-Kummissjoni għandha tiddeċiedi jekk tawtorizzax l-implimentazzjoni tal-miżuri kkonċernati u dwar it-tul tal-validità ta' dik l-awtorizzazzjoni.

Artikolu 7

Derogi

1. L-Istat Membri jistgħu jawtorizzaw l-użu ta' ilsna oħra barra dawk previsti fl-Annessi għall-operazzjonijiet ta' trasport imwettqa fit-territorju tagħhom biss.
2. (a) Bla ħsara għas-sikurezza, l-Istati Membri jistgħu jitolbu derogi mill-Annessi I.1, II.1 jew III.1 għat-trasport ta' kwantitajiet żgħira ta' ċerti oġġetti perikolużi fit-territorju tagħhom, bl-eċċezzjoni ta' sustanzi ta' livell medju jew għoli ta' radjuattività, sakemm il-kundizzjonijiet għal tali trasport mhumiex aktar stretti mill-kundizzjonijiet stipulati f'dawk l-Annessi.

(b) Bla ħsara għas-sikurezza, l-Istati Membri jistgħu jitolbu wkoll derogi mill-Annessi I.1, II.1 jew III.1 għat-trasport ta' oġġetti perikolużi fit-territorju tagħhom għal dan li ġej:
 - b1) trasport lokali ta' distanza qasira, jew
 - b2) trasport lokali bil-ferrovija fuq rotot identifikati partikolari, li jifforma parti minn proċess industrijali definit, u li jkun ikkontrollat mill-qrib f'kundizzjonijiet speċifikati b'mod ċar.

Il-Kummissjoni għandha f'kull każ teżamina jekk il-kundizzjonijiet stipulati fl-ewwel u t-tieni subparagrafi ta' dan il-paragrafu ġewx sodisfatti u għandha tiddeċiedi, konformement mal-proċedura msemija fl-Artikolu 10(2), jekk tawtorizzax id-deroga jew iżżidhiex mal-lista tad-dispożizzjonijiet nazzjonali addizzjonali fl-Annessi I.3, II.3 jew III.3.

3. Id-derogi għandhom ikunu validi għal perjodu ta' 5 snin mid-data ta' l-awtorizzazzjoni.

Id-derogi għandhom jiġu applikati mingħajr diskriminazzjoni.

4. Jekk Stat Membru jitlob l-estensjoni ta' awtorizzazzjoni ta' deroga, il-Kummissjoni għandha tanalizza d-deroga kkonċernata.

Jekk ma tiġix adottata l-ebda emenda għall-Annessi I.1, II.1 jew III.1 li tolqot is-sugġett tad-deroga, il-Kummissjoni għandha ggedded l-awtorizzazzjoni għal perjodu ieħor ta' 5 snin.

Jekk tiġi adottata emenda għall-Annessi I.1, II.1 jew III.1 li tolqot is-sugġett tad-deroga, il-Kummissjoni billi timxi mal-proċedura msemija fl-Artikolu 10(2), tista':

- (a) tiddikjara d-deroga bħala skaduta u tneħħiha mill-Annessi relevanti;
- (b) tnaqqas l-ambitu ta' l-awtorizzazzjoni u temenda l-Annessi relevanti skond dan;

(c) iġġedded l-awtorizzazzjoni għal perjodu ieħor ta' 5 snin.

5. Fit-territorju tiegħu kull Stat Membru jista' joħroġ awtorizzazzjoni individwali biex jitwettqu operazzjonijiet tat-trasport ta' oġġetti perikolużi li huma projbiti minn din id-Direttiva jew biex jitwettqu tali operazzjonijiet skond kundizzjonijiet differenti minn dawk stipulati f'din id-Direttiva, bil-kundizzjoni li dawn l-operazzjonijiet huma definiti b'mod ċar u limitati fiż-żmien.

Artikolu 8

Dispożizzjonijiet tranżitorji

Fit-territorju tagħhom, l-Istati Membri jistgħu jzommu d-dispożizzjonijiet imniżżla fl-Annessi I.2., II.2. u III.2.

Stati Membri li jzommu tali dispożizzjonijiet għandhom jinfurmaw lill-Kummissjoni b'dan. Il-Kummissjoni għandha tgharraf lill-Istati Membri l-oħra.

Artikolu 9

Adattamenti

L-emendi meħtieġa biex jadattaw l-Annessi mal-progress xjentifiku u tekniku, inkluż l-użu tat-teknoloġiji għall-insegwiment u t-traċċar, fl-oqsma koperti minn din id-Direttiva, partikolarment biex jitqiesu l-emendi għall-ADR, l-RID u l-ADN, għandhom jiġu adottati skond il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 10(3).

Artikolu 10

Il-Kumitat

1. Il-Kummissjoni għandha tiġi meġhjuna minn Kumitat dwar it-trasport ta' oġġetti perikolużi.
2. Fejn ikun hemm referenza għal dan il-paragrafu, l-Artikoli 5 u 7 tad-Deċiżjoni 1999/468/KE għandhom japplikaw b'konsiderazzjoni għad-dispożizzjonijiet ta' l-Artikolu 8 tagħha.

Il-perjodu msemmi f'Artikolu 5(6) tad-Deċiżjoni 1999/468/EC għandu jiġi f'fissat bħala wieħed ta' tliet xhur.

3. Fejn issir referenza għal dan il-paragrafu, għandhom japplikaw l-Artikoli 5a(1) u l-Artikolu 7 tad-Deċiżjoni 1999/468/KE, filwaqt li jiġu kkunsidrati d-dispożizzjonijiet ta' l-Artikolu 8 tagħha.

Il-limiti ta' żmien stipulati fl-Artikolu 5 (3)(c), (4)(b) u (4)(e) tad-Deċiżjoni 1999/468/KE għandhom ikunu ta' xahar, xahar u xahrejn rispettivament.

Artikolu 11

Traspożizzjoni:

1. Stati Membri għandhom iġibu fis-seħh il-liġijiet, ir-regolamenti u-dispożizzjonijiet amministrattivi neċessarji biex jikkonformaw ma' din id-Direttiva sa mhux aktar tard mill-31 ta' Diċembru 2008. Għandhom mingħajr dewmien jipprovdu lill-Kummissjoni bit-test ta' dawk id-dispożizzjonijiet u tabella ta' korrelazzjoni bejn dawk id-dispożizzjonijiet u din id-Direttiva.

Meta l-Istati Membri jadottaw dawk id-dispożizzjonijiet, għandu jkun fihom referenza għal din id-Direttiva, jew ikunu akkumpanjati minn tali referenza, fl-okkażjoni tal-pubblikazzjoni uffiċjali tagħhom. L-Istati Membri għandhom jistabbilixxu kif għandha ssir din ir-referenza.

2. L-Istati Membri għandhom jikkomunikaw lill-Kummissjoni t-test tad-dispożizzjonijiet ewlenin tal-liġi nazzjonali li jadottaw fil-qasam kopert minn din id-Direttiva.

Artikolu 12

Emenda

L-Artikolu 6 tad-Direttiva 82/714/KEE jithassar.

Artikolu 13

Revoki

1. Id-Direttivi Nri 94/55/KE, 96/49/KE, 96/35/KE u 2000/18/KE huma revokati.
Ċertifikati maħruġa skond id-dispożizzjonijiet tad-Direttivi revokati għandhom jibqgħu validi sad-data ta' l-iskadenza tagħhom.
2. Id-Deciżjonijiet 2005/263/KE u 2005/180/KE huma revokati.

Artikolu 14

Dhul fis-seħh

Din id-Direttiva għandha tidhol fis-seħh fl-ghoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tagħha fil-*Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea*.

Artikolu 15

Destinatarji

Din id-Direttiva hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmula fi Brussell,

Għall-Parlament Ewropew
Il-President

Għall-Kunsill
Il-President

ANNESI

I

Trasport bit-triq

I.1. ADR

Fl-Annessi A u B tal-Ftehim dwar it-trasport internazzjonali fit-toroq ta' oġġetti perikolużi (ADR), kif applikabbli b'effett mill-1 ta' Jannar 2009, huwa mifhum illi l-frazi "parti kontraenti" tiġi mibdula bil-frazi "Stat Membru" kif xieraq.

I.2. Dispożizzjonijiet tranżitorji addizzjonali

1. L-Istati Membri jistgħu jzommu d-derogi adottati abbażi ta' l-Artikolu 4 tad-Direttiva 94/55/KE sal-31 ta' Diċembru 2010, jew, sa meta l-Anness I.1 jiġi emendat, biex jirrifletti r-Rakkomandazzjonijiet tan-NU dwar it-Trasport ta' Oġġetti Perikolużi msemmija f'dak l-artikolu, jekk dan isehh qabel.

2. Fil-limiti tat-territorju tiegħu kull Stat Membru jista' jawtorizza l-użu ta' tankijiet u vetturi mibnija qabel l-1 ta' Jannar 1997 li ma jikkonformawx ma' din id-Direttiva, iżda li ġew prodotti b'konformità ma' rekwiżiti nazzjonali fis-sehh fil-31 ta' Diċembru 1996, sakemm tali tankijiet u vetturi jinżammu fil-livelli ta' sikurezza mehtieġa.

Tankijiet u vetturi prodotti fl-1 ta' Jannar 1997, jew wara, li ma jikkonformawx ma' din id-direttiva imma li kienu nbnew skond ir-rekwiżiti tad-Direttiva 94/55/KE fis-sehh fid-data tal-kostruzzjoni tagħhom, jistgħu jibqgħu jintużaw għat-trasport nazzjonali.

3. Fil-limiti tat-territorju tiegħu kull Stat Membru jista' jawtorizza l-użu ta' krietel tal-kompressjoni, qatet ta' ċilindri u tankijiet mibnija qabel l-1 ta' Lulju 1997 u kontenitur oħra mibnija wara l-1 ta' Lulju 2003 li ma jikkonformawx ma' din id-Direttiva, iżda li ġew prodotti b'konformità mar-rekwiżiti fis-sehh fid-data tal-produzzjoni imma mhux wara l-1 ta' Lulju 2005 għall-krietel tal-kompressjoni, qatet ta' ċilindri u tankijiet, u mhux aktar tard mill-1 ta' Lulju 2001 għall-kontenituri l-oħra, sakemm tali tagħmir jinżamm fil-livelli ta' sikurezza mehtieġa.

4. Fil-limiti tat-territorju tiegħu kull Stat Membru fejn it-temperatura ambjentali regolarment tkun inqas minn -20°C, jistgħu jimponu standards iktar stretti fir-rigward tat-temperatura operattiva ta' materjali użati fl-ippakkjar bil-plastik, tankijiet u t-tagħmir tagħhom maħsubin għall-użu fit-trasport nazzjonali ta' oġġetti perikolużi bit-triq sakemm it-temperaturi ta' referenza, xierqa għal żoni klimatiċi speċifiċi, jiġu inkorporati fl-Anness I.1 ta' din id-Direttiva.

5. Fil-limiti tat-territorju tiegħu kull Stat Membru jista' jzomm id-dispożizzjonijiet nazzjonali barra daww fl-Anness fir-rigward tat-temperatura ta' referenza għat-trasport fit-territorju tiegħu ta' gassijiet likwefatti jew taħlitiet ta' gassijiet likwefatti, sakemm dispożizzjonijiet relatati mat-temperaturi approprijati ta' referenza għal żoni klimatiċi indikati jkunu inkorporati fl-istandards Ewropej u msemmija fl-Anness.

6. Fil-limiti tat-territorju tiegħu kull Stat Membru jista' jzomm id-dispożizzjonijiet tal-leġislazzjoni nazzjonali tiegħu fis-sehħ fil-31 ta' Diċembru 1996 marbuta mal-wiri jew it-tpoġġija ta' kodiċi ta' azzjoni ta' l-emergenza, jew it-tabella tal-perikli, minflok in-numru ta' l-identifikazzjoni tal-periklu stipulat fl-Anness I.1 ta' din id-Direttiva.

I.3. Dispożizzjonijiet nazzjonali addizzjonali

Derogi għall-Istati Membri għat-trasport ta' oġġetti perikolużi fit-territorju tagħhom abbażi ta' l-Artikolu 7(2).

Numerazzjoni tad-derogi: RO-a/b1/b2-MS-nn

RO= Triq

a/b1/b2= Artikolu 7 (2) a/b1/b2

MS= Taqsira għal Stat Membru

Nn= numru ta' l-ordni

Abbażi ta' l-Artikolu 7(2) punt a

BE il-Belġju

RO-a-BE-1

Suġġett: Klassi 1 – Kwantitajiet żgħar.

Referenza għall-Anness I.1 ta' din id-Direttiva: 1.1.3.6

Il-kontenut ta' l-Anness tad-Direttiva: is-subsezzjoni 1.1.3.6 tillimita l-kwantità ta' splussiv għall-minjieri li jista' jiġi trasportat f'vettura ordinarja għal 20 kg.

Il-kontenut tal-leġislazzjoni nazzjonali: L-operaturi ta' ċentri 'l bogħod minn zoni ta' provvista jistgħu jkunu awtorizzati li jgħorru 25 kg ta' dinamita jew splussivi qawwija u mhux aktar minn 300 detonatur f'vetturi bil-mutur ordinarji, suġġett għal kondizzjonijiet li għandhom ikunu stabbiliti mis-servizz dwar l-isplussivi.

Referenza inizjali għal-leġislazzjoni nazzjonali: L-Artikolu 111 tad-Digriet Rjali tat-23 ta' Settembru 1958 dwar l-isplussivi, kif emendat bid-Digriet Rjali tal-14 ta' Mejju 2000.

RO-a-BE-2

Suġġett: It-trasport ta' kontenituri vojta mhux imnaddfa li fihom kien hemm prodotti ta' klassijiet differenti.

Referenza għall-Anness I.1 ta' din id-Direttiva: 5.4.1.1.6

Il-kontenut tal-leġislazzjoni nazzjonali: Indikazzjoni fuq id-dokument tat-trasport "pakketti vojta mhux imnaddfa li fihom kien hemm prodotti ta' klassijiet differenti".

Referenza inizjali għal-leġislazzjoni nazzjonali: Deroga 6-97.

Kummenti: Deroga registrata mill-Kummissjoni Ewropea bhala Nru 21 (skond l-Artikolu 6.10).

RO–a–BE-3

Sugġett: Adozzjoni ta' l-RO–a–UK–4.

Referenza inizjali għal-legiżlazzjoni nazzjonali:

DE il-Ġermanja

RO–a–DE–1

Sugġett: L-ippakkjar imhallat u t-tagħbija mhallta ta' partijiet tal-karozzi bil-klassifikazzjoni 1.4G flimkien ma' ċerti oġġetti perikolużi (n4).

Referenza għall-Anness I.1 ta' din id-Direttiva: 4.1.10 u 7.5.2.1

Il-kontenut ta' l-Anness tad-Direttiva: Dispożizzjonijiet dwar il-pakketti mhallta u tagħbija mhallta.

Il-kontenut tal-legiżlazzjoni nazzjonali: NU 0431 u NU 0503 jistgħu jiġi mgħobbija flimkien ma' ċerti oġġetti perikolużi (prodotti marbuta mal-manifattura tal-karozzi) f'ċerti ammonti, kif imnizzla fid-deroga. Il-valur ta' 1000 (komparabbli mal-punt 1.1.3.6.4) m'għandu qatt jinqabeż.

Referenza inizjali għal-legiżlazzjoni nazzjonali: *Gefahrgut-Ausnahmereordnung - GGAV 2002 vom 06.11.2002 (BGBl. I S. 4350), geändert durch Artikel 2 der Verordnung vom 28.04.2003 (BGBl. I S. 595); Ausnahme 28.*

Kummenti: Din id-deroga hija meħtieġa biex partijiet tal-karozzi għas-sikurezza jkunu jistgħu jitqassmu malajr, skond id-domanda lokali; minhabba l-varjetà kbira fl-għażla ta' prodotti, il-ħażna ta' dawn minn garaxxijiet lokali mhijiex komuni.

RO–a–DE–2

Sugġett: Deroga mill-ħtieġa biex ikun hemm dokument tat-trasport u dikjarazzjoni tal-kunsinnatur għal ċerti kwantitajiet ta' oġġetti perikolużi, kif imfisser fil-punt 1.1.3.6 (n1).

Referenza għall-Anness I.1 ta' din id-Direttiva: 5.4.1.1.1 u 5.4.1.1.6

Il-kontenut ta' l-Anness tad-Direttiva: il-kontenut tad-dokument tat-trasport.

Il-kontenut tal-legiżlazzjoni nazzjonali: Għall-klassijiet kollha barra l-Klassi 7: mhu meħtieġ ebda dokument tat-trasport, jekk il-kwantità ta' l-oġġetti trasportati ma taqbiżx il-kwantitajiet stipulati f'1.1.3.6.

Referenza inizjali għal-legiżlazzjoni nazzjonali: *Gefahrgut-Ausnahmereordnung - GGAV 2002 vom 06.11.2002 (BGBl. I S. 4350), geändert durch Artikel 2 der Verordnung vom 28.04.2003 (BGBl. I S. 595); Ausnahme 18.*

Kummenti: L-informazzjoni mogħtija fl-immarkar u l-ittikkettar tal-pakketti tkun ikkunsidrata bħala wahda suffiċjenti għat-trasport nazzjonali, peress li d-dokument tat-trasport mhux dejjem ikun meħtieġ fejn tkun involuta d-distribuzzjoni lokali.
Id-deroga rreġistrata mill-Kummissjoni Ewropea bħala Nru 22 (skond l-Artikolu 6.10).

RO-a-DE-3

Suġġett: It-trasport ta' l-istandards tal-kejl u pompi tal-fjuwil (imbattla, mhux innaddfa).

Referenza għall-Anness I.1 ta' din id-Direttiva: Dispożizzjonijiet għan-numru NU 1202, 1203 u 1223

Il-kontenut ta' l-Anness tad-Direttiva: Ippakkjar, immarkar, dokumenti, struzzjonijiet tat-trasport u l-ipproċessar, struzzjonijiet għall-ekwipaġġ tal-vettura.

Il-kontenut tal-leġiżlazzjoni nazzjonali: Speċifikazzjoni tar-regolamenti applikabbli u dispożizzjonijiet anċillari għall-applikazzjoni tad-deroga; sa 1000 l: kumparabbli ma' pakketti vojta, mhux innaddfa; aktar minn 1000 l: Konformità ma' ċerti regolamenti għat-tankijiet; trasport vojta u mhux innaddaf biss;

Referenza inizjali għal-leġiżlazzjoni nazzjonali: *Gefahrgut-Ausnahmeverordnung - GGAV 2002 vom 06.11.2002 (BGBl. I S. 4350), geändert durch Artikel 2 der Verordnung vom 28.04.2003 (BGBl. I S. 595); Ausnahme 24.*

Kummenti: Lista Nru 7, 38, 38a.

RO-a-DE-4

Suġġett: Eżenzjoni ta' kwantitajiet żgħira ta' ċerti oġġetti għal użu privat.

Referenza għall-Anness I.1 ta' din id-Direttiva: It-tabella fil-Kapitolu 3.2 għal ċerti numri NU fil-Klassijiet 1 sa 9.

Il-kontenut ta' l-Anness tad-Direttiva: Awtorizzazzjoni tat-trasport u dispożizzjonijiet.

Il-kontenut tal-leġiżlazzjoni nazzjonali: Klassijiet 1 sa 9; Deroga ta' kwantitajiet żgħira ta' oġġetti varji f'pakketti u kwantitajiet għal użu privat. massimu ta' 50 kg għal kull unità ta' trasport; applikazzjoni tar-rekwiżiti ġenerali dwar l-ippakkjar għall-pakkettar intern.

Referenza inizjali għal-leġiżlazzjoni nazzjonali: *Gefahrgut-Ausnahmeverordnung - GGAV 2002 vom 06.11.2002 (BGBl. I S. 4350), geändert durch Artikel 2 der Verordnung vom 28.04.2003 (BGBl. I S. 595); Ausnahme 3.*

Kummenti: Deroga limitata sal-31.12.2004 Lista Nru 14*.

RO-a-DE-5

Suġġett: Awtorizzazzjoni għall-pakkettar ikkombinat.

Referenza għall-Anness I.1 ta' din id-Direttiva: 4.1.10.4 MP2

Il-kontenut ta' l-Anness tad-Direttiva: Projbizzjoni tal-pakkettar ikkombinat.

Il-kontenut tal-leġiżlazzjoni nazzjonali: Klassijiet 1.4S, 2, 3 u 6.1; awtorizzazzjoni ta' pakkettar ikkombinat ta' oġġetti fil-Klassi 1.4S (skrataċ għal armi żgħar), *aerosols* (Klassi 2) u materjali tat-tindif u trattamenti, fil-Klassi 3 u 6.1 (in-numri NU elenkanti) kif lesti għal bejgħ f'pakketti kkombinati fil-grupp II ta' l-ippakkettar u fi kwantitajiet żgħar.

Referenza inizjali għal-leġiżlazzjoni nazzjonali: *Gefahrgut-Ausnahmereverordnung - GGAV 2002 vom 06.11.2002 (BGBl. I S. 4350), geändert durch Artikel 2 der Verordnung vom 28.04.2003 (BGBl. I S. 595); Ausnahme 21.*

Kummenti: Listi Nru 30*, 30a, 30b, 30c, 30d, 30e, 30f, 30g.

DK id-Danimarka

RO-a-DK-1

Suġġett: It-trasport bit-triq ta' pakketti li fihom ikun hemm skart jew fdalijiet ta' sustanzi perikolużi miġbura minn djar u ċerti imprizi biex jintremew.

Referenza għall-Anness I.1 ta' din id-Direttiva: Partijiet 2, 4.1.4, 4.1.10, 5.2, 5.4 u 8.2

Il-kontenut ta' l-Anness tad-Direttiva:

Il-prinċipji għall-klassifikazzjoni. Dispożizzjonijiet għall-ippakkjar imhallat. Dispożizzjonijiet ta' l-immarkar u t-tikkettar Id-dokument tat-trasport

Il-kontenut tal-leġiżlazzjoni nazzjonali: il-pakketti interni li fihom ikun hemm skart jew fdalijiet ta' sustanzi kimiċi miġbura minn djar jew ċerti imprizi jista' jiġu ppakkjati flimkien f'ċertu tip ta' pakketti esterni approvati min-NU. Il-kontenut ta' kull pakkett intern m'għandux ikun aktar minn 5 kg jew 5 litri. Derogi mid-dispożizzjonijiet dwar il-klassifikazzjoni, immarkar u tikkettar, dokumentazzjoni u tahrig.

Referenza inizjali għal-leġiżlazzjoni nazzjonali: *Bekendtgørelse nr. 729 of 15. august 2001 om vejtransport of farligt gods § 4, stk. 3.*

Kummenti: Mhuwiex possibbli li ssir klassifikazzjoni eżatta u jiġu applikati d-dispożizzjonijiet ta' l-ADR kollha meta jingabru skart jew fdalijiet ta' sustanzi kimiċi, minn djar u ċerti imprizi, biex jintremew. L-iskart tipikament jintrema f'pakketti li jinbiegħu mill-ħwienet bl-imnut.

RO-a-DK-2

Suġġett: It-trasport bit-triq li jkun jinkludi l-pakketti ta' sustanzi splussivi u l-pakketti ta' detonaturi fuq l-istess vettura.

Referenza għall-Anness I.1 ta' din id-Direttiva: 7.5.2.2

Il-kontenut ta' l-Anness tad-Direttiva: Dispożizzjonijiet għall-pakkettar imhallat.

Il-kontenut tal-leġislazzjoni nazzjonali: Ir-regoli ta' l-ADR għandhom jitharsu meta jkunu qed jiġu trasportati oġġetti perikolużi bit-triq.

Referenza inizjali għal-leġislazzjoni nazzjonali: *Bekendtgørelse nr. 729 of 15. august 2001 om vejtransport of farligt gods § 4, stk. 1.*

Kummenti: Hemm hteġa prattika biex fl-istess vettura jkunu jistgħu jiġu ppakkjati sustanzi splussivi flimkien ma' detonaturi meta dawn l-oġġetti jkunu qed jiġu trasportati mill-maħzen u lejn il-post tax-xogħol u lura.

Meta l-leġislazzjoni Daniża dwar it-trasport ta' l-oġġetti perikolużi tiġi emendata, l-awtoritajiet Daniżi se jippermettu dan it-tip ta' trasport b'dawn il-kondizzjonijiet:

- (1) Ikunu qed jiġi trasportati mhux aktar minn 25 kg ta' sustanzi splussivi taht il-Grupp D.
- (2) Ikunu qed jiġi trasportati mhux aktar minn 200 biċċa ta' detonaturi taht il-Grupp B.
- (3) Id-detonaturi u sustanzi splussivi għandhom ikunu ppakkjati separatament f'pakketti ċċertifikati min-NU skond r-regoli li hemm fid-Direttiva 2000/61/KE li temenda d-Direttiva 94/55/KE.
- (4) Id-distanza bejn l-ippakkettar li jkun fih id-detonaturi u dak li jkun fih sustanzi splussivi għandha tkun minn ta' l-anqas metru. Id-distanza għandha tithares anki wara ż-żamma hesrem tal-brejkijiet. Il-pakketti li fihom ikun hemm sustanzi splussivi u dawk li jkun fihom id-detonaturi għandhom jitpoġġew b'tali mod li dawn ikunu jistgħu jitnehhew malajr mill-vettura.
- (5) Għandhom jitharsu r-regoli l-oħra kollha dwar it-trasport ta' l-oġġetti perikolużi bit-triq.

FI il-Finlandja

RO-a-FI-1

Suġġett: Trasport ta' oġġetti perikolużi f'ċerti ammonti bix-xarabankijiet, u l-materjali radjuattivi b'attività baxxa fi kwantitajiet żgħar għall-kura tas-saħħa u r-riċerka

Referenza għall-Anness I.1 ta' din id-Direttiva: 4.1, 5.4

Il-kontenut ta' l-Anness tad-Direttiva: Dispożizzjonijiet għall-pakkettar, dokumentazzjoni

Il-kontenut tal-leġislazzjoni nazzjonali: It-trasport ta' oġġetti perikolużi, f'ċerti ammonti taht il-limitu ta' 1.1.3.6 b'piz nett massimu ta' mhux aktar minn 200 kg, fix-xarabankijiet huwa permess mingħajr l-użu tad-dokument tat-trasport u mingħajr ma jintlaħqu r-rekwiziti tal-pakkettar kollha. Waqt it-trasport ta' materjali radjuattivi ta' attività baxxa sa massimu ta' 50 kg għall-kura tas-saħħa u għar-riċerka, il-vettura ma tinhtieġx li tkun immarkata jew mghammra skond l-ADR.

Referenza inizjali għal-leġislazzjoni nazzjonali: *Liikenne- ja viestintäministeriön asetus vaarallisten aineiden kuljetuksesta tiellä (277/2002; 313/2003, 312/2005).*

RO–a–FI–2

Sugġett: Deskrizzjoni tat-tankijiet vojta mogħtija fid-dokument tat-trasport.

Referenza għall-Anness I.1 ta' din id-Direttiva: 5.4.1.1.6

Il-kontenut ta' l-Anness tad-Direttiva: Dispożizzjonijiet speċjali għall-pakketti vojta u mhux imnaddfa, vetturi, kontejners, tankijiet, vetturi tal-batteriji u MEGCs.

Il-kontenut tal-leġiżlazzjoni nazzjonali: Fil-każ ta' vetturi bit-tank vojta u mhux imnaddfa li fihom jingarru żewġ jew aktar sustanzi bin-numri NU 1202, 1203 u 1223, id-deskrizzjoni fid-dokumenti tat-trasport tista' timtela bil-kliem "L-aħħar tagħbija" flimkien ma' isem il-prodott bl-aktar temperatura baxxa biex jiehu n-nar. "Vettura bit-tank vojta, 3, l-aħħar tgħabbija: NU 1203 Motor spirit, II".

Referenza inizjali għal-leġiżlazzjoni nazzjonali: Liikenne- ja viestintäministeriön asetus vaarallisten aineiden kuljetuksesta tiellä (277/2002; 313/2003).

RO–a–FI–3

Sugġett: Tikkettar u mmarkar ta' l-unità ta' trasport għall-isplussivi.

Referenza għall-Anness I.1 ta' din id-Direttiva: 5.3.2.1.1

Il-kontenut ta' l-Anness tad-Direttiva: Dispożizzjonijiet ġenerali għall-immarkar tal-pjanċi lewn oranġjo.

Il-kontenut tal-leġiżlazzjoni nazzjonali: Unitajiet ta' trasport li jittrasportaw (normalment f'vannijiet) ammonti żgħar ta' splussivi (sa massimu ta' 1 000 kg (netti)) għall-barrieri u siti tax-xogħol jistgħu jiġu ttikkettati fuq quddiem u wara, bl-użu tal-pjanċi skond il-mudell Nru 1.

Referenza inizjali għal-leġiżlazzjoni nazzjonali: Liikenne- ja viestintäministeriön asetus vaarallisten aineiden kuljetuksesta tiellä (277/2002; 313/2003).

FR Franza

RO–a–FR–1

Sugġett: It-trasport ta' tagħmir radjografiku tar-raġġi gamma li huwa portabbli u mobbli (18).

Referenza għall-Anness I.1 ta' din id-Direttiva: l-Annessi A u B

Il-kontenut ta' l-Anness tad-Direttiva:

Il-kontenut tal-leġiżlazzjoni nazzjonali: It-trasport ta' tagħmir radjografiku tar-raġġi gamma minn utenti f'vetturi speċjali huwa eżentat iżda sugġett għal regoli speċifiċi.

Referenza inizjali għal-leġiżlazzjoni nazzjonali: Arrêté du 1^{er} juin 2001 relatif au transport de marchandises dangereuses par route - Article 28.

RO-a-FR-2

Suġġett: It-trasport ta' skart li joriġina minn attivitajiet ta' kura li jinvolvu riskji ta' infezzjonijiet u ttrattat bħala partijiet anatomiċi koperti min-NU 3291 b'piż ta' inqas minn jew ugwali għal 15 kg.

Referenza għall-Anness I.1 ta' din id-Direttiva: l-Annessi A u B

Il-kontenut tal-leġislazzjoni nazzjonali: Eżenzjoni mir-rekwiżiti ta' l-ADR għat-trasport ta' skart li joriġina minn attivitajiet ta' kura li jinvolvu riskji ta' infezzjonijiet u ttrattat bħala partijiet anatomiċi koperti min-NU 3291 b'piż ta' inqas minn jew ugwali għal 15 kg.

Referenza inizjali għal-leġislazzjoni nazzjonali: *Arrêté du 1^{er} juin 2001 relatif au transport de marchandises dangereuses par route - Article 12.*

RO-a-FR-3

Suġġett: It-trasport ta' sustanzi perikolużi f'vetturi pubbliċi li jgħorru l-passiġġieri (18).

Referenza għall-Anness I.1 ta' din id-Direttiva: 8.3.1

Il-kontenut ta' l-Anness tad-Direttiva: It-trasport ta' passiġġieri u sustanzi perikolużi.

Il-kontenut tal-leġislazzjoni nazzjonali: It-trasport ta' sustanzi perikolużi f'vetturi tat-trasport pubbliku awtorizzat bħala bagalja ta' l-idejn (*hand luggage*): japplikaw biss id-dispożizzjonijiet marbuta ma' l-ippakkjar, l-immarkar u t-tikkettar ta' pakketti kif stabbilit fil-punt 4.1, 5.2 u 3.4.

Referenza inizjali għal-leġislazzjoni nazzjonali: *Arrêté du 1^{er} juin 2001 relatif au transport de marchandises dangereuses par route - Article 21.*

Kummenti: Fil-bagalja ta' l-idejn huwa permess li jkun hemm oġġetti perikolużi li jkunu biss għal użu personali jew inkella għall-użu professjonali. Għal kull vjaġġ jistgħu jiġu trasportati fl-ammonti meħtieġa kontenituri ta' gass li jiġi trasportat għal pazjenti li jbatu minn problemi respiratorji.

RO-a-FR-4

Suġġett: Awtodeskrizzjoni tat-trasport ta' kwantitajiet żgħar ta' oġġetti perikolużi (18).

Referenza għall-Anness I.1 ta' din id-Direttiva: 5.4.1.

Il-kontenut ta' l-Anness tad-Direttiva: L-obbligu li jkun hemm dokument tat-trasport.

Il-kontenut tal-leġislazzjoni nazzjonali: Awtodeskrizzjoni tat-trasport ta' kwantitajiet żgħar ta' oġġetti perikolużi li ma jaqbzux il-limiti stabbiliti fil-punt 1.1.3.6. mhix suġġetta għall-obbligu li jkun hemm dokument tat-trasport kif hemm stabbilit fil-punt 5.4.1.

Referenza inizjali għal-leġislazzjoni nazzjonali: *Arrêté du 1^{er} juin 2001 relatif au transport de marchandises dangereuses par route - Article 23-2.*

IE - l-Irlanda

RO-a-IE-1

Sugġett: Eżenzjoni mir-rekwiżit ta' 5.4.0 ta' l-ADR għal dokument tat-trasport għall-garr tal-pestiċidi tal-Klass 3 ta' l-ADR, elenkati fil-punt 2.2.3.3 bħala pestiċidi FT2 (temperatura biex jieħu n-nar < 23°C) u l-Klassi 6.1 ta' l-ADR, elenkati fil-punt 2.2.61.3 bħala pestiċidi likwidi T6 (b'temperatura biex jieħu n-nar ta' anqas minn 23°C), fejn il-kwantitajiet ta' oġġetti perikolużi li qed jingarru ma jaqbwux il-kwantitajiet stipulati fil-punt 1.1.3.6 ta' l-ADR

Referenza għall-Anness I.1 ta' din id-Direttiva: 5.4

Il-kontenut ta' l-Anness tad-Direttiva: Rekwiżiti għal dokument tat-trasport.

Il-kontenut tal-leġiżlazzjoni nazzjonali: Id-dokument tat-trasport mhux meħtieġ għall-garr tal-pestiċidi tal-Klassi 3 ta' l-ADR u 6.1, fejn il-kwantità ta' l-oġġetti perikolużi li tkun qed tingarr ma taqbiżx il-kwantitajiet stipulati fil-punt 1.1.3.6 ta' l-ADR.

Referenza inizjali għal-leġiżlazzjoni nazzjonali: Regulation 89(9) of the 'Carriage of Dangerous Goods by Road Regulations 2004'.

Kummenti: Rekwiżiti onerużi, bla bżonn għat-trasport lokali u t-tqassim ta' tali pestiċidi.

RO-a-IE-2

Sugġett: L-eżenzjoni minn uħud mid-dispożizzjoni ta' l-ADR dwar il-pakkettar, l-immarkar u t-tikkettar tal-garr, lejn l-eqreb kwartieri militari għar-rimi, fi kwantitajiet żgħar (taħt il-limiti fil-punt 1.1.3.6) ta' oġġetti pirotekniċi bil-kodiċi tal-klassikazzjoni 1.3G, 1.4G u 1.4S tal-Klassi 1 ta' l-ADR, li juru n-numri rispettivi ta' l-identifikazzjoni tas-sustanza NU0092, NU0093, NU0403 jew NU0404.

Referenza għall-Anness I.1 ta' din id-Direttiva: 1.1.3.6, 4.1, 5.2 u 6.1

Il-kontenut ta' l-Anness tad-Direttiva: Rimi ta' materjal pirotekniku skadut.

Il-kontenut tal-leġiżlazzjoni nazzjonali: Id-dispożizzjonijiet ta' l-ADR dwar il-pakkettar, l-immarkar u t-tikkettar tal-garr ta' materjal pirotekniku skadut, li juri n-numru NU rispettivi NU0092, NU0093, NU0403, NU0404, lejn l-eqreb kwartieri militari ma japplikawx sakemm id-dispożizzjonijiet generali għall-ippakkettar ta' l-ADR jitharsu u fid-dokument tat-trasport tkun inkluża informazzjoni addizzjonali. Tapplika biss għat-trasport lokali, għall-eqreb kwartieri militari, ta' kwantitajiet żgħar minn dan il-materjal pirotekniku skadut, għal rimi sikur.

Referenza inizjali għal-leġiżlazzjoni nazzjonali: Regulation 82(10) of the 'Carriage of Dangerous Goods by Road Regulations 2004'.

Kummenti: Il-garr fi kwantitajiet żgħar ta' murtali skaduti għall-emergenza fuq il-baħar speċjalment minn sidien ta' dghajjes għad-delizju u fornituri marittimi, lejn kwartieri militari biex jintremew holoq diffikultajiet, partikolarment fir-rigward tar-rekwiżiti għall-pakkettar. Id-deroga għall-kwantitajiet żgħar (anqas minn dawk speċifikati fil-punt 1.1.3.6) għat-trasport lokali.

RO-a-IE-3

Suġġett: Eżenzjoni mir-rekwiżiti tal-Kapitoli 6.7 u 6.8, fir-rigward tat-trasport bit-triq ta' tankijiet tal-ħażna mhux imnaddfa u nominalment vojta (għall-ħżin f'postijiet fissi), għall-finijiet ta' tindif, tiswija, ittestjar jew skreppjar.

Referenza għall-Anness I.1 ta' din id-Direttiva: 6.7 u 6.8

Il-kontenut ta' l-Anness tad-Direttiva: Rekwiżiti għad-disinn, il-konstruzzjoni, l-ispezzjoni u l-ittestjar tat-tankijiet.

Il-kontenut tal-legiżlazzjoni nazzjonali: [Proposta] Eżenzjoni mir-rekwiżiti tal-Kapitoli 6.7 u 6.8 ta' l-ADR għat-trasport bit-triq ta' tankijiet tal-ħażna mhux imnaddfa u nominalment vojta (għall-ħżin f'postijiet fissi), għall-finijiet ta' tindif, tiswija, ittestjar jew skreppjar, bil-kundizzjoni li (a) skond ma jkun raġonevolment fattibbli, il-pajpijiet li kienu konnessi mat-tank jkunu tneħħew; (b) titwaħħal fit-tank valvola ta' ħelsien mill-pressjoni adatta, li tibqa' operattiva matul it-trasport; u (c) bla ħsara għall-kundizzjoni (b) l-aperturi kollha fit-tank u fil-pajpijiet mwaħħla magħhom ġew issiġillati biex jipprevjenu kull ħruġ ta' oġġetti perikolużi, sakemm ikun raġonevolment fattibbli.

Referenza inizjali għal-legiżlazzjoni nazzjonali: Emenda proposta għal 'Carriage of Dangerous Goods by Road Regulations, 2004'.

Kummenti: Dawn it-tankijiet jintużaw għall-ħżin ta' sustanzi fi stabbilimenti fissi u mhux għat-trasport ta' oġġetti. Dawn ikun fihom kwantitajiet żgħar ħafna ta' oġġetti perikolużi waqt li huma (it-tankijiet) ikunu trasportati lejn stabbilimenti differenti għat-tindif, tiswija, eċċ.

Preċedement skond l-Art. 6.10.

RO-a-IE-4

Suġġett: Eżenzjoni mir-rekwiżiti tal-Kapitoli 5.3, 5.4, Parti 7 u Anness B ta' l-ADR, fir-rigward tat-trasport taċ-ċilindri tal-gass li jintużaw f'distributi awtomatiċi (ta' xorb) meta huma ttrasportati fuq l-istess vettura tax-xorb (li għalihom għandhom jintużaw).

Referenza għall-Anness I.1 ta' din id-Direttiva: Kapitoli 5.3, 5.7, Parti 7 u Anness B

Il-kontenut ta' l-Anness tad-Direttiva: L-immarkar tal-vetturi, il-dokumentazzjoni tat-trasport u d-dispożizzjonijiet dwar it-tagħmir u l-operazzjonijiet ta' trasport.

Il-kontenut tal-legiżlazzjoni nazzjonali: [Proposta] Eżenzjoni mir-rekwiżiti tal-Kapitoli 5.3, 5.4, il-Parti 7 u l-Anness B ta' l-ADR, fir-rigward taċ-ċilindri tal-gass li jintużaw f'distributi awtomatiċi ta' xorb, meta dawn iċ-ċilindri tal-gass huma ttrasportati fuq l-istess vettura tax-xorb (li għalihom għandhom jintużaw).

Referenza inizjali għal-legiżlazzjoni nazzjonali: Emenda proposta għal 'Carriage of Dangerous Goods by Road Regulations, 2004'.

Kummenti: L-attivitajiet prinċiplai jikkonsistu fit-tqassim ta' pakketti ta' xorb, li mhumieks sustanzi ta' l-ADR, flimkien ma' kwantitajiet żgħar ta' ċilindri li jkun fihom il-gass assoċjat magħhom.

Preċedentement skond l-Art. 6.10.

RO-a-IE-5

Sugġett: Eżenzjoni, għat-trasport nazzjonali fit-territorju ta' l-Irlanda, mir-rekwiżiti dwar il-konstruzzjoni u ttestjar ta' kontenituri, u mid-dispożizzjonijiet dwar l-użu tagħhom li jinsabu fil-Kapitoli 6.2. e 4.1. ta' l-ADR u applikabbli għal ċilindri u krietel tal-kompressjoni għall-gassijiet tal-Klassi 2, li wettqu trasport multimodali, inkluż it-trasport marittimu, sakemm (i) dawn iċ-ċilindri u krietel tal-kompressjoni nbnew, ġew ittestjati u użati skond il-kodiċi IMDG, (ii) dawn iċ-ċilindri u krietel tal-kompressjoni ma jimtlewx mill-ġdid fl-Irlanda, iżda ttiehdu lura nominalment vojta lejn il-pajjiż ta' l-orijini tat-trasport multimodali, u (iii) dawn iċ-ċilindri u krietel tal-kompressjoni tqassmu lokalment f'kwantitajiet żgħar.

Referenza għall-Anness I.1 ta' din id-Direttiva: 1.1.4.2, 4.1 u 6.2

Il-kontenut ta' l-Anness tad-Direttiva: Dispożizzjonijiet dwar it-trasport multimodali, inkluż it-trasport marittimu, dwar l-użu ta' ċilindri u krietel tal-kompressjoni għall-gassijiet tal-Klassi 2 ta' l-ADR, u dwar il-konstruzzjoni u ttestjar ta' dawn iċ-ċilindri u krietel tal-kompressjoni għall-gassijiet tal-Klassi 2 ta' l-ADR.

Il-kontenut tal-legiżlazzjoni nazzjonali: [Proposta] Id-dispożizzjonijiet tal-Kapitoli 4.1. u 6.2 ma japplikawx għaċ-ċilindri u krietel tal-kompressjoni għall-gassijiet tal-Klassi 2 ta' l-ADR, sakemm (i) dawn iċ-ċilindri u krietel tal-kompressjoni nbnew u ġew ittestjati skond il-kodiċi IMDG, (ii) dawn iċ-ċilindri u krietel tal-kompressjoni ntużaw skond il-kodiċi IMDG, (iii) dawn iċ-ċilindri u krietel tal-kompressjoni ntbagħtu lura lill-kunsinnatur permezz ta' trasport multimodali, inkluż it-trasport marittimu, (iv) dawn iċ-ċilindri u krietel tal-kompressjoni ntbagħtu lura lill-utent finali fi vjaġġ wieħed, li sar f'ġurnata, mid-destinatarju tat-trasport multimodali inkluż it-trasport marittimu [imsemmi fis-subparagrafu (iii) hawn fuq], (v) dawn iċ-ċilindri u krietel tal-kompressjoni ma jimtlewx mill-ġdid fl-Istat u meħuda lura nominalment vojta lill-pajjiż ta' l-orijini tat-trasport multimodali [imsemmi fis-subparagrafu (iii) hawn fuq] u (vi) dawn iċ-ċilindri u krietel tal-kompressjoni tqassmu lokalment fl-Istat fi kwantitajiet żgħar.

Referenza inizjali għal-legiżlazzjoni nazzjonali: Emenda proposta għal 'Carriage of Dangerous Goods by Road Regulations, 2004'.

Kummenti: Il-gassijiet li jinsabu f'dawn iċ-ċilindri u krietel tal-kompressjoni għandhom speċifikazzjonijiet, rikjesti mill-utenti finali, li tirriżulta mill-htieġa li jiġu impurtati minn barra ż-żona ADR. Ladarba użati, dawn iċ-ċilindri u krietel tal-kompressjoni nominalment vojta jeħtieġ jittiehdu lura lill-pajjiż ta' l-orijini, biex jimtlew mill-ġdid b'gassijiet espressament speċifikati, u ma għandhomx jimtlew mill-ġdid fl-Irlanda u lanqas f'ebda parti oħra taż-żona ADR. Minkejja mhumiex konformi ma' l-ADR, huma konformi mal-kodiċi IMDG u aċċettati minnu. It-trasport multimodali, li jibda minn barra ż-żona ADR, huwa maħsub biex jintemm fl-istabbilimenti ta' l-importatur, minn fejn iċ-ċilindri u l-krietel tal-kompressjoni huma maħsuba biex jitqassmu lill-utenti finali lokalment, fuq it-territorju ta' l-Irlanda, u fi kwantitajiet żgħar. Dan it-trasport fuq it-territorju ta' l-Irlanda għandu jsir fir-rispett ta' l-Artikolu 6(9) tad-Direttiva 94/55/KE kif emendat.

LT il-Litwanja

RO-a-LT-1

Suġġett: Adozzjoni tal-RO-a-UK-6.

Referenza inizjali għal-leġislazzjoni nazzjonali: Lietuvos Respublikos Vyriausybės 2000 m. kovo 23 d. nutarimas Nr. 337 “Dėl pavojingų krovinių vežimo kelių transportu Lietuvos Respublikoje”.

UK ir-Renju Unit

RO-a-UK-1

Suġġett: It-trasport ta' ċerti oġġetti b'radjuattività baxxa bħal arloġġi, strumenti li jindunaw bid-duhħan, boxxli (E1).

Referenza għall-Anness I.1 ta' din id-Direttiva: Hafna mir-rekwiżiti ta' l-ADR

Il-kontenut ta' l-Anness tad-Direttiva: Rekwiżiti għat-trasport ta' materjal tal-Klassi 7.

Il-kontenut tal-leġislazzjoni nazzjonali: Eżenzjoni totali mid-dispożizzjonijiet tar-regolamenti nazzjonali għal ċerti prodotti kummerċjali li jkun fihom kwantitajiet limitati ta' materjal radjuattiv. (Tagħmir luminuż maħsub biex jintlibes minn bniedem; fi kwalunkwe vettura jew vettura ferrovjarja ta' mhux iktar minn 500 detettur tad-duhħan għall-użu domestiku b'attività individwali li ma taqbiżx 1-40 kBq; jew fi kwalunkwe vettura jew vettura ferrovjarja mhux aktar minn hames biċċiet tagħmir tad-dawl bil-gass tat-tritju b'attività individwali li ma taqbiżx 1-10 GBq).

Referenza inizjali għal-leġislazzjoni nazzjonali: The Radioactive Material (Road Transport) Regulations 2002 Regulation 5(4)(d). The Carriage of Dangerous Goods and Use of Transportable Pressure Equipment Regulations 2004: Regulation 3(10).

Kummenti: Din id-deroga hija miżura ta' terminu qasir, li ma tibqax tinħtieġ aktar meta emendi simili għar-regoli ta' l-IAEA jiġu inkorporati fl-ADR.

RO-a-UK-2

Suġġett: Eżenzjoni mir-rekwiżit li jinżamm dokument tat-trasport għal ċerti kwantitajiet ta' oġġetti perikolużi (minbarra mill-Klassi 7) kif ddefinit fil-1.1.3.6 (E2).

Referenza għall-Anness I.1 ta' din id-Direttiva: 1.1.3.6.2 u 1.1.3.6.3

Il-kontenut ta' l-Anness tad-Direttiva: Eżenzjonijiet minn ċerti rekwiżiti għal ċerti kwantitajiet għal kull unità ta' trasport.

Il-kontenut tal-leġislazzjoni nazzjonali: Id-dokument tat-trasport ma jkunx meħtieġ għal kwantitajiet limitati, bl-eċċezzjoni fejn dawn jiffurmaw parti minn tagħbija akbar.

Referenza inizjali għal-leġislazzjoni nazzjonali: The Carriage of Dangerous Goods and Use of Transportable Pressure Equipment Regulations 2004: Regulation 3(7)(a).

Kummenti: Din l-eżenzjoni hija adatta għat-trasport nazzjonali, meta d-dokument tat-trasport mhuwiex dejjem xieraq fil-każijiet li jinvolvu d-distribuzzjoni lokali.

RO-a-UK-3

Sugġett: Eżenzjoni mir-rekwiżit għall-vetturi li jgħorru materjal ta' radjuattività b'livell baxx biex jgħorru tagħmir ta' kontra n-nar (E4).

Referenza għall-Anness I.1 ta' din id-Direttiva: 8.1.4

Il-kontenut ta' l-Anness tad-Direttiva: Rekwiżit għall-vetturi li jgħorru fuqhom apparat għat-tifi tan-nar.

Il-kontenut tal-leġislazzjoni nazzjonali: Jitneħħa r-rekwiżit biex jingarr tagħmir għat-tifi tan-nar (NU 2908, 2909, 2910 u 2911).

Jipprevedi rekwiżit inqas strett meta jingarr biss għadd żgħir ta' pakketti.

Referenza inizjali għal-leġislazzjoni nazzjonali: *The Radioactive Material (Road Transport) Regulations 2002 Regulation 5 (4) (d).*

Kummenti: It-trasport ta' tagħmir tat-tifi tan-nar huwa fil-prattika irrelevanti għat-trasport ta' NU 2908, 2909, 2910, NU 2911, li hafna drabi jistgħu jingarru f'vetturi żgħar.

RO-a-UK-4

Sugġett: It-tqassim ta' oġġetti f'pakketti interni lill-bejjiegha bl-imnut jew l-utenti (bl-esklużjoni ta' dawk tal-Klassijiet 1, 4.2, 6.2 u 7) minn depożitu ta' distribuzzjoni lokali lill-bejjiegha bl-imnut jew l-utenti u mill-bejjiegha ta' l-imnut lill-utenti finali (N1).

Referenza għall-Anness I.1 ta' din id-Direttiva: 6.1.

Il-kontenut ta' l-Anness tad-Direttiva: Ir-rekwiżiti għall-kostruzzjoni u l-ittestjar tal-pakkettar.

Il-kontenut tal-leġislazzjoni nazzjonali: Il-pakketti ma jehtigux li jkollhom il-marka RID/ADR jew NU u lanqas immarkati b'mod ieħor jekk ikun fihom oġġettiprevisti fix-Schedule 3.

Referenza inizjali għal-leġislazzjoni nazzjonali: *The Carriage of Dangerous Goods and Use of Transportable Pressure Equipment Regulations 2004: Regulation 7(4) and Regulation 36 Authorisation Number 13.*

Kummenti: Ir-rekwiżiti ta' l-ADR mhumie xierqa għall-aħħar stadji ta' trasport minn ċentru ta' distribuzzjoni għal għand il-bejjiegh bl-imnut jew l-utent jew inkella mill-bejjiegh bl-imnut għal għand l-utent finali. L-għan ta' din id-deroga huwa li tippermetti li l-kontenituri ta' ġewwa ta' l-oġġetti għat-tqassim għall-bejgħ bl-imnut jingarru fl-aħħar parti tal-vjaġġ tad-distribuzzjoni lokali mingħajr il-pakkettar ta' barra.

RO-a-UK-5

Sugġett: Biex ikun hemm "kwantità massima totali" differenti "għal kull unità ta' trasport" għall-oġġetti tal-Klassi 1 fil-kategoriji 1 u 2 tat-Tabella f'1.1.3.6.3 (N10).

Referenza għall-Anness I.1 ta' din id-Direttiva: 1.1.3.6.3 u 1.1.3.6.4

Il-kontenut ta' l-Anness tad-Direttiva: Eżenzjonijiet marbuta mal-kwantitajiet li jkunu trasportati għal kull unità ta' trasport.

Il-kontenut tal-legiżlazzjoni nazzjonali: Jistabbilixxi r-regoli dwar l-eżenzjonijiet għal kwantitajiet limitati u tagħbija mhallta ta' splussivi.

Referenza inizjali għal-legiżlazzjoni nazzjonali: *Carriage of Explosives by Road Regulations 1996, reg. 13 and Schedule 5; reg. 14 and Schedule 4.*

Kummenti: Li jithallew limiti differenti ta' kwantità għall-oġġetti tal-Klassi 1, jiġifieri "50" għall-kategorija 1 u "500" għall-kategorija 2. Sabiex tkun tista' tiġi kkalkolata tagħbija mhallta, il-fatturi tal-multiplikazzjoni għandhom jinqraw "20" għall-kategorija tat-trasport 1 u "2" għall-kategorija tat-trasport 2.

Preċedentement deroga skond l-Art. 6.10.

RO-a-UK-6

Sugġett: Iż-żieda tal-massa netta massima ta' splussiv awtorizzat fuq il-vetturi EX/II (N13).

Referenza għall-Anness I.1 ta' din id-Direttiva: 7.5.5.2

Il-kontenut ta' l-Anness tad-Direttiva: Limitazzjonijiet fuq kwantitajiet għal sustanzi u oġġetti splussivi li jkunu ttrasportati.

Il-kontenut tal-legiżlazzjoni nazzjonali: Limitazzjonijiet fuq kwantitajiet għal sustanzi u oġġetti splussivi li jkunu ttrasportati.

Referenza inizjali għal-legiżlazzjoni nazzjonali: *Carriage of Explosives by Road Regulations 1996, reg. 13, Schedule 3.*

Kummenti: Ir-Regolamenti tar-Renju Unit jippermettu massa netta massima ta' 5,000 kg fil-vetturi tat-Tip II għall-Gruppi ta' Kompatibilità 1.1C, 1.1D, 1.1E u 1.1J.

Hafna oġġetti tal-Klassi 1.1C, 1.1D, 1.1E u 1.1J li jittiehdu lejn l-Ewropa jkunu kbar jew goffi, u dawn jaqbuż madwar iż-2.5 m fit-tul. Primarjament dawn ikunu oġġetti li jisplodu u jkunu għall-użu militari. Il-limitazzjonijiet fuq il-konstruzzjoni għall-vetturi EX/III (li jeħtieġu jkunu vetturi magħluqa) jagħmluha ferm diffiċli biex dawn l-oġġetti jkunu jistgħu jitgħabbew u jithattew. Xi oġġetti jista' jeħtieġu tagħmir speċjalizzat tat-tagħbija u l-hatt fil-bidu u fit-tmiem tal-vjaġġ. Fil-prattika, iżda, dan it-tagħmir rarament jeżisti. Hemm biss ftit vetturi tat-tip EX/III li qed jintużaw fir-Renju Unit, u dan ikun ferm ta' piż għall-industrija biex issir talba għal aktar vetturi speċjalizzati tat-tip EX/III biex dawn jinbnew halli jgħorru dan it-tip ta' splussivi.

Fir-Renju Unit, l-isplussivi militari jigu trasportati l-aktar permezz vetturi kummerċjali u għalhekk ma jistgħux jittiehdu l-vantaġġi mill-eżenzjoni għal vetturi militari li hemm fid-Direttiva ta' Qafas. Biex tissolva din il-problema, ir-Renju Unit dejjem ippermetta t-trasport ta' mhux aktar minn 5,000 kg ta' dan it-tip ta' oġġetti fuq vetturi EX/II. Il-limitu li hemm bħalissa mhuwiex dejjem suffiċjenti, għaliex oġġett jista' jkun fih aktar minn 1,000 kg fi splussivi.

Mill-1950, sehhew biss żewġ inċidenti (it-tnejn li huma fis-snin '50) li rrigwardaw l-isplużjoni ta' materjal splussiv b'toqol ta' aktar minn 5,000 kg. L-inċidenti ġraw mill-ħruq ta' tajers u minn sistema ta' l-exhaust shun li tat in-nar lix-sheeting. In-nirien setgħu tqabbd u b'tagħbija iżgħar. Ma kien hemm l-ebda vittima.

Hemm evidenza empirika li turi li oġġetti splussivi ppakkjati kif suppost ma jkunux jistgħu jisplodu minhabba xi impatt, eż. meta l-vettura tkun involuta f'xi kolliżjoni. L-evidenza minn rapporti militari u minn informazzjoni ġejja minn testijiet li saru fuq l-impatt ta' missili juru li biex ikun hemm splużjoni ta' skrataċ, irid ikun hemm veloċità ta' l-impatt 'il fuq minn dik maħluqa minn drop test ta' 12-il metru.

L-istandards ta' sikurezza li hemm bħalissa mhux se jintlaqtu.

RO-a-UK-7

Sugġett: Eżenzjoni mir-rekwiżiti ta' superviżjoni għal kwantitajiet żgħar ta' ċerti oġġetti tal-Klassi 1 (N12).

Referenza għall-Anness I.1 ta' din id-Direttiva: 8.4 u 8.5 S1(6)

Il-kontenut ta' l-Anness tad-Direttiva: Ir-rekwiżiti ta' superviżjoni għal vetturi li jgħorru ċerti kwantitajiet ta' oġġetti perikolużi.

Il-kontenut tal-legiżlazzjoni nazzjonali: Tipprevedi pparkjar minghajr periklu u faċilitajiet ta' superviżjoni, imma mhemmx hteġa li ċerta tagħbija tal-Klassi 1 issir ilhom superviżjoni kostanti, kif stabbilit fil-Kapitlu 8.5 S1(6) ta' l-ADR.

Referenza inizjali għal-legiżlazzjoni nazzjonali: Carriage of Dangerous Goods by Road Regulations 1996, reg. 24.

Kummenti: Ir-rekwiżiti ta' l-ADR fil-qasam tas-superviżjoni mhum iex dejjem fattibbli f'kuntest nazzjonali.

RO-a-UK-8

Sugġett: It-tnaqqis tar-restrizzjonijiet fuq it-trasport ta' tagħbija mħallta ta' splussivi, u ta' splussivi ma' oġġetti perikolużi ohra, f'vagni, vetturi u kontejners (N4/5/6).

Referenza għall-Anness I.1 ta' din id-Direttiva: 7.5.2.1 u 7.5.2.2

Il-kontenut ta' l-Anness tad-Direttiva: Ir-restrizzjonijiet fuq ċerti tipi ta' tagħbija mħallta.

Il-kontenut tal-legiżlazzjoni nazzjonali: Il-legiżlazzjoni nazzjonali hija inqas stretta fejn għandu x'jaqsam it-trasport imħallat ta' splussivi, bil-kundizzjoni li dan it-trasport ikun jista' jitwettaq minghajr riskju.

Referenza inizjali għal-legiżlazzjoni nazzjonali: *Carriage of Dangerous Goods by Road Regulations 1996, reg. 18.*

Kummenti: Ir-Renju Unit jixtieq jippermetti xi varjazzjonijiet fir-regoli tat-tahlit għall-isplussivi ma' splussivi ohra, kif ukoll ta' splussivi ma' oġġetti perikolużi ohra. Kwalunkwe varjazzjoni għandu jkollha limitu ta' kwantità fuq wieħed jew aktar mill-partijiet kostitwenti tat-tagħbija, u tkun permessa biss jekk "il-miżuri prattiċi kollha jkunu ttiehdu b'mod raġonevoli biex jipprevjenu li l-isplussivi jiġu f'kontatt ma', jew inkella jpoġġu fil-periklu jew ikunu mhedda minn, dawn l-oġġetti."

Eżempji ta' varjazzjonijiet li r-Renju Unit jista' jippermetti huma:

1. Splussivi li ġew allokat n-numri tal-klassifikazzjoni NU 0029, 0030, 0042, 0065, 0081, 0082, 0104, 0241, 0255, 0267, 0283, 0289, 0290, 0331, 0332, 0360 jew 0361 jistgħu jiġu trasportati fl-istess vettura ma' l-oġġetti perikolużi li ġew allokat n-numru tal-klassifikazzjoni NU 1942. Il-kwantità ta' NU 1942 permessa għat-tagħbija għandha tkun limitata billi titqies bħala splussiv ta' 1.1D;
2. Splussivi kklassifikati bin-numri NU 0191, 0197, 0312, 0336, 0403, 0431, u 0453 jistgħu jkunu trasportati fl-istess vettura ma' oġġetti perikolużi (bl-eċċezzjoni ta' gassijiet li jiehdu n-nar, sustanzi infettivi u sustanzi tossiċi) tat-tieni kategorija tat-trasport jew oġġetti perikolużi tat-tielet kategorija tat-trasport, jew kull tahlita tagħhom, bil-kundizzjoni li l-massa jew il-volum totali ta' oġġetti perikolużi tat-tieni kategorija tat-trasport ma' tisboqx il-500 kg jew 500 litru u l-massa totali netta ta' dawn l-isplussivi ma' tisboqx il-500 kg;
3. Splussivi ta' 1.4G jistgħu jkunu trasportati flimkien ma' likwidi li jaqbd malajr u gassijiet li jiehdu n-nar fit-tieni kategorija tat-trasport jew ma' gassijiet li ma' jiehdux in-nar u li mhumx tossiċi fil-kategorija 3 tat-trasport, jew f'xi tahlita tagħhom fl-istess vettura, bil-kundizzjoni li l-massa jew il-volum totali ta' oġġetti perikolużi kollha f'daqqa ma' taqbiżx/jaqbiżx il-200 kg jew 200 litru u l-massa totali netta ta' splussivi ma' taqbiżx l-200 kg;
4. Oġġetti li jisplodu li ġew allokat n-numri ta' klassifikazzjoni NU 0106, 0107 jew 0257 jistgħu jiġu trasportati ma' oġġetti splussivi fil-Grupp ta' Kompatibilità D, E jew F li għalihom dawn huma komponenti. Il-kwantità totali ta' splussivi tan-numri NU 0106, 0107 jew 0257 ma' għandhiex tkun aktar minn 20 kg.

RO-a-UK-9

Suġġett: Alternattiva biex jintwerew il-pjanċi oranġjo għal konsenji żgħar ta' materjal radjuattiv f'vetturi żgħar.

Referenza għall-Anness I.1 ta' din id-Direttiva: 5.3.2

Il-kontenut ta' l-Anness tad-Direttiva: Il-kriterju biex jintwerew il-pjanċi oranġjo f'vetturi żgħar li jkunu qed iġorru materjal radjuattiv.

Il-kontenut tal-leġislazzjoni nazzjonali: Tippermetti kwalunkwe deroga approvata b'dan il-proċess. Id-deroga mehtieġa hija:

1. Il-vetturi għandhom jew:
 - (a) ikollhom avviz skond id-dispożizzjonijiet applikabbli tal-paragrafu 5.3.2 ta' l-ADR; jew
 - (b) fil-każ ta' vetturi ta' inqas minn 3500 kg bħala toqol, li jkunu qed iġorru inqas minn għaxar kaxxi li jkun fihom materjal mhux fissili jew fissili (mhux radjuattiv), u fejn l-għadd ta' l-indiċijiet tat-trasport ta' dawn il-pakki ma jkunx jaqbeż il-valur ta' 3, jistgħu jgħorru alternattivament avviz li jaqbel mar-rekwiżit tal-paragrafu 2 ta' hawn taht.
2. Għall-għanijiet tal-paragrafu 1 ta' hawn fuq, l-avviz li għandu jintwera fuq il-vettura waqt it-trasport ta' materjal radjuattiv għandu jkun f'konformità ma' dan li ġej:
 - (a) Għandu jkun mhux inqas minn 12 cm kwadru. L-ittri kollha ta' fuq l-avviz għandhom ikunu ta' lewn iswed, b'tipa grassa, u legġibbli. L-ittri kollha għandhom ikunu intaljati jew stampati. L-ittri kbar fil-kelma "RADJUATTIV" ma għandhomx ikunu inqas minn 12 mm fl-ġholi u l-ittri kbar l-oħra kollha ma għandhomx ikunu inqas minn 5 mm fl-ġholi;
 - (b) Dan ma għandux jinħaraq b'tali mod u manjiera li l-kliem ta' fuq l-avviz għandu jibqa' jinqara anki wara li dan ikun ġie espost għal xi hruq tal-vettura;
 - (c) Għandu jitwāhhal tajjeb fuq il-vettura f'pożizzjoni fejn ikun jidher b'mod ċar għas-sewwieq, iżda li ma jtellifx il-vista tiegħu tat-triq, u għandu jkun muri biss meta fuq il-vettura jkun qed jiġi trasportat materjal radjuattiv;
 - (d) Għandu jkun f'forma miftiehma, u għandu juri l-isem, l-indirizz u n-numru tat-telefon f'każ ta' xi emerġenza.

Referenza inizjali għal-leġislazzjoni nazzjonali: *The Radioactive Material (Road Transport) Regulations 2002 Regulation 5 (4) (d).*

Kummenti: Id-deroga hija mehtieġa għal ċaqliq limitat ta' kwantitajiet żgħar ta' materjal radjuattiv, primarjament monodozi ta' materjal radjuattiv għal pazjenti bejn il-faċilitajiet ta' l-isptar lokali, fejn jintużaw vetturi żgħar u fejn mhux sempliċi li jitwāhflu pjanċi orangjo żgħar. L-esperjenza wriet li għal dawn il-vetturi it-twāhhal ta' pjanċi orangjo huwa wiehed problematiku, u huwa diffiċli li dawn jinżammu f'kundizzjonijiet normali ta' trasport. Il-vetturi għandhom ikunu mmarkati bi pjanċi li juru l-kontenut f'konformità ma' l-ADR, il-punt 5.3.1.5.2 (u normalment 5.3.1.7.4), u li dawn ikunu jispēċifikaw b'mod ċar il-periklu. Barra minn hekk, għandu jitwāhhal f'post fejn jidher avviz li ma jkunx jista' jinħaraq u li fuqu jkun hemm l-informazzjoni rilevanti fil-każ ta' emerġenza. Fil-prattika, se jkun hemm aktar informazzjoni ta' sikurezza milli skond ir-rekwiżiti ta' l-ADR, il-punt 5.3.2.

Abbażi ta' l-Artikolu 7(2) punt b1

BE il-Belġju

RO-b1-BE-1

Suġġett: It-trasport fil-viċinanzi ta' żoni industrijali, inkluż it-trasport fi triq pubblika.

Referenza għall-Anness I.1 ta' din id-Direttiva: Annessi A u B.

Il-kontenut ta' l-Anness tad-Direttiva: Annessi A u B.

Il-kontenut tal-leġiżlazzjoni nazzjonali: Id-derogi li jikkonċernaw id-dokumentazzjoni, it-tikkettar u l-immarkar ta' pakketti, kif ukoll iċ-ċertifikat tas-sewwieq.

Referenza inizjali għal-leġiżlazzjoni nazzjonali: Derogi 2-89, 4-97 u 2-2000.

Kummenti: Ogġetti perikolużi trasferiti bejn żewġ siti industrijali

- Deroga 2-89: qsim ta' triq prinċipali pubblika (prodotti kimiċi f'pakketti);
- deroga 4-97: distanza ta' 2 km (lingotti tal-ħadid (*pig-iron*) f'temperatura ta' 600° C).
- deroga 2-2000: distanza ta' madwar 500 m (IBC, PG II, III, Klassijiet 3, 5.1, 6.1, 8 u 9).

RO-b1-BE-2

Suġġett: Ċaqliq ta' tankijiet ta' hażna li mhumiex maħsuba bħala tagħmir ta' trasport.

Referenza għall-Anness I.1 ta' din id-Direttiva: 1.1.3.2. (f)

Il-kontenut tal-leġiżlazzjoni nazzjonali: Tawtorizza ċ-ċaqliq ta' tankijiet ta' hażna nominalment vojta għat-tindif/tiswija.

Referenza inizjali għal-leġiżlazzjoni nazzjonali: Eżenzjoni 6-82, 2-85.

Kummenti: Deroga reġistrata mill-Kummissjoni Ewropea bħala Nru 7 (skond l-Artikolu 6(10)).

RO-b1-BE-3

Suġġett: It-taħriġ għas-sewwieqa.

It-trasport lokali ta' NU 1202, 1203 u 1223 f'pakketti u tankijiet (fil-Belġju, fraġġ ta' 75 km mill-post tas-sede prinċipali).

Referenza għall-Anness I.1 ta' din id-Direttiva: 8.2

Il-kontenut ta' l-Anness tad-Direttiva:

Struttura tat-taħriġ:

- 1) Taħriġ dwar "Pakketti"
- 2) Taħriġ dwar "Tankijiet"
- 2) Taħriġ speċjali Klassi 1
- 2) Taħriġ speċjali Klassi 7

Il-kontenut tal-legiżlazzjoni nazzjonali: Definizzjonijiet — ċertifikat — hrug — duplikati — validità u proroga — organizzazzjoni tal-korsijiet u eżamijiet — derogi — penali — dispożizzjonijiet finali.

Referenza inizjali għal-legiżlazzjoni nazzjonali: Għandha tigi speċifikata f'regolament imminenti.

Kummenti: Qed jiġi propost li jingħata kors inizjali segwit minn eżami limitat għat-trasport tan-NU 1202, 1203 u 1223 f'pakketti u tankijiet f'raġġ ta' 75 km mis-sede prinċipali - it-taħriġ għandu jidmugħ skond ir-rekwiżiti ta' l-ADR – wara hames snin, is-sewwieq ikun obligat isegwi kors ta' aġġornament u li jgħaddi mill-eżami – iċ-ċertifikat jistipola t-"trasport nazzjonali ta' oġġetti NU 1202, 1203 u 12223 skond l-Artikolu 6(9) tad-Direttiva 94/55".

RO-b1-BE-4

Suġġett: Trasport ta' oġġetti perikolużi f'tankijiet biex dawn ikunu eliminati permezz ta' incinerazzjoni.

Referenza għall-Anness I.1 ta' din id-Direttiva: 3.2

Il-kontenut tal-legiżlazzjoni nazzjonali: Permezz ta' deroga mit-tabella fil-Kapitolu 3.2, huwa permess l-użu ta' kontenitur-tank bil-kodiċi L4BH minflok il-kodiċi L4DH għat-trasport ta' likwidu idroreattiv, tossiku, III, *n.o.s.* (mhux speċifikati b'mod ieħor) f'kundizzjonijiet speċifiċi.

Referenza inizjali għal-legiżlazzjoni nazzjonali: Deroga 01 – 2002.

Kummenti: Dan ir-regolament jista' jkun applikat biss għat-trasport ta' skart perikoluż fuq distanzi qosra.

RO-b1-BE-5

Suġġett: Trasport ta' skart perikoluż lejn impjanti ta' rimi.

Referenza għall-Anness I.1 ta' din id-Direttiva: 5.2, 5.4, 6.1 (regolament il-qadim: A5, 2X14, 2X12)

Il-kontenut ta' l-Anness tad-Direttiva: Klassifikazzjoni, immarkar u rekwiżiti dwar il-pakkettar.

Il-kontenut tal-legiżlazzjoni nazzjonali: Minflok ma jiġi kklassifikat l-iskart skond l-ADR, dan huwa assenjat lil gruppi differenti (solventi li jaqbdu, żebgħa, aċidi, batteriji, eċċ.) biex ikunu evitati reazzjonijiet perikolużi fi hdan l-istess grupp. Ir-rekwiżiti għall-kostruzzjoni tal-pakketti huma inqas restrittivi.

Referenza inizjali għal-legiżlazzjoni nazzjonali: *Arrête royal relatif au transport de marchandises dangereuses par route.*

Kummenti: Dan ir-regolament jista' jkun applikat għat-trasport ta' kwantitajiet żgħira ta' skart sa l-impjanti tar-rimi.

RO-b1-BE-6

Suġġett: Adozzjoni ta' l-RO-b1-SE-5.

Referenza inizjali għal-leġislazzjoni nazzjonali:

RO-b1-BE-7

Suġġett: Adozzjoni ta' l-RO-b1-SE-6.

Referenza inizjali għal-leġislazzjoni nazzjonali:

RO-b1-BE-8

Suġġett: Adozzjoni ta' l-RO-b1-UK-2.

Referenza inizjali għal-leġislazzjoni nazzjonali:

DE il-Ġermanja

RO-b1-DE-1

Suġġett: Tneħhija ta' ċerti indikazzjonijiet fid-dokument tat-trasport (n2).

Referenza għall-Anness I.1 ta' din id-Direttiva: 5.4.1.1.1

Il-kontenut ta' l-Anness tad-Direttiva: Il-kontenut tad-dokument tat-trasport.

Il-kontenut tal-leġislazzjoni nazzjonali: Għall-klassijiet kollha barra l-Klassijiet 1 (bl-eċċezzjoni ta' 1.4S), 5.2 u 7:

Ebda indikazzjoni m'hi meħtieġa fid-dokument tat-trasport:

- a) għad-destinatarju fil-każ ta' distribuzzjoni lokali (bl-eċċezzjoni għal tagħbija mimlija u għat-trasport f'ċerti rotot);
- b) għall-ammont u t-tipi ta' kaxex, jekk il-punt 1.1.3.6 ma jkunx applikat u jekk il-vettura tkun f'konformità mad-dispożizzjonijiet kollha ta' l-Annessi A u B;
- c) għal tankijiet vojta u mhux imnaddfa, id-dokument tat-trasport ta' l-aħħar tagħbija huwa biżżejjed.

Referenza inizjali għal-leġislazzjoni nazzjonali: *Gefahrgut-Ausnahmereordnung - GGAV 2002 vom 06.11.2002 (BGBl. I S. 4350), geändert durch Artikel 2 der Verordnung vom 28.04.2003 (BGBl. I S. 595); Ausnahme 18.*

Kummenti: L-applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet kollha ma tkunx fattibbli fit-tip ta' traffiku kkonċernat.

Id-deroga hija registrata mill-Kummissjoni Ewropea bħala Nru 22. (skond l-Art. 6(10)).

RO-b1-DE-2

Sugġett: Trasport bl-ingrossa ta' materjal tal-Klassi 9 kontaminat bil-PCB.

Referenza għall-Anness I.1 ta' din id-Direttiva: 7.3.1

Il-kontenut ta' l-Anness tad-Direttiva: Trasport bl-ingrossa.

Il-kontenut tal-leġislazzjoni nazzjonali: Awtorizzazzjoni għat-trasport bl-ingrossa f'vetturi interkambjabbli jew kontejners issiġillati kontra t-trab u impermeabbli għal-likwidi.

Referenza inizjali għal-leġislazzjoni nazzjonali: *Gefahrgut-Ausnahmereordnung - GGAV 2002 vom 06.11.2002 (BGBl. I S. 4350), geändert durch Artikel 2 der Verordnung vom 28.04.2003 (BGBl. I S. 595); Ausnahme 11.*

Kummenti: Deroga 11 limitata sal-31.12.2004; mill-2005, l-istess dispożizzjonijiet fl-ADR u fl-RID.

Ara wkoll il-Ftehim Multilaterali M137.

Lista Nru 4*.

RO-b1-DE-3

Sugġett: Trasport ta' skart perikoluż ippakkjat.

Referenza għall-Anness I.1 ta' din id-Direttiva: Il-parti 1 sa 5

Il-kontenut ta' l-Anness tad-Direttiva: Klassifikazzjoni, pakkettar u mmmarkar.

Il-kontenut tal-leġislazzjoni nazzjonali: Klassijiet 2 sa 6.1, 8 u 9: Pakkettar ikkombinat u trasport ta' skart perikoluż f'pakketti u IBCs; l-iskart għandu jkun ppakkjat f'pakketti interni (waqt il-ġbir) u maqsum f'kategoriji speċifiċi ta' skart (biex ikunu evitati reazzjonijiet perikolużi fi ħdan grupp); użu ta' struzzjonijiet speċjali bil-miktub relatati mal-kategoriji ta' skart u bħala kopja ta' kargu; ġbir ta' skart domestiku u tal-laboratorji, eċċ.

Referenza inizjali għal-leġislazzjoni nazzjonali: *Gefahrgut-Ausnahmereordnung - GGAV 2002 vom 06.11.2002 (BGBl. I S. 4350), geändert durch Artikel 2 der Verordnung vom 28.04.2003 (BGBl. I S. 595); Ausnahme 20.*

Kummenti: Lista Nru 6*.

DK id-Danimarka

RO-b1-DK-1

Sugġett: NU 1202, 1203, 1223 u Klassi 2 – ebda dokument tat-trasport.

Referenza għall-Anness I.1 ta' din id-Direttiva: 5.4.1.

Il-kontenut ta' l-Anness tad-Direttiva: Id-dokument tat-trasport huwa meħtieġ.

Il-kontenut tal-legiżlazzjoni nazzjonali: Id-dokument tat-trasport mhuwiex mehtieg ghat-trasport ta' prodotti ta' żejt minerali tal-Klassi 3, ta' l-oġġetti NU 1202, 1203 e 1223 u ta' gassijiet tal-Klassi 2 fir-rigward tad-distribuzzjoni (oġġetti li jridu jiġu kkonsenjati lil destinatarju wiehed jew aktar u għbir ta' oġġetti mibgħuta lura f'sitwazzjonijiet analogi) jekk l-istruzzjonijiet bil-miktub, barra l-informazzjoni mehtieġa mill-ADR, ikun fihom l-informazzjoni dwar in-numru NU, l-isem u l-klassi.

Referenza inizjali għal-legiżlazzjoni nazzjonali: *Bekendtgørelse nr. 729 af 15/08/2001 om vejtransport af farligt gods.*

Kummenti: Ir-raġuni li tiġġustifika din id-deroga nazzjonali hija li l-iżvilupp ta' tagħmir elettroniku jagħmel possibbli, pereżempju, li kumpaniji taż-żejt li jagħmlu użu kontinwu minnu biex jibagħtu lill-vetturi informazzjoni dwar il-klijentela. Peress li din l-informazzjoni ma tkunx disponibbli fil-bidu tal-vjaġġ u din tgħaddi għand il-vettura matul il-vjaġġ, ma jkunx possibbli li jimtlew id-dokumenti tat-trasport qabel ma jibda l-vjaġġ. Dawn it-tipi ta' trasport huma ristretti għal żoni limitati.

Bħalissa teżisti deroga għad-Danimarka għal dispożizzjoni analoga skond l-Artikolu 6(10).

EL il-Greċja

RO-b1-EL-1

Suġġett: Deroga għar-rekwiżiti ta' sikurezza għal tankijiet fissi (vetturi bit-tank), registrati qabel il-31 ta' Diċembru 2001, ghat-trasport lokali jew kwantitajiet żgħar ta' xi kategoriji ta' oġġetti perikolużi.

Referenza għall-Anness I.1 ta' din id-Direttiva: 1.6.3.6, 6.8.2.4.2, 6.8.2.4.3, 6.8.2.4.4, 6.8.2.4.5, 6.8.2.1.17-6.8.2.1.22, 6.8.2.1.28, 6.8.2.2, 6.8.2.2.1, 6.8.2.2.2.

Il-kontenut ta' l-Anness tad-Direttiva: Ir-rekwiżiti għall-kostruzzjoni, tagħmir, l-approvazzjoni tat-tip, spezzjonijiet u testijiet, u mmarrar ta' tankijiet fissi (vetturi bit-tank), tankijiet li jiżżarmaw u kontenituri-tank u partijiet tat-tank interkambjabbli, bil-partijiet ta' barra magħmula minn materjal metalliku, u vetturi-batterija u kontenituri għall-gass b'element multipliċi (*multiple element gas containers* MEGCs).

Il-kontenut tal-legiżlazzjoni nazzjonali: Dispożizzjoni tranżitorja: Tankijiet fissi (vetturi bit-tank), tankijiet li jiżżarmaw u kontenituri-tank li l-ewwel registrazzjoni saret fil-Greċja bejn l-1 ta' Jannar 1985 u l-31 ta' Diċembru 2001 jistgħu jibqgħu jintużaw sal-31 ta' Diċembru 2010. Din id-dispożizzjoni tranżitorja tikkonċerna vetturi ghat-trasport tal-materjal perikoluż li ġej (NU: 1202, 1268, 1223, 1863, 2614, 1212, 1203, 1170, 1090, 1193, 1245, 1294, 1208, 1230, 3262, 3257). Din il-modalità ta' trasport hija maħsuba għal kwantitajiet żgħar jew bħala trasport lokali għal vetturi rreġistrati matul il-perjodu msemmi hawn fuq. Din id-dispożizzjoni tranżitorja għandha tidhol fis-seħh għall-vetturi bit-tank adattati skond:

1. Il-paragrafi ta' l-ADR dwar l-ispezzjonijiet u t-testijiet: 6.8.2.4.2, 6.8.2.4.3, 6.8.2.4.4, 6.8.2.4.5, (ADR 1999: 211.151, 211.152, 211.153, 211.154).
2. Il-ħxuna minima tal-qoxra ta' barra tkun 3 mm għal tankijiet li jkollhom kompartimenti b'kapaċità sa 3500 litru u minn tal-anqas 4 mm ħxuna ta' ħadid azzarjat għal tankijiet b'kompartimenti ta' kapaċità sa 6000 litru, indipendentement mit-tip jew ħxuna tal-ħitan divizorji.

3. Jekk il-materjal użat ikun aluminju jew metall iehor, it-tankijiet għandhom jissodisfaw ir-rekwiżiti għall-ħxuna u speċifikazzjonijiet tekniċi oħra li jkunu gejjin minn disinji tekniċi approvati mill-awtorità lokali tal-pajjiż fejn dawn ikunu ġew registrati qabel. F'każ li ma jkunx hemm disinji tekniċi, it-tankijiet għandhom jissodisfaw ir-rekwiżiti tal-paragrafu 6.8.2.1.17 (211.127).
4. It-tankijiet għandhom jissodisfaw ir-rekwiżiti tal-paragrafi marginali 211.128, 6.8.2.1.28 (211.129), paragrafu 6.8.2.2 bis-subparagrafi 6.8.2.2.1 u 6.8.2.2.2 (211.130, 211.131).

B'mod aktar preċiż, il-vetturi bit-tank b'massa ta' inqas minn 4 tunnelli li jintużaw għat-trasport lokali ta' nafta (*gas oil*) biss (NU 1202), u registrati għall-ewwel darba qabel il-31 ta' Diċembru 2002, jekk il-ħxuna tal-qoxra tagħhom tkun inqas minn 3 mm, dawn għandhom jithallew jintużaw biss jekk ikunu mibdula f'konformità mal-paragrafu marginali 211.127 (5)b4 (6.8.2.1.20).

Referenza inizjali għal-legiżlazzjoni nazzjonali: Τεχνικές Προδιαγραφές κατασκευής, εξοπλισμού και ελέγχων των δεξαμενών μεταφοράς συγκεκριμένων κατηγοριών επικινδύνων εμπορευμάτων για σταθερές δεξαμενές (οχήματα-δεξαμενές), αποσυναρμολογούμενες δεξαμενές που βρίσκονται σε κυκλοφορία. (Ir-rekwiżiti għall-kostruzzjoni, it-tagħmir, l-ispezzjonijiet u t-testijiet fuq tankijiet fissi (vetturi bit-tank), tankijiet li jiżżarmaw li jkunu fiċ-ċirkolazzjoni, għal xi kategoriji ta' oġġetti perikolużi).

RO-b1-EL-2

Suġġett: Deroga dwar ir-rekwiżiti ta' bażi marbuta mal-kostruzzjoni tal-vetturi mahsuba għat-trasport lokali ta' oġġetti perikolużi rregistrati għall-ewwel darba qabel il-31 ta' Diċembru 2001.

Referenza għall-Anness I.1 ta' din id-Direttiva: ADR 2001: 9.2, 9.2.3.2, 9.2.3.3.

Il-kontenut ta' l-Anness tad-Direttiva: Rekwiżiti li jikkonċernaw il-kostruzzjoni ta' vetturi ta' bażi.

Il-kontenut tal-legiżlazzjoni nazzjonali: Id-deroga tapplika għal vetturi mahsuba għat-trasport lokali ta' oġġetti perikolużi (kategoriji NU 1202, 1268, 1223, 1863, 2614, 1212, 1203, 1170, 1090, 1193, 1245, 1294, 1208, 1230, 3262 u 3257), li ġew irregistrati għall-ewwel darba qabel il-31 ta' Diċembru 2001.

Il-vetturi msemmija hawn fuq għandhom ikunu konformi mar-rekwiżiti tal-Kapitolu 9 (paragrafi 9.2.1 sa 9.2.6) ta' l-Anness B mad-Direttiva 94/55/KE bil-varjazzjonijiet li gejjin:

Għandhom ikunu rispettati neċessarjament ir-rekwiżiti tal-paragrafu 9.2.3.2. biss jekk il-vettura tkun mghammra mill-manifattur b'sistema ABS (*anti-lock braking system*) u jekk giet applikata sistema EBS (*endurance braking system*) skond id-definizzjoni tal-paragrafu 9.2.3.3.1, iżda mhux neċessarjament il-paragrafi 9.2.3.3.2. u 9.2.3.3.3.

L-enerġija elettrika għat-takografu għandha tkun provduta permezz ta' lqugh ta' sikurezza mqabbla direttament mal-batterija (paragrafu marginali 220.514) u t-tagħmir elettriku tal-mekkanizmu li jerfa' fus ta' karru (*bogie axle*) għandu jkun installat fejn gie inizjalment

installat mill-manifattur tal-vettura u għandu jkun protett f'kaxxa sigillata (paragrafu marginali 220.517).

Fl-ispeċifiku, il-vetturi bit-tank b'volum massimu inqas minn 4 tunnelli maħsuba għat-trasport lokali ta' dizil għat-tishin (NU: 1202) għandhom jisoddisfaw ir-rekwiziti tal-paragrafi 9.2.2.3, 9.2.2.6, 9.2.4.3. u 9.2.4.5, iżda mhux neċessarjament l-oħrajn.

Referenza inizjali għal-leġislazzjoni nazzjonali: Τεχνικές Προδιαγραφές ήδη κυκλοφορούντων οχημάτων που διενεργούν εθνικές μεταφορές ορισμένων κατηγοριών επικινδύνων εμπορευμάτων. (Rekwiziti tekniċi ta' vetturi li huma diġà fiċ-ċirkolazzjoni, maħsuba għat-trasport lokali ta' ċerti kategoriji ta' oġġetti perikolużi.)

Kummenti: L-għadd tal-vetturi msemmiha fuq huwa żgħir, meta mqabbel ma' l-għadd totali ta' vetturi registrati diġà, u barra minn hekk dawn huma maħsuba biss għat-trasport lokali. L-għamla tad-deroga mitluba, id-daqs tal-flotta tal-vetturi inkwistjoni, kif ukoll it-tip ta' oġġetti li jiġu trasportati ma jgħolqux problemi ta' sikurezza fit-triq.

ES Spanja

RO–b1–ES–1

Sugġett: Tagħmir speċjali għad-distribuzzjoni ta' ammonja anidra (*anhydrous ammonia*).

Referenza għall-Anness I.1 ta' din id-Direttiva: 6.8.2.2.2.

Il-kontenut ta' l-Anness tad-Direttiva: Biex ikun evitat kwalunkwe telf tal-kontenut fl-eventwalità ta' ħsara lill-istrutturi esterni (pajpijiet, tagħmir laterali ta' għeluq [*lateral shut-off devices*]), il-valvola interna ta' għeluq u fejn hi mqiegħda għandhom ikunu protetti kontra l-possibilità li jitqaċċtu f'każ ta' forza qawwija esterna jew ikunu ddisinjati biex jirreżistu għal dawn il-forzi. It-tagħmir għall-mili u għat-tbatil (inklużi l-flangi jew tappijiet bil-kamin) u kuperċi protettivi għandhom ikunu protetti kontra ftuħ mhux intenzjonali.

Il-kontenut tal-leġislazzjoni nazzjonali: It-tankijiet użati fl-agrikoltura għad-distribuzzjoni u l-applikazzjoni ta' ammonja anidra li bdew jaħdmu qabel l-1 ta' Jannar 1992 jistgħu jkunu mghammra b'tagħmir ta' sikurezza esterna, minklok interna, bil-kundizzjoni li joffru protezzjoni tal-anqas ekwivalenti għal dik mogħtija mill-ħajt tat-tank.

Referenza inizjali għal-leġislazzjoni nazzjonali: Real Decreto 2115/1998. Anejo 1. Apartado 3.

Kummenti: Qabel l-1 ta' Jannar 1992, tip ta' ta mghammar b'tagħmir ta' sikurezza esterna ntuża biss fl-agrikoltura għall-applikazzjoni ta' ammonja anidra direttament fl-għelieqi. Tankijiet varji ta' dan it-tip għadhom jintużaw illum. Dawn it-tankijiet rarament jiċċirkolaw b'tagħbija fuq it-toroq, iżda jintużaw biss biex iferxu l-fertilizzanti fuq azjendi agrikoli kbar.

FI il-Finlandja

RO–b1–FI–1

Sugġett: Modifika ta' l-informazzjoni fid-dokument tat-trasport għas-sustanzi splussivi.

Referenza għall-Anness I.1 ta' din id-Direttiva: 5.4.1.2.1 (a)

Il-kontenut ta' l-Anness tad-Direttiva: Dispożizzjonijiet speċjali għall-Klassi 1.

Il-kontenut tal-leġiżlazzjoni nazzjonali: Fid-dokument tat-trasport huwa permess li jintuża n-numru tad-detonaturi (1 000 detonatur jikkorrispondu għal 1 kg splossivi) minklok il-massa effettiva netta tas-sustanzi splussivi.

Referenza inizjali għal-leġiżlazzjoni nazzjonali: Liikenne- ja viestintäministeriön asetus vaarallisten aineiden kuljetuksesta tiellä (277/2002; 313/2003).

Kummenti: L-informazzjoni titqies suffiċjenti għat-trasport nazzjonali. Din id-deroga hija applikata prinċipalment għat-trasport lokali ta' kwantitajiet żgħar għal skopijiet ta' użu ta' splussivi fis-settur tal-minjieri.

Id-deroga hija registrata mill-Kummissjoni Ewropea bħala Nru 31.

FR Franza

RO-b1-FR-1

Sugġett: L-użu ta' dokumenti marittimi bħala dokumenti tat-trasport għal vjaġġi qosra wara li tithatt it-tagħbija minn fuq il-bastiment.

Referenza għall-Anness I.1 ta' din id-Direttiva: 5.4.1

Il-kontenut ta' l-Anness tad-Direttiva: L-informazzjoni li għandha tidher fid-dokument użat bħala dokument tat-trasport ta' oġġetti perikolużi.

Il-kontenut tal-leġiżlazzjoni nazzjonali: Id-dokument marittimu għandu jintuża bħala dokument tat-trasport fraġġ ta' 15 km.

Referenza inizjali għal-leġiżlazzjoni nazzjonali: Arrêté du 1^{er} juin 2001 relatif au transport de marchandises dangereuses par route - Article 23-4.

RO-b1-FR-2

Sugġett: It-trasport ta' oġġetti tal-Klassi 1 flimkien ma' materjal perikoluż fi klassijiet oħra (91).

Referenza għall-Anness I.1 ta' din id-Direttiva: 7.5.2.1.

Il-kontenut ta' l-Anness tad-Direttiva: Il-projbizzjoni kontra t-tagħbija flimkien ta' pakketti b'tikketti differenti ta' periklu.

Il-kontenut tal-leġiżlazzjoni nazzjonali: Il-possibilità li jiġu trasportati flimkien detonaturi sempliċi jew assemblati u oġġetti li mhumiex fil-Klassi 1, iżda sugġett għal ċerti kundizzjonijiet u għal distanzi ta' mhux inqas minn jew uguali għal 200 km fi Franza.

Referenza inizjali għal-leġiżlazzjoni nazzjonali: Arrêté du 1^{er} juin 2001 relatif au transport de marchandises dangereuses par route - Article 26.

RO-b1-FR-3

Suġġett: It-trasport ta' tankijiet fissi ta' hażna ta' gass ta' żejt likwefatt (LPG) (18).

Referenza għall-Anness I.1 ta' din id-Direttiva: Annessi A u B.

Il-kontenut tal-leġislazzjoni nazzjonali: It-trasport ta' tankijiet fissi ta' hażna ta' LPG huwa suġġett għal regoli speċifiċi. Japplikaw biss għal distanzi qosra.

Referenza inizjali għal-leġislazzjoni nazzjonali: *Arrêté du 1^{er} juin 2001 relatif au transport de marchandises dangereuses par route - Article 30.*

RO-b1-FR-4

Suġġett: Kundizzjonijiet speċifiċi dwar it-taħriġ għas-sewwieqa u l-approvazzjoni ta' vetturi użati għal trasport agrikolu (distanzi qosra).

Referenza għall-Anness I.1 ta' din id-Direttiva: 6.8.3.2; 8.2.1 u 8.2.2

Il-kontenut ta' l-Anness tad-Direttiva: Tagħmir għat-tankijiet u taħriġ għas-sewwieqa.

Il-kontenut tal-leġislazzjoni nazzjonali:

Dispożizzjonijiet speċifiċi dwar l-approvazzjoni tal-vetturi.

Taħriġ speċjali għas-sewwieqa.

Referenza inizjali għal-leġislazzjoni nazzjonali: *Arrêté du 1^{er} juin 2001 relatif au transport de marchandises dangereuses par route - Article 29-2 - Annexe D4.*

IE - l-Irlanda

RO-b1-IE-1

Suġġett: Eżenzjoni mir-rekwiżit tal-punt 5.4.1.1.1. li jkun indikat: (i) l-isem u l-indirizz tad-destinatarji, (ii) in-numru u d-deskrizzjoni tal-pakketti, u (iii) il-kwantità totali ta' oġġetti perikolużi fid-dokument tat-trasport, meta jiġu trasportati lill-utenti finali pitrolju, diżil jew gass ta' żejt likwefatt li jkollhom in-numru ta' identifikazzjoni tas-sustanza NU 1223, 1202 u 1965.

Referenza għall-Anness I.1 ta' din id-Direttiva: 5.4

Il-kontenut ta' l-Anness tad-Direttiva: Dokumentazzjoni.

Il-kontenut tal-leġislazzjoni nazzjonali: F'każ ta' trasport lejn l-utent finali ta' pitrolju, diżil jew gass ta' żejt likwefatt li jkollhom in-numru ta' identifikazzjoni tas-sustanza NU 1223, NU 1202 u NU 1965, kif speċifikat fl-Appendiċi B.5. ta' l-Anness B ta' l-ADR, mhuwiex meħtieġ li jkun inkluż fuq l-unità ta' trasport l-isem u l-indirizz tad-destinatarju, in-numru u d-deskrizzjoni tal-pakketti, kontenituri jew reċipjenti intermedjarji bl-ingrossa, u lanqas il-kwantità totali ta' oġġetti trasportati.

Referenza inizjali għal-leġislazzjoni nazzjonali: Regulation 82(2) of the 'Carriage of Dangerous Goods by Road Regulations, 2004'.

Kummenti: Meta jiġi kkonsenjat iż-żejt għat-tishin tad-djar lill-klijenti domestiċi, hija prattika komuni li "jimtela" t-tank ta' ħzin tal-klijent – b'hekk il-kwantità konsenjata ma tkunx magħrufa u lanqas l-għadd ta' klijenti moqdiya (fi vjaġġ wiehed) mhu magħruf meta li t-tank mimli jibda jqassam. F'każ ta' konsenja ta' ċilindri ta' LPG għal konsum domestiku, hija prattika komuni li ċ-ċilindri vojta jinbidlu b'ċiċlindri mimlija – b'hekk l-għadd ta' klijenti u l-kwantità rċevuta mhumieq magħrufa mill-bidu ta' l-operazzjone tat-trasport.

RO–b1–IE–2

Suġġett: Eżenzjoni biex tippermetti li d-dokument tat-trasport, mehtieg mill-punt 5.4.1.1.1, ikun dak użat għall-aħħar tagħbija f'każ ta' trasport ta' tankijiet vojta mhux imnaddfa.

Referenza għall-Anness I.1 ta' din id-Direttiva: 5.4

Il-kontenut ta' l-Anness tad-Direttiva: Dokumentazzjoni.

Il-kontenut tal-leġiżlazzjoni nazzjonali: Għal dak li għandu x'jaqsam mat-trasport ta' tankijiet vojta mhux imnaddfa, id-dokument tat-trasport ta' l-aħħar tagħbija huwa biżżejjed.

Referenza inizjali għal-leġiżlazzjoni nazzjonali: Regulation 82(3) of the 'Carriage of Dangerous Goods by Road Regulations, 2004'.

Kummenti: B'mod partikolari fil-każ ta' konsenji ta' petrol jew diżil lil pompi tal-petrol, il-vettura bit-tank tirritorna direttament lejn id-depożitu tal-fjuwil (biex terġa' timtela għall-konsenji li jmiss) immedjatement wara li kkonsenjat it-tagħbija lill-aħħar klijent.

RO–b1–IE–3

Suġġett: Eżenzjoni biex tippermetti t-tagħbija u l-ħatt ta' oġġetti perikolużi, suġġetti għad-dispożizzjoni speċjali CV1 fil-punt 7.5.11. jew S1 fil-punt 8.5, f'post pubbliku mingħajr awtorizzazzjoni speċjali mill-awtoritajiet kompetenti.

Referenza għall-Anness I.1 ta' din id-Direttiva: 7.5 u 8.5

Il-kontenut ta' l-Anness tad-Direttiva: Dispożizzjonijiet addizzjonali dwar it-tagħbija, il-ħatt u l-ipproċessar.

Il-kontenut tal-leġiżlazzjoni nazzjonali: It-tagħbija u l-ħatt ta' oġġetti perikolużi f'post pubbliku huwa permess mingħajr awtorizzazzjoni speċjali mill-awtoritajiet kompetenti, b'deroga mir-rekwiżiti tal-punt 7.5.11. jew 8.5.

Referenza inizjali għal-leġiżlazzjoni nazzjonali: Regulation 82(5) of the 'Carriage of Dangerous Goods by Road Regulations, 2004'.

Kummenti: Għat-trasport nazzjonali fit-territorju statali, din id-dispożizzjoni tirrappreżenta obbligu oneruż hafna għall-awtoritajiet kompetenti.

RO–b1–IE–4

Suġġett: Eżenzjoni biex tippermetti t-trasport f'tankijiet ta' matriċi ta' emulsjonijiet splussivi (*Emulsion Explosive Matrix*), bin-numru ta' l-identifikazzjoni NU 3375.

Referenza għall-Anness I.1 ta' din id-Direttiva: 4.3

Il-kontenut ta' l-Anness tad-Direttiva: Użu ta' tankijiet, eċċ.

Il-kontenut tal-leġiżlazzjoni nazzjonali: Tippermetti t-trasport f'tankijiet ta' matriċi ta' emulsjonijiet splussivi, bin-numru ta' l-identifikazzjoni NU 3375.

Referenza inizjali għal-leġiżlazzjoni nazzjonali: *Regulation 82(6) of the 'Carriage of Dangerous Goods by Road Regulations, 2004'.*

Kummenti: Il-matriċi, minkejja li kklassifikata bħala solidu, mhijiex fi trab u lanqas fi hbu.

RO-b1-IE-5

Suġġett: Eżenzjoni mill-"projbizzjoni ta' tagħbija mħallta" tal-punt 7.5.2.1. għall-oġġetti tal-Grupp ta' Kompatibilità B u s-sustanzi u l-oġġetti tal-Grupp ta' Kompatibilità D fuq l-istess vettural ma' oġġetti perikolużi, f'tankijiet, tal-Klassijiet 3, 5.1 u 8.

Referenza għall-Anness I.1 ta' din id-Direttiva: 7.5

Il-kontenut ta' l-Anness tad-Direttiva: Dispożizzjonijiet dwar it-tagħbija, il-ħatt u l-immaniġġjar.

Il-kontenut tal-leġiżlazzjoni nazzjonali: Pakketti li jkun fihom oġġetti tal-Grupp ta' Kompatibilità B ta' l-ADR Klassi 1 u pakketti li jkun fihom sustanzi u oġġetti tal-Grupp ta' Kompatibilità D ta' l-ADR Klassi 1 jisgħu jkunu trasportati fuq l-istess vettura ma' oġġetti perikolużi tal-Klassijiet 3, 5.1 jew 8 ta' ADR bil-kundizzjoni li (a) dawn il-pakketti tal-Klassi 1 ta' l-ADR ikunu trasportati f'kontenituri/kompartimenti separati b'disinn approvat u fir-rispett tal-kundizzjonijiet meħtieġa, mill-awtoritajiet kompetenti, u (b) dawn is-sustanzi tal-Klassijiet 3, 5.1 jew 8 ta' l-ADR ikunu trasportati f'reċipjenti konformi mar-rekwiżiti imposti mill-awtorità kompetenti fir-rigward tad-disinn, kostruzzjoni, ittestjar, eżami, tħaddim u użu.

Referenza inizjali għal-leġiżlazzjoni nazzjonali: *Regulation 82(7) of the 'Carriage of Dangerous Goods by Road Regulations, 2004'.*

Kummenti: Ikun permess, f'kundizzjonijiet approvati mill-awtorità kompetenti, it-tagħbija ta' oġġetti u sustanzi tal-Klassi 1 tal-Grupp ta' Kompatibilità B u D fuq l-istess vettura ma' oġġetti perikolużi, f'tankijiet, tal-Klassijiet 3, 5.1. u 8 - (jiġifieri "Trakkijiet b'pompa").

RO-b1-IE-6

Suġġett: Eżenzjoni mir-rekwiżiti tal-punt 4.3.4.2.2, li jeħtieġ li l-pajpijiet flessibbli għall-mili u t-tbatil li huma mqabba permanentement mat-tank tal-vettura għandhom ikunu vojta matul it-trasport.

Referenza għall-Anness I.1 ta' din id-Direttiva: 4.3

Il-kontenut ta' l-Anness tad-Direttiva: Użu ta' vetturi b'tank.

Il-kontenut tal-leġislazzjoni nazzjonali: Irkiekel tal-manek flessibbli (inkluż pajpijiet fissi relatati magħhom) imwaħħla mal-vetturi b'tank użati għad-distribuzzjoni bl-imnut ta' prodotti taż-żejt bin-numru ta' identifikazzjoni tas-sustanzi NU 1202, NU 1223, NU 1011 u NU 1978 mhumieq meħtieġa li jkunu vojta matul it-trasport bit-triq bil-kundizzjoni li jiġu adottati miżuri adegwati biex it-telf ta' kontenut ikun prevenut.

Referenza inizjali għal-leġislazzjoni nazzjonali: Regulation 82(8) of the 'Carriage of Dangerous Goods by Road Regulations, 2004'.

Kummenti: Il-manek flessibbli mwahħla ma' vetturi b'tank għall-konsenji domestiċi għandhom jibqgħu mimlija f'kwantitajiet mument anki matul it-trasport. Is-sistema tat-tbattil huwa magħruf bħala "sistema ta' kejl bil-linja umda" li teħtieġ li l-manka tat-tank għandu jkun mimli u l-arloġġ jaħdem, biex jiggarrantixxu li l-kliment jirċievi l-kwantità ta' prodott korretta.

RO-b1-IE-7

Suġġett: Eżenzjoni minn xi rekwiżiti tal-Kapitoli 5.4.0, 5.4.1.1.1. u 7.5.11. ta' l-ADR għat-trasport bl-ingrossa ta' fertilizzanti bin-nitrat ta' l-ammonju NU 2067 mill-portijiet għad-destinatarji.

Referenza għall-Anness I.1 ta' din id-Direttiva: 5.4.0, 5.4.1.1.1 u 7.5.11

Il-kontenut ta' l-Anness tad-Direttiva: Ir-rekwiżit għal dokument tat-trasport separat, bil-kwantità totali eżatta u d-dettalji tat-tagħbija, għal kull vjaġġ ta' trasport u r-rekwiżiti għall-vettura biex titnaddaf qabel u wara l-vjaġġ.

Il-kontenut tal-leġislazzjoni nazzjonali: Deroga proposta biex jiġi allaww il-modifiki tar-rekwiżiti ta' l-ADR dwar id-dokument tat-trasport u t-tindif tal-vettura; biex jitqiesu l-aspetti prattiċi tat-trasport bl-ingrossa bejn il-port u d-destinatarju.

Referenza inizjali għal-leġislazzjoni nazzjonali: Emenda proposta għal 'Carriage of Dangerous Goods by Road Regulations, 2004'.

Kummenti: Id-dispożizzjonijiet ta' l-ADR jeħtieġu (a) dokument tat-trasport separat, li fih il-massa totali ta' l-oġġetti perikolużi trasportati għat-tagħbija partikolari, u (b) id-dispożizzjoni speċjali 'CV24' dwar it-tindif tal-vettura għal kull tagħbija trasportata bejn il-port u d-destinatarju matul il-ħatt minn bastiment li jgħorr merkanzija bl-ingrossa. Billi t-trasport huwa lokali u jikkonċerna l-ħatt minn bastiment li jgħorr merkanzija bl-ingrossa, li jinvolvi tagħbija multipliċi għat-trasport [fl-istess gurnata jew fi għranet wara xulxin] ta' l-istess sustanza bejn il-bastimenti u d-destinatarji, dokument tat-trasport wieħed biss li jindika l-massa totali approssimattiva ta' kull tagħbija għandu jkun biżżejjed u ma għandhiex tkun neċessarja l-konformità mar-rekwiżit tad-Dispożizzjoni Speċjali 'CV24'.

LT il-Litwanja

RO-b1-LT-1

Suġġett: Adozzjoni ta' l-RO-b1-EL-1.

Referenza inizjali għal-leġiżlazzjoni nazzjonali: Lietuvos Respublikos Vyriausybės 2000 m. kovo 23 d. nutarimas Nr. 337 “Dėl pavojingų krovinių vežimo kelių transportu Lietuvos Respublikoje”.

RO–b1–LT–2

Suġġett: Adozzjoni ta' l-RO–b1–EL–2.

Referenza inizjali għal-leġiżlazzjoni nazzjonali: Lietuvos Respublikos Vyriausybės 2000 m. kovo 23 d. nutarimas Nr. 337 “Dėl pavojingų krovinių vežimo kelių transportu Lietuvos Respublikoje”.

NL l-Olanda

RO–b1–NL–1

Suġġett: Skema ta' l-2002 għat-trasport ta' skart domestiku perikoluż.

Referenza għall-Anness I.1 ta' din id-Direttiva: 1.1.3.6; 3.3; 4.1.4; 4.1.6; 4.1.8; 4.1.10; 5.2.2; 5.4.0; 5.4.1; 5.4.3; 7.5.4; 7.5.7; 8.1.2.1, subsezzjonijiet a) u b); 8.1.5, subsezzjoni c); 8.3.6.

Il-kontenut ta' l-Anness tad-Direttiva:

1.1.3.6: Eżenzjonijiet marbuta mal-kwantitajiet li jiġu trasportati għal kull unità ta' trasport.

3.3: Dispożizzjonijiet speċjali applikabbli għal sustanzi jew oġġetti speċifiċi.

4.1.4: Lista bl-istruzzjonijiet għall-ippakkjar; 4.1.6: Rekwiżiti speċjali ta' ppakkjar għal oġġetti tal-Klassi 2; 4.1.8: Rekwiżiti speċjali ta' ppakkjar għal sustanzi li jistgħu jwasslu għal xi infezzjoni; 4.1.10: Rekwiżiti speċjali għal ippakkjar kollettiv.

5.2.2: Tikkettar ta' pakketti ta' trasport; 5.4.0: L-oġġetti trasportati fl-ambitu ta' l-iskema ta' l-ADR għandhom ikunu akkumpanjati mid-dokumentazzjoni prevista f'dan il-kapitolu, jekk applikabbli, sakemm tingħata eżenzjoni skond il-punti 1.1.3.1. sa 1.1.3.5; 5.4.1: dokument ta' tranżitu għal oġġetti perikolużi flimkien ma' informazzjoni relatata; 5.4.3: struzzjonijiet bil-miktub.

7.5.4: Prekawzjonijiet dwar ikel, oġġetti oħra ta' konsum u għalf; 7.5.7: l-ipproċessar u l-istivar.

8.1.2.1: Barra mid-dokumentazzjoni meħtieġa skond il-liġi, id-dokumenti li ġejjin għandhom ikunu abbord l-unità ta' trasport: a. id-dokumenti ta' tranżitu msemmija fil-punt 5.4.1 u li jkunu jkopru l-oġġetti perikolużi kollha li qed jiġu trasportati u, jekk applikabbli, iċ-ċertifikat tat-tagħbija tal-kontejner kif imfisser fil-punt 5.4.2; b. l-istruzzjonijiet bil-miktub kif stabbilit fil-punt 5.4.3, li jitrattaw l-oġġetti perikolużi kollha li qed jiġu trasportati; 8.1.5: kull unità ta' trasport li għorri oġġetti perikolużi għandha tkun mghammra: c. bl-apparat meħtieġ li jippermetti t-tweġġ ta' miżuri supplimentari u speċjali kif indikat fl-istruzzjonijiet bil-miktub imsemmija fil-punt 5.4.3. 8.3.6: Il-magna tiffalla mqabba matul it-tagħbija u l-hatt.

Is-sezzjonijiet ta' l-ADR li ġejjin ma għandhomx japplikaw:

- a. 1.1.3.6;
- b. 3.3;
- c. 4.1.4; 4.1.6; 4.1.8; 4.1.10;
- d. 5.2.2; 5.4.0; 5.4.1; 5.4.3;
- e. 7.5.4; 7.5.7;
- f. 8.1.2.1. subsezzjonijiet a) u b); 8.1.5. subsezzjoni c); 8.3.6.

Referenza inizjali għal-legiżlazzjoni nazzjonali: Artikel 3 van de Regeling vervoer huishoudelijk gevaarlijk afval 2002.

Kummenti: L-iskema tfasslet b'tali mod biex ċittadini privati jkunu jistgħu jipprezentaw "skart kimiku żgħir" f'sit wiehed. Dan japplika għal fdalijiet bħal ma huma, l-fdalijiet miż-żebgħa. Il-livell ta' periklu jitnaqqas għall-minimu permezz ta' l-għażla tal-mezzi ta' trasport, li tinvolvi, fost affarijiet ohra, l-użu ta' elementi speċjali ta' trasport u avvizi li jipprojbixxu t-tipjip, liema avvizi jkunu jidhru b'mod ċar mill-pubbliku.

Minhabba l-kwantitajiet limitati offruti u n-natura speċjalizzata tal-pakketti, dan l-Artikolu jeskludi għadd ta' sezzjonijiet ta' l-ADR. L-iskema tipprevedi regoli supplimentari ohra.

RO-b1-NL-2

Sugġett: Skema ta' l-2002 għat-trasport ta' skart domestiku perikoluż.

Referenza għall-Anness I.1 ta' din id-Direttiva: 1.1.3.6.

Il-kontenut ta' l-Anness tad-Direttiva: Eżenzjonijiet marbuta mal-kwantitajiet li jiġu trasportati għal kull unità ta' trasport.

Il-kontenut tal-legiżlazzjoni nazzjonali:

Kemm iċ-ċertifikat ta' kompetenza professjonali tas-sewwieq kif ukoll in-nota msemmija fl-Artikolu 16(1)(b) jinsabu abbord il-vettura. Is-sewwieq tal-vettural għandu l-kwalifika għat-"trasport ta' skart perikoluż" mahruġa mis-CCV (Bord ta' ċertifikazzjoni tas-sewwieqa).

Referenza inizjali għal-legiżlazzjoni nazzjonali: Artikel 10, onderdeel a, en 16, onderdeel b, van de Regeling vervoer huishoudelijkgevaarlijk afval 2002.

Kummenti: Minhabba l-firxa wiesgħa ta' skart domestiku perikoluż involut, l-operatur tat-trasport għandu jkollu ċertifikat ta' kompetenza professjonali, minkejja l-kwantitajiet żgħar ta' skart ipprezentati. Rekwiżit addizzjonali jipprevedi li l-operatur tat-trasport ikun kiseb il-kwalifika għat-trasport ta' skart perikoluż.

Wahda mir-raġunijiet għal dan huwa biex ikun żgurat li l-operatur tat-trasport ma jkunx jista', pereżempju, jippakkja aċidi u bażijiet flimkien, u li dan ikun jaf kif jaġixxi kif suppost għal xi inċidenti.

RO-b1-NL-3

Suġġett: Skema ta' l-2002 għat-trasport ta' skart domestiku perikoluż.

Referenza għall-Anness I.1 ta' din id-Direttiva: 1.1.3.6.

Il-kontenut ta' l-Anness tad-Direttiva: Eżenzjonijiet marbuta mal-kwantitajiet li jiġu trasportati għal kull unità ta' trasport.

Il-kontenut tal-leġiżlazzjoni nazzjonali:

Dawn li ġejjin iridu jkunu abbord il-vettura: b. struzzjonijiet bil-miktub u informazzjoni miġbura f'konformità ma' l-anness għall-att li jistabbilixxi din l-iskema.

Referenza inizjali għal-leġiżlazzjoni nazzjonali: Artikel 10b van de Regeling vervoer huishoudelijk gevaarlijk afval 2002.

Kummenti: Peress li l-iskema teskludi l-eżenzjoni mis-sezzjoni 1.1.3.6 ta' l-iskema ta' l-ADR, l-istruzzjonijiet bil-miktub għandhom jakkumpanjaw ukoll kwantitajiet żgħar. Din hija mehtieġa minhabba l-firxa wiesgħa ta' skart perikoluż li jkun ippreżentat u l-fatt li daww li jippreżentaw l-iskart (ċittadini privati) ma jkunux familjari mal-livell ta' periklu involut.

RO-b1-NL-4

Suġġett: Skema ta' l-2002 għat-trasport ta' skart domestiku perikoluż.

Referenza għall-Anness I.1 ta' din id-Direttiva: 6.1

Il-kontenut ta' l-Anness tad-Direttiva: Dispożizzjonijiet dwar il-kostruzzjoni u l-ittestjar tal-pakketti.

Il-kontenut tal-leġiżlazzjoni nazzjonali:

1. L-iskart domestiku perikoluż għandu jkun ippreżentat biss f'pakketti ssigillati ermetikament xieraq għas-sustanza inkwistjoni, u:
 - (a) għal oġġetti li jkunu ġejjin mill-kategorija 6.2: pakkett bil-garanzija li ma jpoġġix friskju meta jkun ippreżentat;
 - (b) għal skart domestiku perikoluż ta' oriġini industrijali: kaxxa li jkollha kapacià ta' mhux aktar minn 60 litru, li fiha s-sustanzi ta' l-iskart ġew separati f'konformità mal-kategorija ta' periklu (*kga-box*).
2. M'hemmx skart domestiku perikoluż fuq il-parti ta' barra tal-pakkett.
3. Isem is-sustanza għandu jkun indikat fuq il-pakkett.
4. Għal kull gbir, kaxxa waħda biss fit-tifsira tal-punt 1, subsezzjoni b, għandha tkun aċċettata.

Referenza inizjali għal-leġiżlazzjoni nazzjonali: Artikel 6 van de Regeling vervoer huishoudelijk gevaarlijke afval 2002.

Kummenti: Dan l-Artikolu jirriżulta mill-Artikolu 3, li fih ċerti sezzjonijiet ta' l-ADR huma dikjarati li mhumiex applikabbli. Fl-ambitu ta' din l-iskema, pakketti approvati kif previst mill-punt 6.1. ta' l-ADR mhumiex meħtieġa. Dan minhabba l-kwantitajiet limitati ta' sustanzi perikolużi involuti. Minflok, hemm għadd ta' regoli stabbiliti fl-Artikolu, inkluż rekwiżit li jeħtieġ li sustanzi perikolużi għandhom ikunu trasportati f'kontenituri ssiġillati biex dawn ma jkunux jistgħu jnixxu mill-pakketti tagħhom.

RO-b1-NL-5

Suġġett: Skema ta' l-2002 għat-trasport ta' skart domestiku perikoluż.

Referenza għall-Anness I.1 ta' din id-Direttiva: 6.1

Il-kontenut ta' l-Anness tad-Direttiva: Dispożizzjonijiet dwar il-kostruzzjoni u l-ittestjar tal-pakketti.

Il-kontenut tal-leġislazzjoni nazzjonali:

Il-vettura għandha kompartiment tat-tagħbija separat mill-kabina tas-sewwieq permezz ta' ħajt solidu oħxon jew, inkella, kompartiment tat-tagħbija li ma jiffurmax parti integrali mill-vettura.

Referenza inizjali għal-leġislazzjoni nazzjonali: Artikel 7, tweede lid, van de Regeling vervoer huishoudelijk gevaarlijk afval 2002.

Kummenti: Fl-ambitu ta' din l-iskema, pakketti approvati kif stipulat mill-punt 6.1. ta' l-ADR mhumiex meħtieġa. Dan minhabba l-kwantitajiet limitati ta' sustanzi perikolużi involuti. Għalhekk, dan l-Artikolu għandu rekwiżit addizzjonali maħsub biex jipprevjeni milli d-duhhan tossiku jidhol fil-kompartiment tas-sewwieq.

RO-b1-NL-6

Suġġett: Skema ta' l-2002 għat-trasport ta' skart domestiku perikoluż.

Referenza għall-Anness I.1 ta' din id-Direttiva: 6.1

Il-kontenut ta' l-Anness tad-Direttiva: Dispożizzjonijiet dwar il-kostruzzjoni u l-ittestjar tal-pakketti.

Il-kontenut tal-leġislazzjoni nazzjonali:

Il-kompartiment tat-tagħbija ta' vettura magħluqa jkollha estrattur ta' l-arja, li jinżamm dejjem mixgħul, fuq in-naħa ta' fuq u jkun mġammar b'aperturi minn taht.

Referenza inizjali għal-leġislazzjoni nazzjonali: Artikel 8, eerste lid, van de Regeling vervoer huishoudelijk gevaarlijk afval 2002.

Kummenti: Fl-ambitu ta' din l-iskema, pakketti approvati kif stipulat mill-punt 6.1. ta' l-ADR mhumiex meħtieġa. Dan minhabba l-kwantitajiet limitati ta' sustanzi perikolużi involuti.

Għalhekk, dan l-Artikolu fih rekwiżit addizzjonali maħsub biex jipprevjeni l-akkumulazzjoni ta' duħħan tossiku fil-kompartiment tat-tagħbija.

RO–b1–NL–7

Suġġett: Skema ta' l-2002 għat-trasport ta' skart domestiku perikoluż.

Referenza għall-Anness I.1 ta' din id-Direttiva: 6.1.

Il-kontenut ta' l-Anness tad-Direttiva: Dispożizzjonijiet dwar il-kostruzzjoni u l-ittestjar tal-pakketti.

Il-kontenut tal-legiżlazzjoni nazzjonali:

1. Il-vettura hija mgħammra b'unitajiet li, waqt it-trasport:
 - (a) protetti miċ-ċaqliq aċċidentalment; kif ukoll
 - (b) ikunu ssiġillati b'għatu u protetti kontra xi ftuħ aċċidentali.
2. Il-punt 1, subsezzjoni b, ma tapplikax tul it-tranzitu għal raġunijiet ta' ġbir jew meta l-vettura tkun wieqfa fil-postijiet tal-ġbir.
3. Fil-vettura għandu jkun hemm zona biżżejjed imdaqqsa biex l-iskart domestiku perikoluż jintgħazel u jkun iddepożitat fl-unitajiet differenti.

Referenza inizjali għal-legiżlazzjoni nazzjonali: Artikel 9, eerste, tweede en derde lid, van de Regeling vervoer huishoudelijk gevaarlijk afval 2002.

Kummenti: Fl-ambitu ta' din l-iskema, pakketti approvati kif stipulat mill-punt 6.1. ta' l-ADR mhum iex meħtieġa. Dan minhabba l-kwantitajiet limitati ta' sustanzi perikolużi involuti. Dan l-Artikolu jara li jipprovdi garanzija waħda bl-użu ta' unitajiet għall-ħażna tal-pakketti, li b'hekk ikun żgurat metodu xieraq ta' ħażna għal kull kategorija ta' oġġetti perikolużi.

RO–b1–NL–8

Suġġett: Skema ta' l-2002 għat-trasport ta' skart domestiku perikoluż.

Referenza għall-Anness I.1 ta' din id-Direttiva: 6.1

Il-kontenut ta' l-Anness tad-Direttiva: Dispożizzjonijiet dwar il-kostruzzjoni u l-ittestjar tal-pakketti.

Il-kontenut tal-legiżlazzjoni nazzjonali:

1. L-iskart domestiku perikoluż jiġi trasportat esklussivament f'elementi.
2. Hemm element separat għal sustanzi u oġġetti f'kull klassi.
3. Fejn għandhom x'jaqsmu s-sustanzi u l-oġġetti tal-Klassi 8, hemm elementi separati għall-aċidi, il-bażijiet u l-batteriji.

4. Il-laned ta' l-isprej jistgħu jitpoġġew f'kaxxi tal-kartun li jingħalqu, sakemm dawn il-kaxxi jiġu trasportati f'konformità ma' l-Artikolu 9(1).
5. Jekk ikunu ngabru *fire extinguishers* tal-Klassi 2, dawn jistgħu jitpoġġew fl-istess element bħal-laned ta' l-isprej iżda mhux ippakkjati f'kaxxi tal-kartun.
6. B'deroga mill-Artikolu 9(1), l-ebda għatu mhu meħtieġ għat-trasport ta' batteriji, sakemm dawn jitpoġġew fl-element b'tali mod u manjiera li l-fethiet kollha tal-batteriji jkunu magħluqa u jharsu 'l fuq.

Referenza inizjali għal-legiżlazzjoni nazzjonali: Artikel 14 van de Regeling vervoer huishoudelijk gevaarlijke afval 2002.

Kummenti: Dan l-Artikolu jirriżulta mill-Artikolu 3, li fih ċerti sezzjonijiet ta' l-ADR huma dikjarati mhux applikabbli. Fl-ambitu ta' din l-iskema, pakketti approvati kif stipulat mill-punt 6.1. ta' l-ADR mhumiex meħtieġa. Dan l-artikolu jistipula d-dispożizzjonijiet dwar l-elementi għall-ħżin temporanju ta' skart domestiku perikoluż.

RO-b1-NL-9

Sugġett: Skema ta' l-2002 għat-trasport ta' skart domestiku perikoluż.

Referenza għall-Anness I.1 ta' din id-Direttiva: 6.1.

Il-kontenut ta' l-Anness tad-Direttiva: Dispożizzjonijiet dwar il-kostruzzjoni u l-ittestjar tal-pakketti.

Il-kontenut tal-legiżlazzjoni nazzjonali:

1. L-elementi, jew il-kaxxi maħsuba għat-trasport ta' laned tal-isprej, għandhom ikunu mmarkati sew kif ġej:
 - (a) għal sprejs tal-Klassi 2 dawn iridu jkunu f'kaxxi tal-kartun: il-kelma "SPUITBUSSEN" [laned ta' l-isprej];
 - (b) għal *fire extinguishers* u laned tal-isprej tal-Klassi 2: it-tikketta Nru 2.2;
 - (c) għal *fire extinguishers* u laned tal-isprej tal-Klassi 3: it-tikketta Nru 3;
 - (d) għal skart miż-żebgħa tal-Klassi 4.1: it-tikketta Nru 4.1;
 - (e) għal sustanzi noċivi tal-Klassi 6.1: it-tikketta Nru 6.1;
 - (f) għal oġġetti tal-Klassi 6.2: it-tikketta Nru 6.2;
 - (g) għal sustanzi u oġġetti kawstiċi tal-Klassi 8: it-tikketta Nru 8; u aktar minn hekk;
 - (h) għal sustanzi alkalini: il-kelma 'BASEN' [bażijiet];
 - (i) għal sustanzi aċidi: il-kelma 'ZUREN' [aċidi];

- (j) għal batteriji: il-kelma 'ACCU'S' [batteriji].
2. L-istess tikketti u kliem iridu jkunu jidhru sew fuq l-ispazji li jinghalqu fil-vettura fejn l-elementi jkunu jistgħu jitpoġġew.

Referenza inizjali għal-leġislazzjoni nazzjonali: Artikel 15 van de Regeling vervoer huishoudelijk gevaarlijke afval 2002.

Kummenti: Dan l-Artikolu jirriżulta mill-Artikolu 3, li fih ċerti sezzjonijiet ta' l-ADR huma dikjarati mhux applikabbli. Fl-ambitu ta' din l-iskema, pakketti approvati kif stipulat mill-punt 6.1. ta' l-ADR mhumiex meħtieġa. Dan l-artikolu jistipula ir-rekwiżiti għall-identifikazzjoni ta' l-elementi għall-ħżin temporanju ta' skart domestiku perikoluż.

RO-b1-NL-10

Suġġett: Skema ta' l-2002 għat-trasport ta' skart domestiku perikoluż.

Referenza għall-Anness I.1 ta' din id-Direttiva: 7.5.4.

Il-kontenut ta' l-Anness tad-Direttiva: Prekawzjonijiet dwar l-ikel, oġġetti oħra ta' konsum u għalf.

Il-kontenut tal-leġislazzjoni nazzjonali:

1. It-trasport ta' ikel għall-bnedmin u għalf fl-istess waqt bħala skart domestiku perikoluż huwa pprojbit.
2. Il-vettura għandha tkun wieqfa matul il-ġbir.
3. Fuq il-vettura għandu jintuża dawl safrani jteptep waqt li din tkun qed timxi jew tkun wieqfa għall-ġbir.
4. Waqt il-ġbir f'post fiss, indikat għal dan il-għan, il-magna għandha tintefa u, b'deroga mill-punt 3, id-dawl iteptep jista' jintefa.

Referenza inizjali għal-leġislazzjoni nazzjonali: Artikel 13 van de Regeling vervoer huishoudelijk gevaarlijk afval 2002.

Kummenti: Il-projbizzjoni li hemm fis-sezzjoni 7.5.4 ta' l-ADR hija estiża hawnhekk għaliex, minhabba l-firxa wiesgħa ta' sustanzi preżentati, kważi dejjem hemm preżenti xi sustanzi tal-Klassi 6.1.

RO-b1-NL-11

Suġġett: Skema ta' l-2002 għat-trasport ta' skart domestiku perikoluż.

Referenza għall-Anness I.1 ta' din id-Direttiva: 7.5.9.

Il-kontenut ta' l-Anness tad-Direttiva: Projbizzjoni fuq it-tipjip.

Il-kontenut tal-legiżlazzjoni nazzjonali: L-avviżi bil-kelma "Tpejjipx" għandhom ikunu jidhru b'mod ċar fuq il-ġnub u n-naħa ta' wara tal-vettura.

Referenza inizjali għal-legiżlazzjoni nazzjonali: Artikel 9, vierde lid, van de Regeling vervoer huishoudelijk gevaarlijk afval 2002.

Kummenti: Peress li l-iskema tkopri il-preżentazzjoni ta' sustanzi perikolużi minn ċittadini privati, l-Artikolu 9.4 jistipula li l-avviż "Tpejjipx" għandu jkun jidher b'mod ċar.

RO–b1–NL–12

Suġġett: Skema ta' l-2002 għat-trasport ta' skart domestiku perikoluż.

Referenza għall-Anness I.1 ta' din id-Direttiva: 8.1.5.

Il-kontenut ta' l-Anness tad-Direttiva: Tagħmir ta' tipi varji.

Kull unità ta' trasport li ġgħorr fuqha oġġetti perikolużi għandha tkun mġammra bi:

- (a) mill-lanqas *stop block* wiehed għal kull vettura, b'qies adatt għat-toqol tal-vettura u d-dijametru tar-roti;
- (b) it-tagħmir meħtieġ biex jitwettqu l-miżuri ġenerali indikati fl-istruzzjonijiet ta' sikurezza msemmija fil-punt 5.4.3, b'mod partikolari:
 - żewġ sinjali ta' twissija separati f'pożizzjoni wieqfa (eż. koni li jirriflettu, tabelli trijangoli ta' twissija ta' emerġenza, jew dwal iteptpu ta' lewn safrani, li jkunu indipendenti mill-istallazzjoni elettriċa tal-vettura);
 - gakketta jew ilbies ta' sikurezza ta' kwalità tajba (eż. kif deskritt fl-Istandard Ewropew EN 471) għal kull membru ta' l-ekwipaġġ;
 - torċ ta' l-idejn (ara wkoll il-punt 8.3.4) għal kull membru ta' l-ekwipaġġ;
 - tagħmir protettiv tan-nifs konformi mar-rekwiżit addizzjonali S7 (ara l-Kapitolu 8.5), jekk din id-dispożizzjoni addizzjonali tkun tapplika b'mod konformi ma' l-indikazzjoni li hemm fil-kolonna 19 tat-Tabella A tal-Kapitolu 3.2;
- (c) it-tagħmir meħtieġ biex ikunu jistgħu jitwettqu l-miżuri addizzjonali u speċjali kif indikat fl-istruzzjonijiet bil-miktub imsemmija fil-punt 5.4.3.

Il-kontenut tal-legiżlazzjoni nazzjonali: Għandu jkun hemm abbord kitt ta' sigurtà, aċċessibbli, għal kull membru ta' l-ekwipaġġ, li jkun jikkonsisti minn dan li ġej:

- (a) maskli ta' sikurezza li jagħlqu kompletament;
- (b) maskra protettiva tan-nifs;
- (c) ġagagi jew fradal reżistenti għall-aċidi u li ma jgħaddi l-ebda aċidu minnhom;
- (d) ingwanti tal-gomma sintetiċi;

- (e) bwiez jew żraben li ma jgħaddi l-ebda aċidu minnhom u li huma rezistenti għall-aċidi; kif ukoll
- (f) flixxkun għat-tlaħliħ ta' l-għajnejn b'ilma distillat.

Referenza inizjali għal-leġislazzjoni nazzjonali: Artikel 11 van de Regeling vervoer huishoudelijk gevaarlijk afval 2002.

Kummenti: Minhabba l-firxa wiesgħa ta' sustanzi perikolużi ppreżentati, qed ikunu imposti rekwiżiti żejda fuq tagħmir ta' sikurezza obbligatorju minbarra dawk li hemm fis-sezzjoni 8.1.5 ta' l-ADR.

SE l-Iżvezja

RO-b1-SE-1

Suġġett: Trasport ta' skart perikoluż lejn impjanti ta' rimi ta' l-iskart perikoluż.

Referenza għall-Anness I.1 ta' din id-Direttiva: 2, 5.2 u 6.1.

Il-kontenut ta' l-Anness tad-Direttiva: Klassifikazzjoni, immarkar u tikkettar, kif ukoll ir-rekwiżiti għall-konstruzzjoni u l-ittestjar tal-pakketti.

Il-kontenut tal-leġislazzjoni nazzjonali: Il-leġislazzjoni tikkonsisti minn rekwiżiti ta' klassifikazzjoni simplifikati, rekwiżiti inqas stretti għall-konstruzzjoni u l-ittestjar tal-pakketti, tikkettar modifikat u rekwiżit ta' mmarkar.

Minflok ma l-iskart perikoluż jiġi kklassifikat skond l-ADR, jiġi assenjat lil gruppi differenti ta' skart. Kull grupp ta' skart fih sustanzi li jistgħu, skond l-ADR, jiġu ppakkjati f'daqqa (pakkjar imħallat).

Kull pakkett għandu jiġi mmarkat bil-kodiċi tal-grupp ta' skart rilevanti minflok in-numru NU.

Referenza inizjali għal-leġislazzjoni nazzjonali: Särskilda bestämmelser om vissa inrikes transporter av farligt gods på väg och i terräng.

Kummenti: Dawn ir-regolamenti jistgħu jintużaw biss għat-trasport ta' skart perikoluż minn siti ta' riċiklaġġ pubbliċi lejn impjanti ta' rimi ta' skart perikoluż.

RO-b1-SE-2

Suġġett: L-isem u l-indirizz tad-destinatarju fid-dokument tat-trasport.

Referenza għall-Anness I.1 ta' din id-Direttiva: 5.4.1.1.

Il-kontenut ta' l-Anness tad-Direttiva: Informazzjoni ġenerali meħtieġa fid-dokument tat-trasport.

Il-kontenut tal-legiżlazzjoni nazzjonali: Il-legiżlazzjoni nazzjonali tgħid li l-isem u l-indirizz tal-kunsinnatur mhumie x meħtieġa jekk il-pakketti vojta u mhux imnaddfa jkunu ritornati bħala parti ta' sistema ta' distribuzzjoni.

Referenza inizjali għal-legiżlazzjoni nazzjonali: *Särskilda bestämmelser om vissa inrikes transporter av farligt gods på väg och i terräng.*

Kummenti: Hafna drabi pakketti vojta mhux imnaddfa li jġu ritornati xorta wahda jista' jkollhom kwantitajiet żgħira ta' oġġetti perikolużi.

Din id-deroga tintuża primarjament mill-industriji meta jkunu qed jirritornaw kontenituri vojta mhux imnaddfa tal-gass biex minflokhom jieħdu oħrajn mimlija.

RO-b1-SE-3

Suġġett: It-trasport ta' oġġetti perikolużi fil-viċinanzi ta' sit(i) industrijali, inkluż it-trasport tagħhom f'toroq pubbliċi bejn diversi partijiet tas-sit(i).

Referenza għall-Anness I.1 ta' din id-Direttiva: Annessi A u B.

Il-kontenut ta' l-Anness tad-Direttiva: Ir-rekwiżiti għat-trasport ta' oġġetti perikolużi minn toroq pubbliċi.

Il-kontenut tal-legiżlazzjoni nazzjonali: It-trasport fil-viċinanzi ta' sit(i) industrijali, inkluż it-trasport minn toroq pubbliċi bejn diversi partijiet tas-sit(i). Id-derogi jikkonċernaw it-tikkettar u l-immarkar tal-pakketti, id-dokumenti tat-trasport, iċ-ċertifikat tas-sewwieq u ċ-ċertifikat ta' approvazzjoni konformement mal-parti 9.

Referenza inizjali għal-legiżlazzjoni nazzjonali: *Särskilda bestämmelser om vissa inrikes transporter av farligt gods på väg och i terräng.*

Kummenti: Jezistu bosta sitwazzjonijiet li fihom l-oġġetti perikolużi jġu trasferiti bejn stabbilimenti li jkunu jinsabu fuq in-naħat opposti ta' triq pubblika. Dan it-tip ta' trasport ma jikkostitwixxi parti mit-trasport ta' oġġetti perikolużi minn triq privata, u għalhekk dan għandu jkun assoċjat mar-rekwiżiti reletati. Qabbel ukoll mad-Direttiva 96/49/KE, l-Artikolu 6, paragrafu 14.

RO-b1-SE-4

Suġġett: Trasport ta' oġġetti perikolużi li jkunu ġew konfiskati mill-awtoritajiet.

Referenza għall-Anness I.1 ta' din id-Direttiva: Annessi A u B.

Il-kontenut ta' l-Anness tad-Direttiva: Rekwiżiti għat-trasport ta' oġġetti perikolużi bit-triq.

Il-kontenut tal-legiżlazzjoni nazzjonali: Jistgħu ikunu permessi devjazzjonijiet mir-regolamenti jekk dawn ikunu motivati minn raġunijiet ta' protezzjoni tal-haddiema, prevenzjoni ta' riskji waqt il-ħatt, preżentazzjoni ta' provi, eċċ.

Devjazzjonijiet mir-regolamenti huma permessi biss jekk jintlaħqu livelli ta' sikurezza sodisfaċenti matul kundizzjonijiet normali ta' trasport.

Referenza inizjali għal-legiżlazzjoni nazzjonali: Särskilda bestämmelser om vissa inrikes transporter av farligt gods på väg och i terräng.

Kummenti: Dawn id-derogi jistgħu jiġu applikati biss mill-awtoritajiet li jikkonfiskaw oġġetti perikolużi.

Din id-deroga hija maħsuba għat-trasport lokali, eż. ta' oġġetti konfiskati mill-pulizija bħal splussivi jew beni misruqa. Il-problema b'dawn it-tipi ta' oġġetti hija li wiehed qatt ma jista' jkun żgur mill-klassifikazzjonijiet. Barra minn hekk, dawn l-oġġetti sikwit ma jkunux ippakkjati, immarkati jew tikkettati skond l-ADR. Kull sena, il-pulizija twettaq bosta mijiet ta' operazzjonijiet ta' trasport ta' dan it-tip.

Fil-każ ta' xorb tal-kuntribandu, dan għandu jiġi trasportat mill-post fejn ikun gie konfiskat sal-facilità ta' hażna għall-provi, u wara lejn facilities fejn dan jinqered; dawn l-aħħar tnejn jistgħu jkunu 'l bogħod minn xulxin. Id-devjazzjonijiet permessi huma: a) mhemmx għalfejn ikun hemm tikketta fuq kull kaxxa, u b) mhemmx għalfejn jintużaw kaxxi approvati. Madankollu, kull *pallet* li jkollha dawn il-pakketti għandha tkun immarkata korrettament. Ir-rekwiziti l-oħra kollha għandhom ikunu sodisfatti. Kull sena, isiru madwar 20 operazzjoni ta' trasport ta' dan it-tip.

RO-b1-SE-5

Suġġett: Trasport ta' oġġetti perikolużi fil-portijiet jew fil-vicinanzi ta' portijiet.

Referenza għall-Anness I.1 ta' din id-Direttiva: 8.1.2, 8.1.5, 9.1.2

Il-kontenut ta' l-Anness tad-Direttiva: Id-dokumenti għandhom jiġu jingarru fuq l-unità ta' trasport; kull unità ta' trasport li jkollha oġġetti perikolużi għandha tkun mgħammra bit-tagħmir speċifikat; l-approvazzjoni tal-vettura.

Il-kontenut tal-legiżlazzjoni nazzjonali:

Mhuwix meħtieġ li jiġu trasportati dokumenti (ħlief għaċ-ċertifikat tas-sewwieq) fuq il-unità ta' trasport.

Mhuwix meħtieġ li l-unità tat-trasport tkun mgħammra bit-tagħmir speċifikat fil-punt 8.1.5.

It-tractors jeħtieġu ċertifikat ta' approvazzjoni.

Referenza inizjali għal-legiżlazzjoni nazzjonali: Särskilda bestämmelser om vissa inrikes transporter av farligt gods på väg och i terräng.

Kummenti: Qabbel id-Direttiva 96/49/KE, l-Artikolu 6, paragrafu 14.

RO-b1-SE-6

Suġġett: Iċ-ċertifikat tat-taħriġ ta' l-ispettur ta' l-ADR.

Referenza għall-Anness I.1 ta' din id-Direttiva: 8.2.1

Il-kontenut ta' l-Anness tad-Direttiva: Is-sewwieqa tal-vetturi għandhom jattendu korsijiet ta' taħriġ.

Il-kontenut tal-legiżlazzjoni nazzjonali: Mhuwiex mehtieg li l-ispetturi li jkunu wettqu l-ispezzjoni teknika annwali tal-vettura jattendu għall-korsijiet ta' taħriġ li hemm imsemmija fil-punt 8.2 jew li jkollhom iċ-ċertifikat tat-taħriġ ta' l-ADR.

Referenza inizjali għal-legiżlazzjoni nazzjonali: Särskilda bestämmelser om vissa inrikes transporter av farligt gods på väg och i terräng.

Kummenti: F'ċerti każijiet, vetturi li jkunu qed jiġu ttestjati permezz ta' spezzjoni teknika jistgħu jkunu qed iġorru xi oġġetti perikolużi bħala tagħbija, eż. tankijiet vojta mhux innaddfa.

Ir-rekwiziti fil-punt 1.3 u 8.2.3 għadhom japplikaw.

RO-b1-SE-7

Suġġett: Id-distribuzzjoni lokali tan-NU 1202, 1203 u 1223 f'tankers.

Referenza għall-Anness I.1 ta' din id-Direttiva: 5.4.1.1.6, 5.4.1.4.1

Il-kontenut ta' l-Anness tad-Direttiva: Rigward it-tankijiet vojta mhux innaddfa u għal kontejners-tank, id-deskrizzjoni għandha tkun skond il-punt 5.4.1.1.6. L-isem u l-indirizz ta' aktar minn destinatarju wiehed jistgħu jitnizzlu f'dokumenti oħra.

Il-kontenut tal-legiżlazzjoni nazzjonali: Għal tankijiet vojta mhux innaddfa jew għal kontejners-tank, id-deskrizzjoni fid-dokument tat-trasport f'konformità mal-punt 5.4.1.1.6 mhijiex mehtieġa, jekk l-ammont ta' sustanzi fil-pjan tat-tagħbija jkun immarkat b'0. L-isem u l-indirizz tad-destinatarji mhu mehtieġ fl-ebda dokument li jkun hemm abbord il-vettura.

Referenza inizjali għal-legiżlazzjoni nazzjonali: Särskilda bestämmelser om vissa inrikes transporter av farligt gods på väg och i terräng.

RO-b1-SE-8

Suġġett: Trasport ta' tankijiet ta' hażna vojta u mhux innaddfa li mhumix maħsuba bħala tagħmir ta' trasport.

Referenza għall-Anness I.1 ta' din id-Direttiva: 5.4.1.1.1, 6.8, 8.2.2.8.1

Il-kontenut ta' l-Anness tad-Direttiva: Id-dokument tat-trasport, ir-rekwiziti għall-kostruzzjoni l-ittestjar, eċċ., tat-tankijiet, u iċ-ċertifikat tas-sewwieq.

Il-kontenut tal-legiżlazzjoni nazzjonali: Is-sustanzi tan-NU 1202, 1203, 1223 u 1965 jistgħu jiġu trasportati f'tankijiet ta' hażna li mhumix maħsuba bħala tagħmir ta' trasport. It-tankijiet iridu jitbattlu.

Il-unità ta' trasport għandha tkun immarkata bħala vettura b'tank bis-sustanza rilevanti. Is-sewwieq irid ikollu ċertifikat skond il-punt 8.2.2.7.1.

Referenza inizjali għal-legiżlazzjoni nazzjonali: Särskilda bestämmelser om vissa inrikes transporter av farligt gods på väg och i terräng.

Kummenti: Din id-deroga tiġi applikata meta t-tankijiet tal-ħażna jkollhom ikunu m'caqlqa, pereżempju minħabba tiswija jew manutenzjoni.

Ir-raġuni għal din id-deroga hija biex ikun evitat ir-riskju u l-impatt ambjentali marbut mat-tindif ta' tankijiet vojta qabel it-trasport.

Din id-deroga tapplika għall-kwantitajiet żgħir. Hafna drabi dan it-tip ta' trasport ikun wieħed lokali, iżda f'każijiet rari fit-tramuntana ta' l-Iżvezja, b'popolazzjoni żgħira, dan jista' jaqbez ukoll it-300 km.

Kundizzjonijiet ta' trasport: It-tagħmir li jitwaxx fuq it-tank tal-ħażna ma għandux jitpoġġa b'tali mod li jkun jista' jiġrilu xi ħsara waqt it-trasport. Id-dokumenti li juru li t-tank tal-ħażna huwa approvat għas-sustanza rilevanti għandhom ikunu dejjem abbord il-vettura. It-tip ta' rbit li jintuża biex iżomm tajjeb it-tank tal-ħażna mal-vettura jrid ikun kapaċi jzomm tank li jiżen id-doppju tat-tank tal-ħażna li jkun qed jiġi trasportat. Affarijiet li jaqbdu bin-nar ma jistgħux jiġu trasportati bħala tagħbija fl-istess vettura tat-tank.

RO-b1-SE-9

Suġġett: Trasport lokali rigward siti agrikoli jew siti ta' kostruzzjoni.

Referenza għall-Anness I.1 ta' din id-Direttiva: 5.4, 6.8 u 9.1.2

Il-kontenut ta' l-Anness tad-Direttiva: Id-dokument tat-trasport; il-kostruzzjoni ta' tankijiet; iċ-ċertifikat ta' l-approvazzjoni.

Il-kontenut tal-leġiżlazzjoni nazzjonali: It-trasport lokali li għandu x'jaqsam ma' siti agrikoli jew siti ta' kostruzzjoni mhuwiex meħtieġ li jissodisfa whud mir-regolamenti:

- Id-dikjarazzjoni ta' oġġetti perikolużi mhijiex meħtieġa.
- Tankijiet/kontenituri qodma mhux magħmula b'mod konformi mal-kapitolu 6.8, iżda b'mod konformi ma' leġiżlazzjoni nazzjonali aktar antika, u li dawn ikunu mwahħla fuq vaguni ta' l-ekwipaġġ, xorta jisgħu jibqgħu jintużaw.
- Tankijiet eqdem, li ma jkunux jissodisfaw ir-rekwiżiti li hemm fil-punt 6.7 jew 6.8, u li huma maħsuba għat-trasport ta' sustanzi tan-NU 1268, 1999, 3256 u 3257, b'tagħmir tal-kisi tat-toroq jew mingħajru, xorta jista' jibqa' jintuża għat-trasport lokali u fil-viċinanzi ta' postijiet fejn ikun qed isiru xogħlijiet fuq it-toroq,
- Iċ-ċertifikati ta' l-approvazzjoni għall-ekwipaġġ ta' vaguni jew tankers b'tagħmir tal-kisi tat-toroq jew mingħajru, mhuwiex meħtieġa.

Referenza inizjali għal-leġiżlazzjoni nazzjonali: Särskilda bestämmelser om vissa inrikes transporter av farligt gods på väg och i terräng.

Kummenti: Vagun ta' l-ekwipaġġ huwa tip ta' karavann li jintuża għax-xogħol mill-ekwipaġġ. Dan ikollu kamra għall-ekwipaġġ u jkun mghammar b'tank/kontenitur mhux approvat għad-dizil maħsub biex iħaddem tratturi tal-foresti.

RO-b1-SE-10

Suġġett: Trasport ta' splussivi b'tankijiet.

Referenza għall-Anness I.1 ta' din id-Direttiva: 4.1.4

Il-kontenut ta' l-Anness tad-Direttiva: L-isplussivi jistgħu jkunu ppakkjati f'pakketti skond il-punt 4.1.4.

Il-kontenut tal-leġiżlazzjoni nazzjonali: L-awtorità nazzjonali kompetenti għandha tapprova l-vetturi maħsuba għat-trasport ta' splussivi f'tankijiet. It-trasport f'tankijiet huwa biss permess għal dawg l-isplussivi elenkati fir-regolament jew permezz ta' awtorizzazzjoni speċjali mill-awtorità kompetenti.

Vettura mgħammra bi splussivi f'tankijiet għandha tkun immarkata u tikkettata skond il-punti 5.3.2.1.1, 5.3.1.1.2. u 5.3.1.4. Vettura waħda biss fl-unità ta' trasport jista' jkun fiha oġġetti perikolużi.

Referenza inizjali għal-leġiżlazzjoni nazzjonali: Tillägg S – Särskilda regler för inrikes transport av farligt gods på väg. Utgivet i enlighet med lagen om transport av farligt gods på väg och den svenska förordningen SÄIFS 1993:4.

Kummenti: Dan japplika biss għat-trasport intern u t-trasport huwa, fil-parti l-kbira tiegħu, ta' natura lokali. Ir-regolamenti kkonċernati kienu fis-sehħ qabel ma l-Iżvezja saret membru ta' l-Unjoni Ewropea.

Żewġ kumpaniji biss iwettqu trasport ta' splussivi f'vetturi b'tank. Huwa mistenni li fil-futur qrib issehh it-tranzizzjoni għal emulsjonijiet.

Ex deroga Nru 84.

RO-b1-SE-11

Suġġett: Il-liċenzja tas-sewwieq

Referenza għall-Anness I.1 ta' din id-Direttiva: 8.2

Il-kontenut ta' l-Anness tad-Direttiva: Rekwiziti dwar it-taħriġ ta' l-ekwipaġġ tal-vettura.

Il-kontenut tal-leġiżlazzjoni nazzjonali: Mhuwiex permess taħriġ għas-sewwieq għal kwalunkwe vettura msemmija fil-punt 8.2.1.1.

Referenza inizjali għal-leġiżlazzjoni nazzjonali: Appendiċi S - Regolamenti speċifiċi għat-trasport intern ta' oġġetti perikolużi bit-triq maħruġa skond l-Att tat-Trasport ta' Oġġetti Perikolużi.

Kummenti: Trasport lokali.

RO-b1-SE-12

Suġġett: Trasport ta' logħob tan-nar NU 0335 .

Referenza għall-Anness I.1 ta' din id-Direttiva: Anness B, sezzjoni 7.2.4, V2 (1)

Il-kontenut ta' l-Anness tad-Direttiva: Dispożizzjonijiet għall-użu ta' vetturi EX/II u EX/III.

Il-kontenut tal-leġiżlazzjoni nazzjonali: F'każ ta' trasport ta' logħob tan-nar NU 0335, id-Dispożizzjoni Speċjali V2 (1) fil-punt 7.2.4 tapplika biss għal kontenut splussiv nett ta' iktar minn 3000 kg (4000 kg bit-trejler), bil-kundizzjoni li l-logħob tan-nar jiġi assenjat lin-

NU 0335 skond it-tabella tal-klassifikazzjoni tal-logħob tan-nar, użata meta ma tkunx disponibbli dejta wara t-test, fil-punt 2.1.3.5.5 ta' l-erbatax-il edizzjoni rriveduta tar-Rakkomandazzjonijiet dwar it-Trasport ta' Ogġetti Perikolużi tan-Nazzjonijiet Uniti.

Assenjazzjoni bħal din għandha ssir bi ftehim ma' l-awtorità kompetenti. Għandha titwettaq verifika ta' l-assenjazzjoni fuq l-unità ta' trasport.

Referenza inizjali għal-leġislazzjoni nazzjonali: Appendiċi S - Regolamenti speċifiċi għat-trasport intern ta' ogġetti perikolużi bit-triq maħruga skond l-Att tat-Trasport ta' Ogġetti Perikolużi.

Kummenti: It-trasport ta' logħob tan-nar huwa limitat għal żewġ perjodi qosra fis-sena, meta taqleb is-sena u meta jaqleb ix-xahar bejn April u Mejju. It-trasport mill-kunsinnatur sat-terminals jista' jsir mill-flotta preżenti tal-vetturi bl-approvazzjoni EX. Madankollu, id-distribuzzjoni kemm tal-logħob tan-nar mit-terminals għaż-żoni ta' xiri kif ukoll dak li jibqa' lura fit-terminals huwa limitat minhabba n-nuqqas ta' vetturi bl-approvazzjoni EX. It-trasportaturi mhumieq interessati li jinvestu f'approvazzjonijiet bħal dawn għax ma jistgħux jirkupraw l-ispejjeż tagħhom. Dan jipperikola l-eżistenza tal-kunsinnaturi tal-logħob tan-nar minhabba li ma jistgħux iqiegħdu l-prodotti tagħhom fis-suq.

Meta tintuża din id-deroga, il-klassifikazzjoni tal-logħob tan-nar għandha ssir abbażi tal-lista li tinsab fir-Rakkomandazzjonijiet tan-NU, sabiex tinkiseb il-klassifikazzjoni bl-aġġornament l-iktar reċenti possibbli.

Teżisti eċċezzjoni simili għal-logħob tan-nar NU 0336 imdahhla fid-dispożizzjoni speċjali 651, sezzjoni 3.3.1 ta' l-ADR 2005.

UK ir-Renju Unit

RO–b1–UK–1

Suġġett: Il-passaġġ minn toroq pubbliċi b'vetturi li jgħorru ogġetti perikolużi (N8).

Referenza għall-Anness I.1 ta' din id-Direttiva: Annessi A u B

Il-kontenut ta' l-Anness tad-Direttiva: Rekwiżiti għat-trasport ta' ogġetti perikolużi minn toroq pubbliċi.

Il-kontenut tal-leġislazzjoni nazzjonali: Il-waqfien ta' l-applikazzjoni tar-regolamenti dwar it-trasport ta' ogġetti perikolużi bejn proprjetajiet privati separati minn triq. Għall-Klassi 7, din id-deroga ma tapplikax għal ebda dispożizzjoni mir-*Radioactive Material (Road Transport) Regulations 2002*.

Referenza inizjali għal-leġislazzjoni nazzjonali: *Carriage of Dangerous Goods by Road Regulations 1996, reg.3 Schedule 2 (3)(b); Carriage of Explosives by Road Regulations 1996, reg. 3(3)(b).*

Kummenti: Sitwazzjoni bħal din tista' ssehh faċilment meta l-ogġetti jiġu trasferiti bejn proprjetajiet privati li jkunu jinsabu fuq iż-żewġ naħat ta' triq. Dan ma jkunx jikkostitwixxi fi trasport ta' ogġetti perikolużi minn triq pubblika fis-sens normali tat-terminu, u l-ebda waħda

mid-dispożizzjonijiet tar-regolamenti dwar l-oġġetti perikolużi ma għandha tkun tapplika f'każ bħal dan.

RO–b1–UK–2

Suġġett: Eżenzjoni mill-projbizzjoni li s-sewwieq jew l-assistent ta' sewwieq jiftaħ pakketti ta' oġġetti perikolużi f'katina ta' distribuzzjoni lokali minn depożitu ta' distribuzzjoni lokali għal għand il-bejjiegh bl-imnut jew l-utent finali u mingħand il-bejjiegh bl-imnut s'għand l-utent finali (barra għall-Klassi 7) (N11).

Referenza għall-Anness I.1 ta' din id-Direttiva: 8.3.3

Il-kontenut ta' l-Anness tad-Direttiva: Projbizzjoni li sewwieq jew assistent ta' sewwieq jiftaħ pakketti ta' oġġetti perikolużi.

Il-kontenut tal-leġiżlazzjoni nazzjonali: Il-projbizzjoni ta' ftuħ ta' pakketti hija kwalifikata bil-kundizzjoni "*Unless authorised to do so by the operator of the vehicle*", (Għajr f'każ ta' awtorizzazzjoni mill-operatur tal-vettura).

Referenza inizjali għal-leġiżlazzjoni nazzjonali: *Carriage of Dangerous Goods by Road Regulations 1996, reg.12 (3).*

Kummenti: Jekk dan jinftiehem litteralment, il-mod kif inhi miktuba l-projbizzjoni fl-Anness tista' twassal biex ikun hemm problemi serji għad-distribuzzjoni bl-imnut.

RO–b1–UK–3

Suġġett: Dispożizzjonijiet għal trasport alternattivi għal btieti ta' l-injam li fihom NU 3065 tal-Grupp ta' l-ippakkettar III.

Referenza għall-Anness I.1 ta' din id-Direttiva: il-Kapitoli 1.4, 4.1, 5.2 u 5.3.

Il-kontenut ta' l-Anness tad-Direttiva: Rekwiziti ta' pakkettar u tikkettar.

Il-kontenut tal-leġiżlazzjoni nazzjonali: Tippermetti it-trasport ta' xorb alkoholiku b'kontenut ta' alkohol iktar minn 24%, iżda inqas minn 70% f'termini ta' volum (Grupp ta' l-ippakkettar III) fi btieti ta' l-injam mingħajr l-approvazzjoni min-NU li ma għandhomx tikketti ta' periklu, suġġetti għal rekwiziti aktar stretti għat-tagħbija u għall-vetturi.

Referenza inizjali għal-leġiżlazzjoni nazzjonali: *The Carriage of Dangerous Goods and Use of Transportable Pressure Equipment Regulations 2004: Regulation 7 (13) and (14).*

Kummenti: Dan huwa prodott ta' valur għoli suġġett għas-sisa tal-gvern li jrid jitmexxa bejn id-distillerija u l-imħażen marbuta magħha f'vetturi ssiġillati u sikuri li juru s-siġilli tad-dazju ta' l-Istat. It-tnaqqis tar-rekwiziti ta' pakkjar u tikkettar jitqies fir-rekwiziti addizzjonali biex tkun garantita s-sikurezza.

II

Trasport bil-ferrovija

II.1. RID

Ir-Regolament dwar it-Trasport Internazzjonali ta' Ogġetti Perikolużi bil-Ferrovija (RID), li jidher fl-Appendiċi C mal-Konvenzjoni dwar it-Trasport Internazzjonali bil-Ferrovija (*Convention relative aux transports internationaux ferroviaires* - COTIF), kif japplika b'effett mill-1 ta' Jannar 2009.

II.2. Dispożizzjonijiet tranżitorji addizzjonali

1. L-Istati Membri jistgħu jżommu d-derogi adottati abbażi ta' l-Artikolu 4 tad-Direttiva 96/49/KE sal-31 ta' Diċembru 2010, jew, sa meta l-Anness II.1 jiġi emendat, biex jirrifletti r-Rakkomandazzjonijiet tan-NU dwar it-Trasport ta' Ogġetti Perikolużi msemmija f'dak l-artikolu, jekk dan isehh qabel.
2. Fil-limiti tat-territorju tiegħu kull Stat Membru jista' jawtorizza l-użu ta' vaguni u vaguni b'tankijiet ta' qies ta' 1520 mm mibnija qabel l-1 ta' Lulju 2005 li ma jikkonformawx ma' din id-Direttiva, iżda li kienu mibnija skond id-dispożizzjonijiet nazzjonali fis-sehh fil-30 ta' Ġunju 2005, sakemm dawk il-vaguni huma miżmuma fil-livelli ta' sikurezza mehtieġa.
3. Fil-limiti tat-territorju tiegħu kull Stat Membru jista' jawtorizza l-użu ta' tankijiet u vaguni mibnija qabel l-1 ta' Jannar 1997 li ma jikkonformawx ma' din id-Direttiva, iżda li kienu mibnija skond ir-rekwiżiti nazzjonali fis-sehh fil-31 ta' Diċembru 1996, sakemm tali tankijiet u vaguni jinżammu fil-livelli ta' sikurezza mehtieġa.

Tankijiet u vaguni mibnija fl-1 ta' Jannar 1997, jew wara, li ma jikkonformawx ma' din id-Direttiva imma li kienu nbnew skond ir-rekwiżiti tad-Direttiva 96/49/KE fis-sehh fid-data tal-kostruzzjoni tagħhom, jistgħu jibqgħu jintużaw għat-trasport nazzjonali.

4. Fil-limiti tat-territorju tiegħu kull Stat Membru jista' jawtorizza l-użu ta' krietel tal-kompressjoni, qatet ta' ċilindri u tankijiet mibnija qabel l-1 ta' Lulju 2007 u kontenituri oħra mibnija qabel l-1 ta' Lulju 2003 li ma jikkonformawx ma' din id-Direttiva, iżda li nbnew b'konformità mar-rekwiżiti nazzjonali applikabbli fid-data tal-kostruzzjoni tagħhom imma mhux wara l-1 ta' Lulju 2005 għall-krietel tal-kompressjoni, qatet ta' ċilindri u tankijiet, u mhux aktar tard mill-1 ta' Lulju 2001 għall-kontenituri l-oħra, sakemm tali tagħmir jinżamm fil-livelli ta' sikurezza mehtieġa.
5. Fil-limiti tat-territorju tiegħu kull Stat Membru, fejn it-temperatura ambjentali regolarment tkun inqas minn -20°C, jistgħu jimponu standards iktar stretti fir-rigward tat-temperatura operattiva ta' materjali użati fl-ippakkjar bil-plastik, tankijiet u t-tagħmir tagħhom maħsubin għall-użu fit-trasport nazzjonali ta' ogġetti perikolużi bil-ferrovija sakemm id-dispożizzjonijiet dwar it-temperaturi ta' referenza, xierqa għal żoni klimatiċi speċifiċi, jiġu inkorporati fl-Anness II.1 ta' din id-Direttiva.

6. *Fil-limiti tat-territorju* tiegħu kull Stat Membru jista' jzomm id-dispożizzjonijiet nazzjonali barra dawk stabbiliti f'din id-Direttiva fir-rigward tat-temperatura ta' referenza għat-trasport ta' gassijiet likwefatti jew tahlitiet ta' gassijiet likwefatti, sakemm dispożizzjonijiet relatati mat-temperaturi approprijati ta' referenza għal żoni klimatiċi indikati jkunu inkorporati fl-istandards Ewropej u msemmija fl-Anness II.1 ta' din id-Direttiva.
7. *Fil-limiti tat-territorju* tiegħu kull Stat Membru jista' jzomm id-dispożizzjonijiet tal-legiżlazzjoni nazzjonali tiegħu fis-sehh fil-31 ta' Diċembru 1996 marbuta mal-wiri jew it-tpoġġija ta' kodiċi ta' azzjoni ta' l-emergenza, jew it-tabella tal-perikli, minflok in-numru ta' l-identifikazzjoni tal-periklu stipulat fl-Anness II.1 ta' din id-Direttiva.
8. Għal trasport mit-*Tunnel* taht il-Kanal Ingliż, Franza u r-Renju Unit jistgħu jimponu dispożizzjonijiet iktar stretti minn dawk previsti f'din id-Direttiva.
9. Din id-Direttiva ma tippregudikax id-dritt ta' Stat Membru li jadotta regolamenti li jgħoddu fit-territorju tiegħu għat-trasport ta' oġġetti perikolużi bil-ferrovija minn jew lejn dawk il-partijiet kontraenti ta' l-Organizzazzjoni għall-Kooperazzjoni tal-Ferroviji (OSJD) li mhumiex partijiet kontraenti tal-COTIF. Dawn ir-regolamenti għandhom japplikaw biss għat-trasport ta' oġġetti perikolużi bil-ferrovija permezz ta' vaguni awtorizzati fi Stat li mhuwiex parti kontraenti tal-COTIF. Permezz ta' miżuri u obbligi xierqa l-Istati Membri kkonċernati għandhom jiggarrantixxu l-manutenzjoni ta' livell ta' sikurezza ekwivalenti għal dak previst fl-RID.

II.3. Dispożizzjonijiet nazzjonali addizzjonali

Derogi għall-Istati Membri għat-trasport oġġetti perikolużi fit-territorju tagħhom abbażi ta' l-Artikolu 7(2).

Numerazzjoni tad-derogi: RA-a/b1/b2-MS-nn

RA= Ferrovija

a/b1/b2= Artikolu 7(2) a/b1/b2

MS= Taqsira għal Stat Membru

Nn= numru ta' l-ordni

Abbażi ta' l-Artikolu 7(2) punt a

DE il-Ġermanja

RA-a-DE-1

Suġġett: Eżenzjoni ta' kwantitajiet żgħar ta' ċerti oġġetti għal użu privat.

Referenza għall-Anness II.1. ta' din id-Direttiva: It-tabella fil-Kapitolu 3.2 għal ċerti numri NU fil-Klassijiet 1 sa 9.

Il-kontenut ta' l-Anness tad-Direttiva: Awtorizzazzjoni tat-trasport u dispożizzjonijiet.

Il-kontenut tal-legiżlazzjoni nazzjonali: Klassijiet 1 sa 9; Eżenzjoni ta' kwantitajiet żgħar ta' oġġetti varji fpakketti u kwantitajiet għal użu privat; massimu ta' 50 kg għal kull unità ta' trasport; applikazzjoni tar-rekwiżiti generali dwar l-ippakkjar għall-pakketti interni.

Referenza inizjali għal-leġiżlazzjoni nazzjonali: Gefahrgut-Ausnahmeverordnung - GGAV 2002 vom 06.11.2002 (BGBl. I S. 4350), geändert durch Artikel 2 der Verordnung vom 28.04.2003 (BGBl. I S. 595); Ausnahme 3.

Kummenti: Deroga limitata sal-31.12.2004

Lista Nru 14*.

RA-a-DE-2

Sugġett: Awtorizzazzjoni għall-pakketti kkumbinati.

Referenza għall-Anness II.1. ta' din id-Direttiva: 4.1.10.4 MP2

Il-kontenut ta' l-Anness tad-Direttiva: Projbizzjoni ta' pakketti kkumbinati.

Il-kontenut tal-leġiżlazzjoni nazzjonali: Klassi 1.4S, 2, 3 u 6.1; awtorizzazzjoni ta' pakketti kkumbinati ta' oġġetti fil-Klassi 1.4S (skrtaċ għal armi żgħar), aerosols (Klassi 2) u materjali tat-tindif u trattamenti, fil-Klassi 3 u 6.1 (in-numri NU elenkati) kif lesti għal bejgħ f'pakketti kkumbinati fil-grupp tal-pakkettar II u fi kwantitajiet żgħar.

Referenza inizjali għal-leġiżlazzjoni nazzjonali: Gefahrgut-Ausnahmeverordnung - GGAV 2002 vom 06.11.2002 (BGBl. I S. 4350), geändert durch Artikel 2 der Verordnung vom 28.04.2003 (BGBl. I S. 595); Ausnahme 21.

Kummenti: Listi Nru 30, 30a, 30b, 30c, 30d, 30e, 30f, 30g.*

FR Franza

RA-a-FR-1

Sugġett: Trasport ta' bagalji registrati fuq ferroviji tal-passiġġieri.

Referenza għall-Anness II.1. ta' din id-Direttiva: 7.7

Il-kontenut ta' l-Anness tad-Direttiva: materjali u oġġetti RID li huma esklużi mit-trasport bħala bagalji.

Il-kontenut tal-leġiżlazzjoni nazzjonali: materjali u oġġetti RID li jistgħu jingarru bħala pakketti express jistgħu jingarru bħala bagalji fuq ferroviji tal-passiġġieri.

Referenza inizjali għal-leġiżlazzjoni nazzjonali: Arrêté du 5 juin 2001 relatif au transport de marchandises dangereuses par chemin de fer (Digriet RID) – Artikolu 18.

RA-a-FR-2

Sugġett: Pakketti ta' materjali perikolużi li jingarru minn passiġġieri fuq il-ferroviji.

Referenza għall-Anness II.1. ta' din id-Direttiva: 7.7

Il-kontenut ta' l-Anness tad-Direttiva: materjali u oġġetti RID li huma esklużi mit-trasport bħala bagalji li jingarru bl-idejn.

Il-kontenut tal-leġislazzjoni nazzjonali: It-trasport bħala bagalji li jingarru bl-idejn ta' pakketti ta' materjali perikolużi maħsub għall-użu personali jew professjonali ta' passiġġieri huwa awtorizzat f'ċerti kundizzjonijiet: id-dispożizzjonijiet marbuta mal-pakkettar, l-immarkar u t-tikkettar ta' pakki kif stabbilit f'4.1, 5.2 u 3.4 biss ikunu japplikaw.

Referenza inizjali għal-leġislazzjoni nazzjonali: *Arrêté du 5 juin 2001 relatif au transport de marchandises dangereuses par chemin de fer – Article 19.*

Kummenti: Għal kull vjaġġ jistgħu jiġu trasportati fl-ammonti meħtieġa kontenituri ta' gass li jiġi trasportat għal pazjenti li jbatu minn problemi respiratorji.

RA-a-FR-3

Suġġett: Trasport għall-htigijiet tat-trasportatur ferrovjarju.

Referenza għall-Anness II.1. ta' din id-Direttiva: 5.4.1

Il-kontenut ta' l-Anness tad-Direttiva: Informazzjoni dwar il-materjali perikolużi li għandha tkun indikata fuq in-nota tal-konsenja.

Il-kontenut tal-leġislazzjoni nazzjonali: It-trasport għall-htigijiet tat-trasportatur ferrovjarju ta' kwantitajiet li ma jaqbzux il-limiti preskritti fil-punt 1.1.3.6 mhuwiex suġġett għad-dikjarazzjoni dwar it-tagħbija.

Referenza inizjali għal-leġislazzjoni nazzjonali: *Arrêté du 5 juin 2001 relatif au transport de marchandises dangereuses par chemin de fer – Article 20,2.*

RA-a-FR-4

Suġġett: Eżenzjoni mit-twaħħil ta' tikketti fuq ċerti vaguni postali.

Referenza għall-Anness II.1. ta' din id-Direttiva: 5.3.1

Il-kontenut ta' l-Anness tad-Direttiva: Obbligu tat-twaħħil ta' tikketti mal-ħitan tal-vaguni.

Il-kontenut tal-leġislazzjoni nazzjonali: Dawk il-vaguni postali biss li jgħorru aktar minn 3 tunnelli ta' materjal ta' l-istess klassi (li mhux dak tal-Klassi 1, 6.2 jew 7) għandhom jitwaħħlulhom tikketti.

Referenza inizjali għal-leġislazzjoni nazzjonali: *Arrêté du 5 juin 2001 relatif au transport de marchandises dangereuses par chemin de fer – Article 21.1.*

RA-a-FR-5

Suġġett: Eżenzjoni mit-twaħħil ta' tikketti fuq vaguni li jgħorru kontejners żgħar.

Referenza għall-Anness II.1. ta' din id-Direttiva: 5.3.1

Il-kontenut ta' l-Anness tad-Direttiva: Obbligu tat-twaħħil ta' tikketti mal-hitant tal-vaguni.

Il-kontenut tal-leġislazzjoni nazzjonali: Jekk it-tikketti li huma mwahhla mal-kontejners iż-żgħar jidhru sewwa, il-vaguni ma għandhomx jitwaħħlilhom tikketti.

Referenza inizjali għal-leġislazzjoni nazzjonali: Arrêté du 5 juin 2001 relatif au transport de marchandises dangereuses par chemin de fer – Article 21.2.

RA-a-FR-6

Sugġett: Eżenzjoni mit-twaħħil ta' tikketti fuq vaguni li jgħorru vetturi tat-triq mgħobbija bil-pakketti.

Referenza għall-Anness II.1. ta' din id-Direttiva: 5.3.1

Il-kontenut ta' l-Anness tad-Direttiva: Obbligu tat-twaħħil ta' tikketti mal-hitant tal-vaguni.

Il-kontenut tal-leġislazzjoni nazzjonali: Jekk il-vetturi tat-triq ikollhom tikketti li jikkorrispondu għall-pakketti li hemm fihom, il-vaguni ma għandhomx jitwaħħlilhom tikketti.

Referenza inizjali għal-leġislazzjoni nazzjonali: Arrêté du 5 juin 2001 relatif au transport de marchandises dangereuses par chemin de fer – Article 21.3.

SE - l-Iżvezja

RA-a-SE-1

*Sugġett: Mhuwix meħtieġ li vagun tal-ferrovija li jkun qed iġorr oġġetti perikolużi, bħala oġġetti *express*, ikun immarkat b'tikketti.*

Referenza għall-Anness II.1. ta' din id-Direttiva: 5.3.1

Il-kontenut ta' l-Anness tad-Direttiva: Vaguni tal-ferrovija li jkunu qed iġorru oġġetti perikolużi għandhom ikunu mmarkati bit-tikketti.

*Il-kontenut tal-leġislazzjoni nazzjonali: Mhuwix meħtieġ li vagun tal-ferrovija li jkun qed iġorr oġġetti perikolużi, bħala oġġetti *express*, ikun immarkat b'tikketti.*

Referenza inizjali għal-leġislazzjoni nazzjonali: Särskilda bestämmelser om vissa inrikes transporter av farligt gods på väg och i terräng.

*Kummenti: Jeżistu limiti fil-kwantitajiet fl-RID għal oġġetti definiti bħala oġġetti *express*. Għalhekk, hija kwistjoni li tikkonċerna kwantitajiet żgħar.*

UK ir-Renju Unit

RA-a-UK-1

Sugġett: Trasport ta' ċerti oġġetti b'radjuattività baxxa bħal arloġġi, detetturi tad-duħhan, boxxli.

Referenza għall-Anness II.1. ta' din id-Direttiva: Hafna mir-rekwiżiti ta' l-RID

Il-kontenut ta' l-Anness tad-Direttiva: Rekwiżiti għat-trasport ta' materjal tal-Klassi 7.

Il-kontenut tal-leġiżlazzjoni nazzjonali: Eżenzjoni totali mid-dispożizzjonijiet tar-regolamenti nazzjonali għal ċerti prodotti kummerċjali li jkun fihom kwantitajiet limitati ta' materjal radjuattiv.

Referenza inizjali għal-leġiżlazzjoni nazzjonali: *Packaging, Labelling and Carriage of Radioactive Material by Rail Regulations 1996, reg 2(6) (as amended by Schedule 5 of the Carriage of Dangerous Goods (Amendment) Regulations 1999).*

Kummenti: Din id-deroga hija miżura għal perjodu ta' żmien qasir, li ma tkunx aktar meħtieġa meta jiġu inkorporati emendi simili għar-regoli ta' l-IAEA fl-RID.

RA-a-UK-2

Suġġett: It-tnaqqis tar-restrizzjonijiet fuq it-trasport ta' tagħbija mhallta ta' splussivi, u ta' splussivi ma' oġġetti perikolużi oħra, f'vagoni, vetturi u kontejners (N4/5/6).

Referenza għall-Anness II.1. ta' din id-Direttiva: 7.5.2.1 u 7.5.2.2

Il-kontenut ta' l-Anness tad-Direttiva: Ir-restrizzjonijiet fuq ċerti tipi ta' tagħbija mhallta.

Il-kontenut tal-leġiżlazzjoni nazzjonali: Il-leġiżlazzjoni nazzjonali hija inqas stretta fejn għandu x'jaqşam it-trasport imhallat ta' splussivi, bil-kundizzjoni li dan it-trasport ikun jista' jitwettaq minghajr riskju.

Referenza inizjali għal-leġiżlazzjoni nazzjonali: *Packaging, Labelling and Carriage of Radioactive Material by Rail Regulations 1996, reg 2(6) (as amended by Schedule 5 of the Carriage of Dangerous Goods (Amendment) Regulations 1999).*

Kummenti: Ir-Renju Unit jixtieq jippermetti xi varjazzjonijiet fir-regoli tat-taħlit għall-isplussivi ma' splussivi oħra, kif ukoll ta' splussivi ma' oġġetti perikolużi oħra. Kwalunkwe varjazzjoni għandu jkollha limitu ta' kwantità fuq wiehed jew aktar mill-partijiet kostitwenti tat-tagħbija, u tkun permessa biss jekk "il-miżuri prattiċi kollha jkunu tteħdu b'mod raġonevoli biex jipprevjenu li l-isplussivi jiġu f'kontatt ma', jew inkella jpoġġu fil-periklu jew ikunu mhedda minn, dawn l-oġġetti."

Eżempji ta' varjazzjonijiet li r-Renju Unit jista' jippermetti huma:

1. Splussivi li ġew allokat li n-numri tal-klassifikazzjoni NU 0029, 0030, 0042, 0065, 0081, 0082, 0104, 0241, 0255, 0267, 0283, 0289, 0290, 0331, 0332, 0360 jew 0361 jistgħu jiġu trasportati fl-istess vettura ma' l-oġġetti perikolużi li ġew allokat li n-numru tal-klassifikazzjoni NU 1942. Il-kwantità ta' NU 1942 permessa għat-tagħbija għandha tkun limitata billi titqies bħala splussiv ta' 1.1D;
2. Splussivi kklassifikati bin-numri NU 0191, 0197, 0312, 0336, 0403, 0431, u 0453 jistgħu jkunu trasportati fl-istess vettura ma' oġġetti perikolużi (bl-eċċezzjoni ta' gassijiet li jaqbd malajr, sustanzi infettivi u sustanzi tossiċi) tat-tieni kategorija tat-trasport jew oġġetti perikolużi tat-tielet kategorija tat-trasport, jew kull taħlita

tagħhom, bil-kundizzjoni li l-massa jew il-volum totali ta' oġġetti perikolużi tat-tieni kategorija tat-trasport ma taqbiżx/jaqbiżx il-500 kg jew l u l-massa totali netta ta' dawn l-isplussivi ma taqbiżx il-500 kg;

3. Splussivi ta' 1.4G jistgħu jkunu trasportati flimkien ma' likwidi li jiehdu n-nar u gassijiet li jiehdu n-nar fit-tieni kategorija tat-trasport jew ma' gassijiet li ma jiehdux in-nar u li mhumiex tossiċi fit-tielet kategorija tat-trasport, jew f'xi tahlita tagħhom fl-istess vettura, bil-kundizzjoni li l-massa jew il-volum totali ta' oġġetti perikolużi kollha f'daqqa ma taqbiżx/jaqbiżx il-200 kg jew l u l-massa totali netta ta' splussivi ma taqbiżx l-200 kg;
4. Oġġetti li jisplodu li gew allokati n-numri ta' klassifikazzjoni NU 0106, 0107 jew 0257 jistgħu jiġu trasportati ma' oġġetti splussivi fil-Grupp ta' Kumpatibbiltà D, E jew F li għalihom dawn huma komponenti. Il-kwantità totali ta' splussivi tan-numri NU 0106, 0107 jew 0257 ma għandhiex tkun aktar minn 20 kg.

RA-a-UK-3

Suġġett: Li tkun permessa "kwantità totali massima għal kull unità ta' trasport" għall-oġġetti tal-Klassi 1 fil-kategoriji 1 u 2 tat-tabella fil-punt 1.1.3.1.

Referenza għall-Anness II.1. ta' din id-Direttiva: 1.1.3.1

Il-kontenut ta' l-Anness tad-Direttiva: Eżenzjonijiet relatati man-natura ta' l-operazzjoni tat-trasport.

Il-kontenut tal-leġiżlazzjoni nazzjonali: Biex jiġu preskritti regoli li jirrigwardaw eżenzjonijiet fuq kwantitajiet limitati u tagħbija mhallta ta' splussivi.

Referenza inizjali għal-leġiżlazzjoni nazzjonali: *The Carriage of Dangerous Goods and Use of Transportable Pressure Equipment Regulations 2004: Regulation 3(7)(b).*

Kummenti: Biex jiġu permessi limiti differenti ta' kwantitajiet limitati u fatturi ta' multiplikazzjoni għat-trasport mhallat ta' oġġetti tal-Klassi 1, jiġifieri "50" għall-Kategorija 1 u "500" għall-Kategorija 2. Għal raġunijiet ta' kalkolu tat-tagħbija mhallta, il-fatturi ta' multiplikazzjoni għandhom jinqraw "20" għall-ewwel Kategorija tat-trasport u "2" għat-tieni Kategorija tat-trasport.

RA-a-UK-4

Suġġett: Adozzjoni ta' RA-a-FR-6.

Referenza għall-Anness II.1. ta' din id-Direttiva: 5.3.1.3.2.

Il-kontenut ta' l-Anness tad-Direttiva: Tnaqqis tar-rekwiżit ta' tikkettar għall-garr ta' vettura fuq vettura oħra (*piggyback carriage*)

Il-kontenut tal-leġiżlazzjoni nazzjonali: Ir-rekwiżit ta' tikkettar ma japplikax f'każijiet meta t-tikketti tal-vettura jkunu vizibbli b'mod ċar.

Referenza inizjali għal-leġiżlazzjoni nazzjonali: The Carriage of Dangerous Goods and Use of Transportable Pressure Equipment Regulations 2004: Regulation 7(12).

Kummenti: Din minn dejjem kienet dispożizzjoni nazzjonali tar-Renju Unit.

Abbażi ta' l-Artikolu 7(2) punt b1

DE il-Ġermanja

RA-b1-DE-1

Sugġett: Trasport ta' materjal kontaminat PCB tal-Klassi 9 bl-ingrossa.

Referenza għall-Anness II.1. ta' din id-Direttiva: 7.3.1.

Il-kontenut ta' l-Anness tad-Direttiva: Trasport bl-ingrossa.

Il-kontenut tal-leġiżlazzjoni nazzjonali: Awtorizzazzjoni għat-trasport bl-ingrossa f'vetturi interkambjabbli jew kontejner issigillati kontra t-trab u impermeabbli għal-likwidi.

Referenza inizjali għal-leġiżlazzjoni nazzjonali: Gefahrgut-Ausnahmeverordnung - GGAV 2002 vom 06.11.2002 (BGBl. I S. 4350), geändert durch Artikel 2 der Verordnung vom 28.04.2003 (BGBl. I S. 595); Ausnahme 11.

Kummenti: Deroga 11 limitata sal-31.12.2004; mill-2005, l-istess dispożizzjonijiet fl-ADR u fl-RID.

Ara wkoll il-Ftehim Multilaterali M137.

Lista Nru 4*.

RA-b1-DE-2

Sugġett: Trasport ta' skart perikoluż ippakkjat.

Referenza għall-Anness II.1. ta' din id-Direttiva: Il-parti 1 sa 5

Il-kontenut ta' l-Anness tad-Direttiva: Klassifikazzjoni, pakkettar u mmarkar.

Il-kontenut tal-leġiżlazzjoni nazzjonali: Klassijiet 2 sa 6.1, 8 u 9: Pakketti kkumbinati u trasport ta' skart perikoluż f'pakketti u IBCs; l-iskart għandu jkun ppakkjat f'pakketti interni (waqt il-ġbir) u maqsum f'kategoriji speċifiċi ta' skart (biex ikunu evitati reazzjonijiet perikolużi fi ħdan kategorija ta' l-iskart); użu ta' struzzjonijiet speċjali bil-miktub relatati mal-kategoriji ta' skart u bħala kopja ta' kargu; ġbir ta' skart domestiku u tal-laboratorji, eċċ.

Referenza inizjali għal-leġiżlazzjoni nazzjonali: Gefahrgut-Ausnahmeverordnung - GGAV 2002 vom 06.11.2002 (BGBl. I S. 4350), geändert durch Artikel 2 der Verordnung vom 28.04.2003 (BGBl. I S. 595); Ausnahme 20.

Kummenti: Lista Nru 6*.

SE - l-Iżvezja

RA-b1-SE-1

Sugġett: Trasport ta' skart perikoluż għal postijiet fejn jintrema l-iskart perikoluż.

Referenza għall-Anness II.1. ta' din id-Direttiva: il-Parti 2, il-Kapitolu 5.2 u 6.1

Il-kontenut ta' l-Anness tad-Direttiva: Klassifikazzjoni, immarkar u tikkettar, kif ukoll ir-rekwiżiti għall-kostruzzjoni u l-ittestjar tal-pakketti.

Il-kontenut tal-leġiżlazzjoni nazzjonali: Il-leġiżlazzjoni tikkonsisti minn rekwiżiti ta' klassifikazzjoni simplifikati, rekwiżiti inqas stretti għall-kostruzzjoni u l-ittestjar tal-pakkettar, tikkettar modifikat u rekwiżit ta' mmarkar. Minflok ma l-iskart perikoluż jiġi kklassifikat skond l-RID, jiġi assenjat lil gruppi differenti ta' skart. Kull grupp ta' skart fih sustanzi li jistgħu, skond l-RID, jiġu ppakkjati f'daqqa (pakkjar imħallat). Kull pakkett għandu jiġi mmakat bil-kodiċi tal-grupp ta' skart rilevanti minflok in-numru NU.

Referenza inizjali għal-leġiżlazzjoni nazzjonali: *Särskilda bestämmelser om vissa inrikes transporter av farligt gods på väg och i terräng.*

Kummenti: Dawn ir-regolamenti jistgħu jintużaw biss għat-trasport ta' skart perikoluż minn siti ta' riċiklaġġ pubbliċi lejn impjanti ta' rimi ta' skart perikoluż.

III

Trasport fuq il-mijiet interni navigabbli

III.1. ADN

Regolamenti annessi mal-Ftehim Ewropew dwar it-trasport internazzjonali ta' oġġetti perikolużi fuq l-il-mijiet interni navigabbli (ADN), kif applikabbli b'effett mill-1 ta' Jannar 2009, kif ukoll bhala Artikoli 3(f), 3(h), 8(1), 8(3), 17 u 18 ta' l-ADN, mifhum li "Parti Kontraenti" huwa sostitwit bi "Stati Membri" kif inhu l-każ.

III.2. Dispożizzjonijiet tranzitorji addizzjonali

-

III.3. Dispożizzjonijiet nazzjonali addizzjonali

-

DIKJARAZZJONI FINANZJARJA LEĠIŻLATTIVA

1. ISEM IL-PROPOSTA :

Direttivi tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar it-trasport intern ta' oġġetti perikolużi

2. QAFAS ABM/ABB

Qasam ta' politika: *Energija u trasport*

Attività: *Sigurtà u protezzjoni ta' l-utenti ta' l-enerġija u tat-trasport*

3. LINJI TAL-BAĠIT

3.1. Linji tal-Baġit (linji operattivi u linji relatati ta' assistenza teknika u amministrattiva (ex-linji B.A.)), fosthom l-intestaturi

Sigurtà fit-trasport 06 0701 00

3.2. Kemm iddum l-azzjoni u kemm idum l-impatt finanzjarju:

Indefinit, jibda mill-2008

3.3. Karatteristiċi baġitarji:

Linja tal-baġit	Tip ta' nfiq		Gdid	Kontribuzzjoni EFTA	Kontribuzzjonijiet mill-pajjiżi applikanti	Intestatura fil-perspettiva finanzjarja
06 0701 00	Mhux oblig	Diff ¹⁸	LE	LE	LE	Nru [1A]

¹⁸

Approporzjonijiet mhux differenzjati minn hawn 'il quddiem AMD

4. ĠABRA FIL-QOSOR TAR-RIŻORSI

4.1. Riżorsi finanzjarji

4.1.1. Ġabra fil-qosor ta' l-appropriazzjonijiet għall-impenji (AI) u appropriazzjonijiet għall-ħlasijiet (AH)

(Sena n = 2006)

EUR miljuni (sa 3 ċifri wara l-punt deċimali)

Tip ta' Nfiq	Sezzjon i nru		Sena n	n + 1	n + 2	n + 3	n + 4	n + 5 u wara	Total
--------------	------------------	--	-----------	-------	-------	-------	-------	--------------------	-------

Infiq operattiv¹⁹

Appropriazzjonijiet għall-impenji (AI)	8.1.	a			0.5		0.5		1.0
Appropriazzjonijiet għall-ħlasijiet (AH)		b			0.5		0.5		1.0

Infiq amministrattiv fi hdan l-ammont ta' referenza²⁰

Assistenza teknika u amministrattiva (AMD)	8.2.4.	c							
--	--------	---	--	--	--	--	--	--	--

AMMONT TOTALI TA' REFERENZA

Appropriazzjonijiet għall-impenji		a+c			0.5		0.5		1.0
Appropriazzjonijiet għall-ħlasijiet		b+c			0.5		0.5		1.0

Infiq amministrattiv li mhuwiex inkluż fl-ammont ta' referenza²¹

Riżorsi umani u nfiq assoċjat (AMD)	8.2.5.	d							
Infiq amministrattiv, barra mir-riżorsi umani u nfiq relatat, mhux inkluż fl-ammont ta' referenza (AMD)	8.2.6.	e							

Infiq finanzjarju totali indikattiv

TOTAL AI inkluż l-infiq għar-riżorsi umani		a+c +d +e							
TOTAL AH inkluż l-infiq għar-riżorsi umani		b+c +d +e							

¹⁹ Infiq li ma jidholx taht Kapitolu xx 01 tat-Titolu xx relatat.

²⁰ Infiq fi hdan l-Artikolu xx 01 04 tat-Titolu xx.

²¹ Infiq fi hdan il-Kapitolu xx 01 ghajr l-Artikoli xx 01 04 jew xx 01 05.

Dettalji dwar kofinanzjament

EUR miljuni (sa 3 ċifri wara l-punt deċimali)

Dettalji dwar entità mdahhla fil-kofinanzjament		Sena n	n + 1	n + 2	n + 3	n + 4	n + 5 u wara	Total
.....	f							
TOTAL AI inkluż il-kofinanzjament	a+c +d +e +f							

4.1.2. Kumpatibbiltà mal-Programmazzjoni Finanzjarja

- ☒ Il-proposta hi kumpatibbli mal-programmazzjoni finanzjarja eżistenti.
- ☐ Il-proposta se tkun tinvolvi programmazzjoni mill-ġdid ta' l-intestatura rilevanti fil-perspettiva finanzjarja.
- ☐ Il-proposta tista' tirrekjedi l-applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet tal-Ftehim Interistituzzjonali²² (jiġifieri, l-istrument dwar il-flessibbiltà jew ir-reviżjoni tal-perspettiva finanzjarja).

4.1.3. Impatt finanzjarju fuq id-Dhul

- ☒ Il-proposta ma għandha l-ebda implikazzjoni finanzjarja fuq id-dhul.
- ☐ Il-proposta għandha impatt finanzjarju – l-effett fuq id-dhul huwa kif ġej:

EUR miljuni (sa ċifra waħda wara l-punt deċimali)

		Qabell-azzjoni [Sena n-1]	Sitwazzjoni wara l-azzjoni					
Linja tal-Baġit	Dhul		[Sena n]	[n+1]	[n+2]	[n+3]	[n+4]	[n+5] ²³
	a) Dhul f'termini assoluti							
	b) Bidla fid-dhul	Δ						

4.2. Riżorsi Umani FTE (jinkludu uffiċjali, u persunal temporanju u estern) – ara d-dettall taht punt 8.2.1.

Htigijiet annwali	Sena n	n + 1	n + 2	n + 3	n + 4	n + 5 u wara
-------------------	--------	-------	-------	-------	-------	--------------

²² Ara l-punti 19 u 24 tal-Ftehim Interistituzzjonali.

²³ Jekk ikun hemm bżonn, jiġifieri jekk l-azzjoni ddum aktar minn 6 snin, għandhom jiżdiedu aktar kolonni.

Għadd totali ta' riżorsi umani						
--------------------------------	--	--	--	--	--	--

5. KARATTERISTIĊI U GHANIJET

5.1. Htieġa li trid tiġi ssodisfatta f'qasir żmien jew għat-tul

Il-parti finanzjarja tal-proposta u din id-dikjarazzjoni tikkonċerna biss it-traduzzjonijiet tal-ftehimiet internazzjonali fil-lingwi Komunitarji, li huma annessi mad-direttiva proposta. Il-proposta ma għandha ebda implikazzjoni oħra fuq il-baġit ta' l-UE.

Fl-annessi tagħhom, hemm problema partikolari marbuta mad-Direttivi ta' Qafas 94/55/KE u 96/49/KE dwar oġġetti perikolużi, fejn huwa ddikjarat: "NB: Verżjonijiet f'kull lingwa uffiċjali tal-Komunità jridu jiġu ppubblikati malli test ikkonsolidat / emendat (ta' l-ADR / RID) u t-traduzzjonijiet jitlestew". Is-Servizz Ġuridiku jqis li dan ifisser li l-ADR u l-RID għandhom jiġu tradotti u ppubblikati mill-Kummissjoni fil-lingwi Komunitarji kollha qabel ma d-direttivi jkollhom saħħa ġuridika sħiħa. L-ADR / RID (u l-ADN) fihom madwar 1000 paġna kull wieħed u huma emendati kull sentejn, l-emendi nfushom fihom 150-200 paġna għal kull dokument u għal kull ċiklu ta' sentejn. Il-Kummissjoni ma rnexxilhiex tittraduċi dan l-ammont ta' paġni, partikolarment wara l-aħħar tkabbir. Mill-2003 (iċ-ċikli li jkopru l-2003, l-2004, l-2005 u dak li jmiss, l-2007, diġà qed jithejjew), id-Direttivi tal-Kummissjoni li jemendaw biss ġew tradotti u ppubblikati iżda mhux l-Annessi tagħhom. B'hekk, il-miżuri tal-leġiżlazzjoni nazzjonali ta' l-Istati Membri tissejjes fuq il-leġiżlazzjoni Komunitarja, iżda l-Komunità ma kellhiex is-setgħa li tirrikjedi miżuri nazzjonali jew, jekk ikun il-każ, tniedi proċeduri ta' ksur. L-ADR u l-ADN huma disponibbli bl-Ingliż u bil-Franċiż biss iżda l-RID bil-Ġermaniż ukoll. Kull ċiklu ta' sentejn, l-Istati Membri nfushom jittraduċu, għal-leġiżlazzjoni nazzjonali tagħhom, verżjonijiet konsolidati tal-ftehimiet li qed japplikaw. Normalment, l-Istati Membri ma jużawx it-traduzzjonijiet tal-Kummissjoni għal dan l-iskop, li għalhekk il-valur tagħhom mhuwiex evidenti.

5.2. Valur miżjud ta' l-involviment tal-Komunità u koerenza tal-proposta ma' strumenti finanzjarji oħra u sinerġija possibbli

L-intenzjoni tal-proposta l-ġdida għal direttiva hija li t-traduzzjoni u l-pubblikazzjoni bil-lingwi nazzjonali tiġi għall-Istati Membri u ma ssirx fuq livell Komunitarju. Għaldaqstant, il-Kummissjoni għandha tagħti sostenn finanzjarju għat-traduzzjonijiet nazzjonali, filwaqt li żżomm f'moħħha li dak li l-Kummissjoni tiffirka f'termini ta' spejjeż ta' traduzzjoni u publikazzjoni huwa akbar mis-sostenn finanzjarju lill-Istati Membri. L-ewwel sena tal-baġit meta l-appropriazzjonijiet meħtieġa għandhom ikunu disponibbli hija l-2009, u dan huwa meħtieġ kull sentejn.

5.3. Għanijiet, riżultati mistennija u indikaturi relatati tal-proposta fil-kuntest tal-qafas ABM

Għan strategiku tal-Kummissjoni: Sikurezza

Għan ġenerali tad-DĠ: Sikurezza u sigurtà

Għan operattiv tad-DĠ: Tishih tas-sigurtà fit-trasport

Id-direttiva proposta se tissimplifika u tarmonizza r-regoli ta' l-UE fit-trasport ta' ogġetti perikolużi u b'hekk ittejjeb is-sikurezza u s-sigurtà fit-trasport.

Il-parti finanzjarja tal-proposta se tagħmel possibbli t-traspożizzjoni tad-direttiva, billi t-traduzzjonijiet nazzjonali tal-ftehimiet internazzjonali annessi jkunu disponibbli bil-lingwi Komunitarji kollha.

5.4. Metodu ta' implimentazzjoni (indikattiv)

☐ ***Ġestjoni Ċentralizzata***

- ☐ Direttament mill-Kummissjoni
- ☐ Indirettament b'delega lil:
 - ☐ Aġenziji Eżekuttivi
 - ☐ Entitajiet imwaqqfa mill-Komunitajiet kif imsemmi fl-Artikolu 185 tar-Regolament Finanzjarju
 - ☐ Entitajiet pubbliċi nazzjonali b'missjoni ta' servizz pubbliku

☒ ***Ġestjoni mqassma jew deċentralizzata***

- ☒ Ma' Stati Membri
- ☐ Ma' Pajjiżi Terzi
- ☐ *Ġestjoni kongunta ma' organizzazzjonijiet internazzjonali (jekk jogħġbok speċifika)*

Kummenti rilevanti:

6. KONTROLL U EVALWAZZJONI

6.1. Sistema ta' kontroll

Il-Kummissjoni se tirċievi r-riżultati u tħallas skond dawn.

6.2. Evalwazzjoni

6.2.1. Evalwazzjoni ex ante

Twettqet valutazzjoni ta' l-impatt fejn l-alternattiva ppreferuta kienet l-azzjoni leġislattiva proposta, is-simplifikazzjoni u l-armonizzazzjoni tar-regoli ta' l-UE fil-qasam tat-trasport ta' oġġetti perikolużi. Din giet appoġġata fil-konsultazzjonijiet kollha. Il-parti finanzjarja tal-proposta hija prerekwizit meħtieġ għat-tlestija tas-simplifikazzjoni.

6.2.2. Miżuri meħuda wara evalwazzjoni intermedjarja/ex-post (tagħlimiet miksuba minn esperjenzi simili fl-imġhoddi)

Fl-2004-05, konsulenti esterni mexxew evalwazzjoni tal-qasam ta' politika: "Evalwazzjoni tal-politika ta' l-UE dwar it-trasport ta' oġġetti perikolużi mill-1994", kif indikat fil-punt 1.3.1 tal-valutazzjoni ta' l-impatt. L-evalwazzjoni appoġġat l-idea stabbilita fil-proposta.

6.2.3. Kundizzjonijiet u frekwenza ta' evalwazzjoni fil-gejjieni

Fl-2015, għandha titwettaq evalwazzjoni korrispondenti kif hemm imniżżel f'punt 6.2.2.

7. MIŻURI KONTRA L-FRODI

Billi l-Kummissjoni se tħallas wara li tkun irċeviet ir-riżultati (it-traduzzjonijiet nazzjonali tal-ftehimiet internazzjonali), il-kwalità ta' dawn tista' tkun ivverifikata u b'hekk mhemmx riskju ta' frodi.

8. DETTALJI TAR-RIŻORSI

8.1. Ghanijiet tal-proposta skond kemm jiġu jqumu (Sena n = 2006)

Approprijazzjonijiet għall-impjenji f'EUR miljuni (sa 3 ċifri wara l-punt deċimali)

(Ghandhom jitnizzlu l- intestaturi l- Ghanijiet, l- azzjonijiet u r- rizultati)	Tip ta' rizultat	Infiq medj u	Sena n		Sena n+1		Sena n+2		Sena n+3		Sena n+4		Sena n+5 u wara		TOTAL	
			Ghadd ta' rizultati	Infiq totali	Ghadd ta' rizultati	Infiq totali	Ghadd ta' rizultati	Infiq totali	Ghadd ta' rizultati	Infiq totali	Ghadd ta' rizultati	Infiq totali	Ghadd ta' rizultati	Infiq totali	Ghadd ta' rizultati	Infiq totali
GHAN OPERATTIV Nru 1 ²⁴ <i>Tishih tas- sigurtà fit-trasport</i>																
Azzjoni 1 Proposta għal direttiva dwar oġġetti perikolużi																
Riżultat 1	Traduzzjonijiet	0.01					50	0.5			50	0.5			100	1.0
Subtotal Ghan 1		0.01					50	0.5			50	0.5			100	1.0
INFIQ TOTALI		0.01					50	0.5			50	0.5			100	1.0

²⁴

Kif deskritt f'Sezzjoni 5.3.

8.2. Infiq amministrattiv

8.2.1. Ghadd u tip ta' rizorsi umani

Tipi ta' kariga		Persunal li għandu jingħata l-inkarigu li jmessi l-azzjoni ezistenti u/jew rizorsi addizzjonali (għadd ta' karigi/FTE)					
		Sena n	Sena n+1	Sena n+2	Sena n+3	Sena n+4	Sena n+5
Uffiċjali jew persunal temporanju ²⁵ (XX 01 01)	A*/AD						
	B*, C*/AST						
Persunal iġfinanzjat ²⁶ b'Art. XX 01 02							
Persunal ieħor ²⁷ iġfinanzjat b'Art. XX 01 04/05							
TOTAL							

8.2.2. Deskrizzjoni tal-hidmiet li johorġu mill-azzjoni

8.2.3. Sorsi tar-rizorsi umani (statutorji)

- ☐ Karigi li bħalissa huma allokat i għat-tmexxija tal-programm li għandhom jinbidlu jew jittawlu
- ☐ Karigi preallokat i fi hdan l-eżerċizzju APS/PDB għas-sena n
- ☐ Karigi li għandhom jintalbu fil-proċedura APS/PDB li jmiss
- ☐ Karigi li għandhom jitqassmu mill-ġdid billi jintużaw rizorsi ezistenti fi hdan is-servizzi ta' tmexxija (rijallokazzjoni interna)
- ☐ Karigi meħtieġa għas-sena n, għalkemm mhux previsti fl-eżerċizzju APS/PDB tas-sena msemmija

²⁵ Li l-infiq għalih MHUWIEX kopert mill-ammont ta' referenza

²⁶ Li l-infiq għalih MHUWIEX kopert mill-ammont ta' referenza

²⁷ Li l-infiq għalih inkluz fl-ammont ta' referenza

8.2.4. Infq amministrattiv iehor inkluz fl-ammont ta' referenza (XX 01 04/05 – Infq fuq tmexxija amministrattiva)

EUR miljuni (sa 3 ċifri wara l-punt deċimali)

Linja tal-Baġit (numru u intestatura)	Sena n	Sena n+1	Sena n+2	Sena n+3	Sena n+4	Sena n+5 u wara	TOTAL
1 Assistenza teknika u amministrattiva (inkluz nafqa relatata fuq il-persunal)							
Aġenziji eżekuttivi ²⁸							
Assistenza oħra teknika u amministrattiva							
- <i>intra muros</i>							
- <i>extra muros</i>							
Assistenza totali teknika u amministrattiva							

8.2.5. Nefqa finanzjarja fuq riżorsi umani u nfq assoċjat li mhux inkluz fl-ammont ta' referenza

EUR miljuni (sa 3 ċifri wara l-punt deċimali)

Tip ta' riżorsi umani	Sena n	Sena n+1	Sena n+2	Sena n+3	Sena n+4	Sena n+5 u wara
Uffiċjali jew persunal temporanju (XX 01 01)						
Persunal iffinanzjat bl-Art XX 01 02 (awżiljarju, SNE, persunal bil-kuntratt, eċċ.) (speċifika l-linja tal-baġit)						
Nefqa totali fuq Riżorsi Umani u nfq assoċjat (MHUX fl-ammont ta' referenza)						

Kalkolu - *Uffiċjali u agenti temporanji*

²⁸

Għandha ssir referenza għad-dikjarazzjoni finanzjarja legiżlattiva speċifika għall-Aġenzija/i Eżekuttiva/i kkonċernata/i.

Kalkolu – *Persunal iffinanzjat skond l-art. XX 01 02*

8.2.6. Infiq amministrattiv ieħor li mhuwiex inkluz fl-ammont ta' referenza

EUR miljuni (sa 3 ċifri wara l-punt deċimali)

	Year n	Year n+1	Year n+2	Year n+3	Year n+4	Year n+5 and later	TOTAL
XX 01 02 11 01 – Missjonijiet							
XX 01 02 11 02 – Laqgħat u Konferenzi							
XX 01 02 11 03 – Kumitati ²⁹							
XX 01 02 11 04 – Studji u konsulti							
XX 01 02 11 05 – Sistemi ta' l-informatika							
2 Infiq ieħor totali ta' ġestjoni (XX 01 02 11)							
3 Infiq ieħor ta' natura amministrattiva (speċifika u inkludi referenza għal-linja tal-baġit)							
Infiq amministrattiv totali, barra mir-riżorsi umani u l-infiq assoċjat (MHUX inkluz fl-ammont ta' referenza)							

Kalkolu – *Infiq amministrattiv ieħor mhux inkluz fl-ammont ta' referenza*

²⁹ Speċifika t-tip ta' kumitat u l-grupp li jkun fih.